

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 13 de agosto de 1992
Año XCII.—Núm. 28.170

En Madrona se realizan nuevas perforaciones, superiores a 100 metros, para ampliar el acuífero

El Ayuntamiento no descarta tener que restringir el suministro de agua potable

El Ayuntamiento estudia la posibilidad de restringir el suministro de agua potable en la ciudad, tras las mediciones sobre el volumen embalsado en el pantano de Puente Alta, en Revenga, que se realizarán la próxima semana.

Este embalse, la última vez que se realizó una medición, se encontraba a un tercio de su capacidad y sólo está suministrando agua a los barrios de Revenga y Hontoria y a los polígonos industriales.

A la ciudad sólo llega agua de Madrona y de la toma del Eresma en Valsaín, que se reduce en los meses de verano, porque, si se suministrara del pantano, éste quedaría vacío en un mes, según las fuentes del Ayuntamiento.

Por otra parte, ya han comenzado los trabajos de sondeos de dos nuevos pozos en el



El pantano de Revenga se encuentra a un tercio de su capacidad.

acuífero de Madrona, donde se han perforado más de 100 metros. La Junta de Castilla y

León tiene previsto invertir en el proyecto 100 millones de pesetas, subvencionados en su

totalidad, contemplando además otras reparaciones.

(Pág. 5)

El IPC subió en julio un 0,6% en Castilla y León

El Índice de Precios al Consumo (IPC) subió en el mes de julio un 0,6 por ciento en Castilla y León. En el resto de la comunidades autónomas el IPC subió, con excepción de la andaluza, donde los precios no experimentaron variación alguna, informó hoy el Instituto Nacional de Estadística.

El IPC subió un 0,3 por ciento, lo que da una inflación acumulada en los siete primeros meses del 3,1 por ciento, y una variación de precios en los doce últimos meses del 5,2 por ciento. Junto a la nula variación de precios en el mes de julio en Andalucía, las autonomías que mayor crecimiento registraron en dicho mes en el IPC fueron La Rioja, con un 1,2 por ciento, seguida de Asturias, con un 0,7 por ciento, y de Castilla y León, con un 0,6 por ciento. Cataluña, con una variación en sus precios del 0,5 por ciento en julio, tiene, sin embargo, una de las mayores inflaciones interanuales.

(Pág. 10)

Los cultivadores consideran "crítica" la situación de la patata

Las organizaciones agrarias ASAJA, COAG, y UPA han coincidido en afirmar que la situación en el mercado de la patata puede llegar a ser "crítica" si continúa permitiéndose la importación de este producto. Las organizaciones agrarias mantendrán el próximo día 18 una reunión con responsables de producciones y mercados del Ministerio de Agricultura con el fin de analizar y buscar soluciones para la crisis que atraviesa el sector, ya está provocando el inicio de movilizaciones en algunas comunidades autónomas.

La crisis de la patata es, para las organizaciones, uno de los puntos candentes de la actualidad de la agricultura española en estos momentos, lo que, en opinión de dirigentes de COAG hace que se esté gestando una atmósfera de movilizaciones generalizadas que podría cristalizar durante los meses de agosto y septiembre.

La caída de los precios debido a la importación de patata procedente de Europa ha provocado la protesta de los agricultores de la región.

(Pág. 4)

AL DIA

■ Cerca de mil policías regresan a la región tras los Juegos Olímpicos.

(Pág. 9)

■ España envía un segundo avión Hércules a Sarajevo.

(Pág. 10)

■ Serbia "limpia" sus campos de concentración ante la visita de la Cruz Roja.

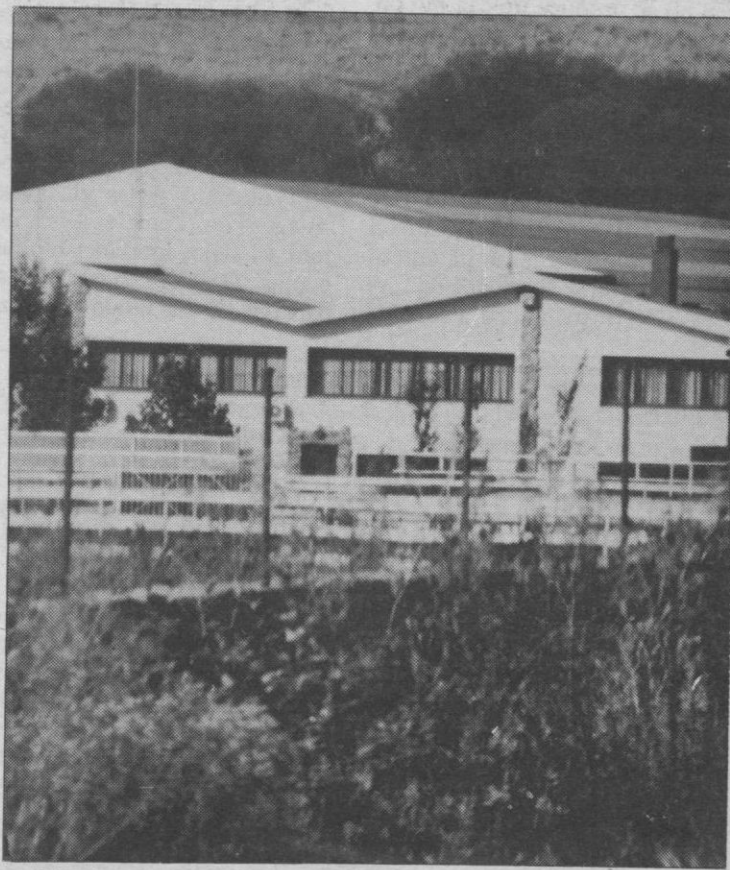
(Pág. 12)

■ El Albacete ganó con autoridad al Real Madrid.

(Pág. 15)

■ Berasategui venció a Vacek en los octavos de final del Torneo Lord Winston's.

(Suplemento especial)



Residencia de Enrique Sarasola en la localidad de El Espinar. PEÑALOSA

El PP critica al Gobierno por dar escolta al empresario Sarasola

El diputado del PP y secretario provincial de este partido en Segovia, Javier Gómez Darmendrail, ha criticado al Gobierno por dar escolta policial al empresario Enrique Sarasola, amigo personal y asesor del presidente Felipe González.

Para Gómez Darmendrail el hecho de que Sarasola tenga pro-

tección de policial "es una inmoralidad, un lujo y un despilfarro, porque no se trata de una personalidad pública".

La Guardia Civil protege a Sarasola cuando acude a su residencia de El Espinar, por la que también pasan altos cargos, como el propio González.

(Pág. 3)

Patrimonio exige demoler diversas leñeras a vecinos de Valsaín

La Dirección General del Patrimonio del Estado ha requerido a los 160 vecinos del Nuevo Poblado de Valsaín que procedan a la demolición de diversas instalaciones, trasteros y depósitos de leña no autorizados.

El requerimiento ha generado una importante inquietud entre el vecindario y a su vez ha reavivado los numerosos problemas que afectan a esta colonia construida entre los años sesenta y setenta. En otros, el hecho de que de las 160 viviendas sólo están inscritas en el Registro de la Propiedad las 52 que primeramente fueron edificadas.

La Asociación de Vecinos de Valsaín ha salido en defensa de los afectados y ha acordado dirigirse al Ayuntamiento de San Ildefonso con el fin de que legalice urbanísticamente buena parte de las instalaciones no autorizadas, en tanto no afecten a los valores paisajísticos y la seguridad de los habitantes.

La mayor parte de las instalaciones que Patrimonio conmina a derribar sirven para que los moradores del Nuevo Poblado, mayores de edad en su mayoría, almacenen leña, principal fuente de calor durante el invierno.

(Pág. 6)

El reto hotelero: Invertir en sus recursos humanos

MP JOSE BALLESTEROS ALVAREZ,
PSICOLOGA.

En España, el sector hotelero está atravesando un mal momento, que se está alargando demasiado. Es muy frecuente leer en la prensa artículos o titulares como: La degradación del medio ambiente está condicionando nuestro turismo. Es necesario reducir la oferta. ¿Nos perjudica la oferta, más económica, de otros países como Turquía, Marruecos...? Pero, ¿no sería más objetivo preguntarnos cómo estamos en calidad de servicio, profesionalidad, preparación y motivación de nuestros recursos humanos?

No podemos olvidar, que la calidad en el servicio se basa ante todo en las personas que lo proporcionan. Resulta paradójico que un sector cuyo punto clave es su personal, siga considerándolo como un coste y no como un recurso en el que hay que invertir. No se trata de escatimar en un tema tan importante, que nos aportará beneficios a corto plazo, y nos dará la oportunidad de atraer un turismo de élite, que aprecia y exige la relación "calidad-precio".

La hostelería española no podrá enfrentarse a la crisis actual si no se produce un cambio de mentalidad que conlleve una nueva gestión de los Recursos Humanos. A este respecto, es evidente la receptividad de la mayoría de los empresarios, pero aún no se ha traducido en acciones. Falta una visión global de la política de Recursos Humanos, que se limita únicamente a impartir cursos de formación, restringidos a lo ope-



El sector hotelero pasa por un mal momento.

ARCHIVO

racional, y a la negociación de convenios.

CULTURA EMPRESARIAL

Por consiguiente, pienso que es necesaria una formación adecuada a la evolución de la Industria hotelera, y ello implica el no limitarse a la urgente especialización del personal en contacto, sino que la empresa desarrolle, a todos los niveles, una NUEVA MENTALIDAD.

Para el análisis de la Cultura de empresa, así como para implantar un programa de Comunicación o de Formación, será preciso realizar un diagnóstico sociolaboral que nos permita conocer la dinámica de las relaciones humanas en la empresa. Esta información nos aportará tanto sus puntos fuertes como débiles, para que de este modo establez-

camos objetivos, zonas de actuación y nuevos programas.

Desde esta óptica, conceptos como "Cultura empresarial", "Proyecto de empresa", "Formación" o "Comunicación interna", se convierten en eficaces herramientas para el cambio.

En Castilla y León, tenemos un campo sin potenciar y que en otros países está cobrando un gran auge: EL TURISMO CULTURAL. Este turismo tiene mayor nivel adquisitivo y se mueve en distintas épocas del año, no solamente en las estivales. Por tanto, sería un reto atractivo para los empresarios hoteleros, concretamente de nuestra región, potenciar la calidad de servicio para atraer a este tipo de clientes, mediante una mejor preparación y dedicación a sus recursos humanos.

"El diablo y la puente"

CARLOS A. ALVARO GOMEZ

Cuenta la leyenda que hace años el mismo diablo levantó el Acueducto que hoy vemos, con el fin de cumplir cierta promesa que había formulado a una hermosa joven segoviana a cambio de jurarle ésta fidelidad eterna. Pues lo que son las cosas: si entonces el demonio, al mando de cientos de duendecillos, construyó semejante mole de piedra en tan solo una noche, ahora, de la noche a la mañana, parece incluso que por acción del Maligno, puede venirse abajo en menos que canta un gallo.

Muchos y muy variados son los rumores que estos días circulan por Segovia, e incluso por toda España, acerca del incierto futuro que le aguarda al insigne monumento romano o, mejor dicho, diabólico. Todos los estudios que hasta ahora se han realizado sobre sus vetustas piedras arrojan un desesperanzador diagnóstico: irreversible estado de ruina, alarmante situación de deterioro, posibilidad de caída inmediata... Y, sin embargo, los segovianos no queremos creerlo.

Los segovianos seguimos aferrados a la caduca idea de inmortalidad de tan magna obra, no nos da la gana reconocer que hemos dañado o herido de muerte a uno de los más valiosos tesoros que, generosamente, ha legado la historia a la civilización actual.

Las gentes de Segovia —dicen sabias— hemos seguido manchando sus milenarios sillares, hemos seguido paseando nuestros sucios coches bajo sus portentosos arcos, ajenos todos, tal vez, a la posibilidad de que algún día no pudiera quedar de él

piedra sobre piedra. y, para colmo, todo esto ante la apatía y pereza de ciertos diablillos que han pasado por la poltrona municipal sin más pena que gloria y que han creído siempre, ignorantes ellos, que el Acueducto es eterno.

Pues ya hemos visto que no, que en cualquier momento puede llegar su hora.

COLABORACION

Ha hecho falta un toque de corneta de unos expertos alemanes para que los vecinos de Segovia, incluidas sus autoridades —porque aquéllos obedecen a éstas—, abriesen de una vez sus enlagañados ojos, vieses por fin la luz del día y se concienciasen todos de que su máximo exponente, su máximo símbolo representativo, puede desaparecer.

No quiero culpar con esto a los segovianos del actual estado del monumento, pero sí que ellos mismos reconozcan el daño que, hasta cierto punto, han podido hacerle y, al mismo tiempo, pedirles reflexión y toma de conciencia acerca de lo que pudiera ser una Segovia sin Acueducto, tal vez, un árbol sin hojas o un día sin sol.

También deseo pedir colaboración y comprensión hacia los que durante estos calurosos días de agosto van a trabajar a fondo para inyectar a la moribunda piedra otros dos mil años de vida, o más; y hacia aquellos que, aunque tarde, van a esforzarse por delimitar y dibujar una nueva ciudad, más hospitalaria, más fácilmente habitable y donde se conjugue en perfecta armonía lo viejo con lo nuevo, el legendario pasado con el esperanzador futuro.

DESDE MONTJUIC

"404", capicúa para la gloria

JOSE LUIS GUERRERO (Ical)

Acabaron los XXV Juegos Olímpicos de la Era Moderna. Y nos dejaron con el mejor sabor de boca a todos, participantes, organizadores y espectadores. Pero si alguien se va especialmente feliz de Barcelona, ese es un chico de Agreda, de 23 años, 1,75 metros y 63 kilos, que desde la noche del sábado lleva colgada una medalla de oro, que indica que es el ganador de los 1.500 metros, la distancia reina del medio fondo y una de las más prestigiosas del programa atlético.

Unos instantes antes de las ocho y cuarto de la tarde del sábado, Fermín Cacho sólo llevaba colgado en su pecho y espalda el dorsal 404, que ha resultado ser un capicúa para la gloria. "Ese dorsal va a ocupar un lugar presente en mi casa, dice Fermín, porque va a pasar a la historia". Una historia que tiene sus curiosidades, porque en la

primera relación que a los periodistas se nos facilita desde la organización de los Juegos el dorsal adjudicado a Fermín Cacho era otro.

El dorsal bueno tenía que ser un capicúa, porque debía simbolizar las dos figuras que tienen la misma cuota de responsabilidad en esta medalla: el atleta y su entrenador. Fermín Cacho puede ser, es, el primer guarismo de la leyenda, pero Enrique Pascual Oliva representa el segundo, que al ser igual que el primero permite la lectura en los dos sentidos.

"TU VALES MUCHO"

No sé si como reza la máxima de los Reyes Católicos "Tanto monta, monta tanto...", pero después de haber conocido a los dos personajes y saber de sus andanzas, la actuación de Enrique Pascual, otro soriano convencido, ha sido fundamental en el triunfo

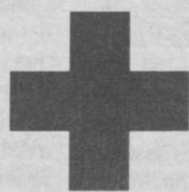
de Cacho. Enrique Pascual fue quien le descubrió. "Muchacho, deja el fútbol y dedícate a correr que tienes cualidades". Fue quien le animó, alentó y procuró los medios para que haya acabado siendo un atleta de élite, que empieza a firmar contratos millonarios por su participación en mítines y en contraprestaciones publicitarias. El abrazo en el que se fundieron atleta y entrenador al finalizar la prueba en la esquina del estado fue altamente significativo del cariño que se profesan. "Yo sabía dónde estaban mis padres, pero no Enrique. Sabía que me estaría viendo desde algún sitio y sintiendo algo parecido a lo que yo sentía. Eso era lo único que yo pensaba cuando crucé la meta". Fermín saludó a todo el mundo en el Estadio, al Rey, al presidente Lucas y a todo aquel que se le aproximara, pero sólo tuvo abrazos para sus padres y para su entrenador y amigo.

PLAZA MAYOR

ORDEN PUBLICO

P. M. C.

Se viene hablando de cometidos coincidentes entre los diversos organismos de las Fuerzas del Orden, a propósito de una idea de creación de una policía autonómica. Al ciudadano todo esto le importa, no en cuanto a las competencias que puedan corresponder a unos y a otros, sino en lo que se refiere a la seguridad ciudadana, tan mermada hoy. Al ciudadano le interesa que se acabe con los alborotadores, con los que atracan, roban o destrozan, con los que, en definitiva, son enemigos de la sociedad. Y el ciudadano de cierta edad recuerda, a este propósito, que antaño se solía dar nombres y apellidos de los enemigos del orden, cosa que no dejaba de ser un castigo público en ciudades como la nuestra, pequeña y en la que nos conocemos casi todos. Hoy, suelen aparecer nombres indiscriminadamente, pero sin que se lleguen a conocer en todas las ocasiones los de aquellos que realmente atacan contra la seguridad de las gentes.



**Hazte socio de la Cruz Roja.
Harás Bien.**



Javier Gómez Darmendrail. PEÑALOSA



Imagen captada ayer de las instalaciones y residencia veraniega de Enrique Sarasola en El Espinar. PEÑALOSA



Enrique Sarasola. C. MIRALLES/EL MUNDO

El Ayuntamiento pidió que se aumentara la dotación de guardias civiles en el pueblo

El PP califica de "inmoralidad y despilfarro" que Sarasola lleve escolta en El Espinar

El diputado y secretario provincial del Partido Popular (PP) de Segovia, Javier Gómez Darmendrail, ha empleado calificativos como "inmoralidad, lujo y despilfarro" para analizar el hecho de que el empresario Enrique Sarasola, amigo personal del presidente del Gobierno, Felipe González, lleve escolta policial y,

además, tenga protección de la Guardia Civil durante sus estancias en El Espinar, donde, dispone de un negocio de cría de caballos de pura sangre y una residencia veraniega. Sarasola, vinculado al PSOE, figura oficialmente como asesor del presidente del Gobierno.

rio disfruta de tales privilegios.

En unas declaraciones a este periódico, Gómez Darmendrail ha indicado que el tema de la escolta de Sarasola "es una inmoralidad, un lujo y un despilfarro, además de que no es una personalidad pública".

"Sarasola, si está amenazado por alguna organización terrorista —añadió— debería ponerse a la cola de todos los guardias civiles y miembros de las Fuerzas de Seguridad del Estado, y cuando éstos tengan escolta que se la pongan a él. Porque todos los españoles estamos amenazados por ETA".

Para el diputado, resulta paradójico e increíble que la mayor autoridad de Castilla y León, como es el presidente de su Ejecutivo, Juan José Lucas, no disponga de escolta policial durante las 24 horas del día y sólo cuente con dos agentes que le acompañan durante los recorridos y viajes oficiales.

Gómez Darmendrail es partidario de restringir el número de escoltas a las personas amenazadas por terroristas y que, además, sea por un tiempo determinado.

Asimismo añadió que en Segovia "estamos acostumbrados a los increíbles despliegues policiales en torno a Roberto Dorado [director del Gabinete de la Presidencia del Gobierno], pero ignorábamos el tema de la escolta a Enrique Sarasola, que sólo es amigo personal y asesor del presidente".

Al empresario le visitan ministros y altos cargos

La entrada a la residencia que el empresario Enrique Sarasola Lertxundi tiene en El Espinar está próxima a la carretera de La Coruña, en dirección al Cristo del Caloco, y sus accesos están vigilados a través de sofisticados sistemas de seguridad.

Aunque no hace vida en el pueblo, sus vecinos recuerdan que el empresario apoyó la candidatura del PSOE al Ayuntamiento, ya en las elecciones municipales de 1989.

En raras ocasiones Sarasola pasea por las calles de El Espinar, nada más para comer, de vez en cuando, en un restaurante de la villa. Lo que sí se sabe con certeza, según los vecinos, es que a casa de Sarasola ha ido en alguna ocasión el presidente del Gobierno, Felipe González, y algunos ministros como el de Interior, José Luis Corcuera, a quien le gusta mucho esta zona.

AURELIO MARTIN

Desde hace cuatro años, el empresario Enrique Sarasola, amigo y asesor del presidente Felipe González, dispone de una protección policial de quince funcionarios, tres de ellos conductores, durante las 24 horas del día.

Además, cuando acude a su residencia de El Espinar, donde también dispone de un negocio de cría de caballos de pura sangre, la Guardia Civil le da protección día y noche con dos agentes. Enrique Sarasola, hijo de este empresario vinculado al PSOE, ha formado parte del equipo olímpico español de equitación durante los Juegos de Barcelona.

El año pasado, gobernando el

CDS en la corporación espinariega, se pidió al Gobierno que aumentara la dotación de la Guardia Civil en el pueblo, ya que los pocos agentes de que dispone el Cuerpo en la zona se dedicaban exclusivamente a la escolta de Sarasola, quedando desatendidas otras labores de seguridad ciudadana, según entendió el municipio, informa nuestro corresponsal Pedro Luis Merino.

Gómez Darmendrail ha hecho una pregunta al Gobierno para conocer el número de policías y guardias civiles que componen la escolta de Sarasola, cuál es su coste diario, cuántas personas tienen escolta similar en Castilla y León y cuál es la razón por la que dicho empresa-

Cuatro incendios y dos hectáreas quemadas en la provincia durante la pasada semana

A.S.

La provincia de Segovia ha sido una de las menos afectadas en Castilla y León por los incendios forestales durante la pasada semana, según informa ICAL.

En ese período se registraron dos incendios que dejaron arrasadas 2,03 hectáreas de terreno, de las cuales 1,43 correspondían a superficie arbolada.

En la comunidad castellano leonesa se registraron la última semana 77 siniestros, quemándose un total de 674 hectáreas, la mayoría de las cuales pertenecían a la provincia de León.

UN HERIDO GRAVE

El gabinete de prensa del Gobierno Civil de Segovia ha informado sobre un accidente registrado en la noche de ayer en una calle de la localidad de El Espinar. El incidente se produjo a las 20,50 horas cuando el joven de 14 años Domingo Morcillo Poisson invadió el lado izquierdo de la calzada colisionando con un Seat Ibiza matrícula de Madrid, conducido por A.S.P.S. que circulaba en sentido contrario.

El joven siniestrado resultó herido grave.



Segovia, entre las provincias menos afectadas por los incendios. A.M.

"CENAS DE VERANO"
Restaurante
LA COCINA DE SEGOVIA
del Hotel LOS ARCOS

— Menú Especial —
Crema fría de cangrejos de río

Ensalada de salmón ahumado con langostinos

Codorniz de Bresse

Sorbete de cava

Vino, agua mineral y café

PRECIO: 2.950 pesetas
RESERVAS: 43 74 62

Segovia cuenta con más de 4.000 hectáreas de este cultivo

Las organizaciones agrarias consideran "crítica" la situación de la patata

Las organizaciones agrarias ASAJA, COAG y UPA no han dudado en calificar de "crítica" la situación del mercado de la patata en la región. Los cultivadores deciden hoy en Tordesillas la adopción de nuevas medidas de presión y movilizaciones para intentar solucionar este conflicto

M.G.

La raíz de este conflicto, que ya ha provocado varias movilizaciones de agricultores en diversos puntos de la región, estriba en la llegada de patatas procedentes de los países de la Comunidad Europea, lo que ha provocado el hundimiento del mercado en este sector. "En este momento —dice Eloy Torán, de la directiva provincial de ASAJA— la patata está viviendo una situación crítica, motivada por la entrada de 300.000 toneladas de patata provenientes de la CE, lo que ha provocado una caída de los precios que puede derivar en una situación irreversible sobre todo en la patata de media temporada y tardía, que todavía no se ha sacado de la tierra".

Las organizaciones agrarias han denunciado la existencia de ayudas de los países europeos a los productores de patata, situación que no es permitida por la CE. "Se da el caso —explica Torán— de que pueden aparecer patatas procedentes de Holanda a 11 pesetas cuando solamente el transporte desde allí vale ese precio, lo que es sin duda un milagro".

MOVILIZACIONES

Los agricultores segovianos que cultivan al año más de 4.000 hectáreas de este producto, no descartan la posibilidad de realizar movilizaciones y actos de protesta para denunciar esta situación. "Nuestra intención —dice Eloy Torán es que las administraciones tengan una cierta sensibilidad ante el mercado de la patata y puedan detener las importaciones; y del mismo modo, desviar



Los cultivadores de patata podrían llegar a plantear movilizaciones a nivel regional.

PEÑALOSA

del mercado algo de la producción con destino a industrias feculeras, lo que facilitaría el estancamiento de los precios en unos parámetros adecuados".

Por su parte, COAG ha informado de la intensificación de campañas informativas durante esta semana entre los agricultores afectados por este conflicto en todas las comunidades autónomas implicadas, así como desarrollar acciones más contundentes que impidan que las patatas de importación sigan entrando en nuestro país al creciente ritmo actual.

De igual modo, varios grupos de piquetes informativos continúan por el norte de España con la intención de ponerse en contacto con almacenistas para explicarles la situación. Estos grupos se han desplaza-

do hasta la frontera de Irún para comunicar a los camiones franceses su decisión de paralizar los envíos y según fuentes de ASAJA "la voz se ha corrido como la pólvora y no tenemos constancia de nuevas entradas".

REUNIÓN DECISIVA

Los responsables de la secretaría general de Producciones y Mercados del Ministerio de Agricultura mantendrán una nueva reunión con las organizaciones agrarias el próximo martes día 18 para analizar y buscar soluciones a la crítica situación que atraviesa el mercado de la patata.

Las expectativas ante la reunión son de prudencia por parte de los productores, aunque en otra recientemente mantenida los planteamientos de am-

bas partes discrepaban sensiblemente: mientras las organizaciones agrarias piden que se retire producto del mercado a precios remunerados, el ministerio propuso que los productores retrasen los arranques.

Tanto ASAJA como COAG han reconocido la posibilidad de que la crisis de la patata sea el detonante del descontento del sector y desembogue en una dinámica de movilizaciones generales en un futuro muy próximo, que desde ASAJA se sitúan a finales del mes de agosto.

Por su parte, COAG resalta el poco margen que queda para el sector tras el recorte presupuestario sufrido por el MAPA y que ha provocado la desconfianza sobre las posibilidades reales de llegar a un acuerdo.

Las indemnizaciones en los seguros agrarios subieron un 19 %

A.S.

Las indemnizaciones por siniestros en el sistema de seguros agrarios supusieron un incremento de un 19 por ciento en 1991 respecto al ejercicio anterior, con un importe de las indemnizaciones (incluyendo los gastos de peritación) que superó los 26.800 millones de pesetas. Según el informe anual de la agrupación de empresas que trabajan en seguros agrarios, Agroseguro, son el integral de cereales, el de uva de vino, y manzana, pera y melocotón las líneas que concentraron mayores cúmulos de siniestralidad.

Según Agroseguro, el número de declaraciones de siniestro alcanzó las 122.456 en 1991, lo que frente a las 306.231 declaraciones de seguro representa una frecuencia de siniestros a pólizas del 39,9 por ciento, sensiblemente inferior al año anterior.

El aumento de siniestralidad e indemnizaciones vendría dado por factores climatológicos: lo intenso de las heladas primaverales del año pasado que dañaron casi la totalidad de las cosechas de fruta y uva de vino, así como la sequía posterior.

HELADAS

Las heladas supusieron, con 60.424 siniestros, más de la mitad de los declarados por los asegurados en 1991. Les sigue el pedrisco (con 27.694, el 23,3 por ciento del total), y la sequía (con el 15 por ciento y 17.803 siniestros).

La celeridad en el pago de las indemnizaciones ha experimentado una sensible mejoría, según Agroseguro, que afirma que con fecha de 31 de diciembre de 1991 se había pagado ya el 85 por ciento del total a los agricultores.

Según el informe de esta campaña, en 1991 se produjo un nuevo incremento de la contratación de seguros agrarios, que cifra en 25.823 millones las primas de coste periodificados, frente a 21.378 del ejercicio anterior. En cuanto a primas comerciales periodificadas, fueron 20.492 millones frente a 17.022 en 1990. Es decir, que se registraron incrementos del 20,79 por ciento y el 20,39 respectivamente.

Las variaciones más importantes se produjeron en la contratación del seguro de ganado vacuno de cebo (aumentó un 473 por ciento), guisante verde (307 por ciento), ganado vacuno de reproducción y cría (274 por ciento).

Sin embargo, el crecimiento más significativo en cifras absolutas correspondió al integral de cereales, cuya contratación se incrementó en 813,3 millones de pesetas. Considerando las cifras absolutas, las reducciones más destacadas se produjeron en cereales de invierno (descendió 109,6 millones), combinado de leguminosas (11,3 millones) y alcachofa (7,1 millones).

ASAJA muestra su satisfacción con las ayudas de remolacha previstas por la Junta

A.S.

La Asociación Agraria Jóvenes Agricultores (Asaja) de Castilla y León ha señalado hoy que la ayuda concedida por la Junta para mantener la superficie de remolacha en la región coincide con sus peticiones en cuanto a forma y fin, y que su aprobación responde a una solicitud de este sindicato.

Asaja ha puntualizado este extremo ante las noticias aparecidas sobre disconformidad de las organizaciones agrarias con la ayuda prevista por la Junta —800 pesetas por tonelada de 16

grados polarimétricos—. Para esta organización, la ayuda no sólo va encaminada a corregir la precaria economía de los cultivadores de remolacha, sino también a mantener la cuota de producción en Castilla y León.

Según Asaja, la cuantía de la ayuda no basta para solucionar los problemas del sector "y deseáramos que hubiera sido mayor, pero aceptamos esta negociación por diversas razones", afirma.

Asaja manifiesta por último que su sindicato comparte plenamente la filosofía de dicha ayuda

y que por tanto las informaciones en sentido contrario no son precisas y pueden producir confusión entre los agricultores.

SORPRENDENTE

Para Eloy Torán, representante de esta asociación en Segovia, las ayudas de la Junta para la remolacha producen una "enorme satisfacción" en los agricultores de este sector, manifestando a su vez su sorpresa por las voces discordantes de algunas organizaciones agrarias con respecto a esta medida. "Me parece sorprendente —dijo To-

rán— que estas ayudas no parezcan bien a algunas organizaciones cuando las hemos solicitado de manera conjunta y con vehemencia en distintos foros".

Para Torán, estas ayudas repercutirán directa y decisivamente en el mantenimiento de las superficies de cultivo, ya que este sector se encontraba con los precios congelados desde 1985, lo que había ocasionado una situación insostenible en el mercado, que pone en peligro la mayor parte de las superficies de cultivo de la región, la mayor productora de remolacha de España.

En Madrona ya se están realizando los nuevos sondeos

El Ayuntamiento no descarta restringir el consumo de agua potable en la ciudad

El Ayuntamiento no descarta la posibilidad de restringir el consumo de agua potable en la capital, teniendo en cuenta el escaso volumen almacenado en el embalse de Puente Alta, en Revenga. Como en los últimos veranos, el agua que bebemos llega desde Madrona, donde se están realizando nuevos sondeos para abrir dos pozos subterráneos y otras obras complementarias.

AURELIO MARTIN

Como todos los veranos, la sombra de las restricciones de agua vuelve a planear sobre la ciudad, pese a que, por otro lado, hay fugas en la red que tardan mucho tiempo en arreglarse.

El volumen de agua almacenada en el embalse de Puente Alta, en Revenga, desciende vertiginosamente y, además, la concesión de la toma de agua del río Eresma en Valsaín también se reduce en esta época.

Mientras concluyen las obras del nuevo pantano de El Pontón, en Palazuelos, y su correspondiente conducción hasta los depósitos del agua, la situación la sigue salvando el acuífero de Madrona, cuyas bombas tienen un alto consumo de energía eléctrica y proporcionan un agua, bienvenida, pero muy cara.

CORTES

Así las cosas, el Ayuntamiento no descarta que se registren cortes en el suministro o se tomen otra serie de medidas respecto al consumo de agua potable, según han señalado hoy a este periódico fuentes municipales.

El lunes próximo, los técnicos municipales realizarán una nueva medición del agua embalsada en Revenga y, a la vista de los resultados, se actuará. Estas fuentes municipales di-

jeron que se puede llegar al corte si se comprueba que ha bajado mucho el volumen del agua embalsada, "porque tenemos que asegurar el caudal al máximo y no quedarnos sin agua a medio plazo".

UN TERCIO

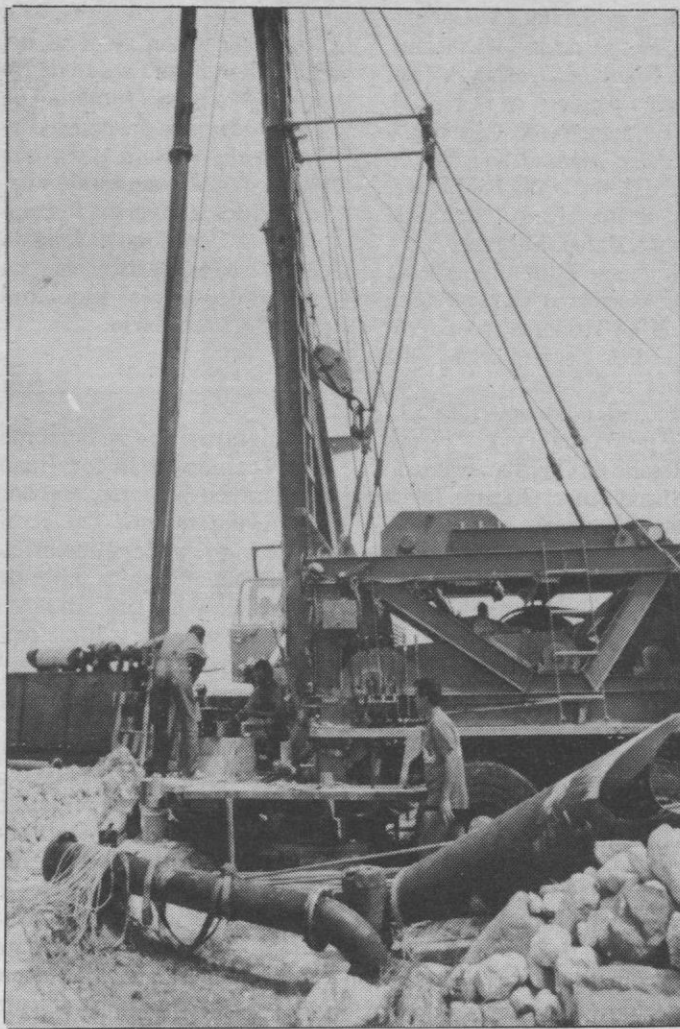
Tras la última medición, se ha detectado que el embalse de Puente Alta está a un tercio de su capacidad, y sólo abastece a los barrios de Revenga y Hontoria y a los polígonos industriales de la zona.

De emplear el agua embalsada en Revenga para el consumo de la capital, se agotaría en menos de un mes, según las fuentes municipales.

A la vista de la sequía durante el primer semestre del año, el alcalde de la capital, Ramón Escobar, recurrió a la Junta de Castilla y León para que, por lo menos, no fallara la extracción subterránea de Madrona. Una avería en los pozos podría suponer el desabastecimiento de agua en Segovia.

SONDEOS

En el mes de abril, la Junta de Consejeros del Gobierno de Castilla y León aprobó realizar unas inversiones en Madrona próximas a los 100 millones de pesetas, subvencionadas en su totalidad, sin que el Ayuntamiento tenga que hacer aporta-



Las prospecciones alcanzan una profundidad de 100 metros.

ciones.

En principio, se trabaja en base a tres proyectos. El primero, ejecutado en gran parte, consiste en la reparación y la modificación de la instalación eléctrica, por 17,1 millones de pesetas.

Por 7,4 millones se perforarán dos nuevos pozos, habiéndose llegado en un caso a los

100 metros de profundidad, para obtener entre 200 y 250 litros por segundo más.

Asimismo hay obras de revisión y reparación, con instalación de protección ambiental, por 28,5 millones de pesetas. En total, en estos tres proyectos se invierten ahora en Madrona más de 53 millones de pesetas.

PEÑALOSA

El corte de tráfico bajo el Acueducto es un "abuso" según los transportistas

M.G.

El colectivo de transportistas de Segovia considera que las medidas para evitar el paso de vehículos bajo los arcos del Acueducto son un "abuso de circunstancias", según ha manifestado a este periódico el presidente de la Asociación Segoviana de Transportistas (ASETRA), Ramón Menéndez.

Los profesionales del transporte de la capital y provincia afirman que la ciudad no posee las infraestructuras adecuadas para soportar el volumen de vehículos que acarrea las medidas adoptadas por el Ayuntamiento.

"Creemos que, con todo respeto hacia el monumento, esta medida es un abuso de circunstancias por parte del Ayuntamiento, porque ni este gobierno municipal ni los anteriores que le precedieron se han preocupado de hacer una infraestructura ade-

cuada para solucionar este problema

Para Menéndez, el corte de tráfico hace que se pierda mucho tiempo a la hora de realizar los trayectos por la ciudad, lo que, a su juicio, contribuye decisivamente al encarecimiento de los productos y los servicios.

Por otra parte, el presidente de ASETRA se mostró también crítico con los automovilistas, señalando que los conductores segovianos todavía no saben circular por las glorietas.

"Es duro decirlo —afirmó Menéndez— pero hay conductores que no saben qué hacer al encontrarse con una glorieta, lo que origina un colapso en zonas tan conflictivas como la avenida de Juan Carlos I o en la propia plaza Oriental. De igual modo, Menéndez considera una "monstruosidad" el corte total del tráfico en todo el Acueducto.



El tráfico en Segovia, un problema para los conductores.

PEÑALOSA

PLAN DE MOVILIDAD

Menéndez señaló que los transportistas han solicitado en varias ocasiones que se les tuviera en cuenta a la hora del estudio del Plan de Movilidad realizado por EPYPSA, sin que hasta la fecha se hayan establecido contactos con este colectivo. "Creemos —dijo— que nuestra expe-

riencia podría servir como referencia para la elaboración de este plan, pero hasta la fecha nadie nos ha convocado, lo cual nos hace pensar que el plan no debe ser suficientemente bueno como para los millones que se están gastando, ya que al menos no se nos ha informado de sus aspectos más significativos".

La Caja Rural de Segovia participa en un crédito de endeudamiento

A.S.

El Consejero de Fomento, Jesús Merino, firma hoy, en representación del Consejero de Economía, Fernando Bécker, tres contratos de endeudamiento con diversas entidades financieras por un valor de 10.000 millones de pesetas, en los que participará la Caja Rural de Segovia.

Los contratos de endeudamiento se firmarán para cubrir las necesidades de tesorería que tiene la Junta, debidas, según fuentes del gobierno regional, al retraso de las transferencias de la administración del Estado.

La operación financiera es de crédito a corto plazo y al no ser ni de deuda pública ni de operaciones en moneda extranjera no requiere ninguna autorización previa de la Administración Central.

El Banco Bilbao-Vizcaya, con un crédito de 3.500 millones; el Banco Exterior de España con otro de 3.000 millones y el Banco Cooperativo Español, las Cajas Rurales de Burgos, Segovia, Soria, Zamora y la del Duero, con un crédito conjunto de 3.000 millones, son las principales entidades financieras que suscribirán el acuerdo.

Los créditos solicitados contribuirán a paliar las necesidades financieras de la Junta hasta que el Gobierno autonómico reciba las subvenciones y transferencias provenientes de la Administración estatal, que en este momento negocia con el resto de comunidades autónomas planes de financiación derivados del pacto autonómico suscrito por el Gobierno

Prohibida la venta de cualquier especie de cangrejo de río

A.S.

El Servicio Territorial de Medio Ambiente de la Junta de Castilla y León ha advertido a todos los mayoristas y minoristas de pescado y a los consumidores en general de la prohibición existente en la región de la comercialización en vivo de cualquier especie de cangrejo de río, procediéndose al levantamiento y precintado de aquellos establecimientos que incumplan esta disposición.

La medida se justifica por la existencia de la afanomicosis o "peste del cangrejo" en la red fluvial de Castilla y León, agravada por la aparición de especies exóticas introducidas fraudulentamente, lo que constituye un serio peligro de contagio para los cangrejos autóctonos aún existentes.

EL ARENAL

Semana cultural en las fiestas de San Ramón

A.S.R.

La Asociación Cultural "San Ramón", radicada en El Arenal (Orejana), ha preparado una semana cultural con motivo de las fiestas en honor del patrono del lugar, San Ramón. Cuenta con el apoyo de la comisión de fiestas, Caja de Ahorros de Segovia y Diputación Provincial.

La semana cultural se desarrollará del 17 al 23 próximos, iniciándose el citado día 17 con la proyección de la película "Las bicicletas son para el verano", a las 22,30 horas. El martes 18, a las 10, concurso infantil de pintura y a las 22,30, nueva sesión de cine, con "La Selva Blanca". El 19, a las 8, marcha naturalista, bajo el lema "Conoce tu pueblo", con tres grupos según edades: hasta 6 años, de 6 a 11 y de 12 en adelante, y adultos. Por la noche, cine, proyectándose "Rebeca". Las sesiones de cine serán en el frontón.

LIBRO

El jueves, día 20 se va a proceder a la presentación oficial del libro "Orejana. Historia de un pueblo", del que es autor Luis Mínguez "Orejanilla", colaborador habitual de EL ADELANTADO DE SEGOVIA. Además del autor, intervendrán en el acto el prologuista del libro, Manuel González Herrero, escritor y abogado, Alfonso Estirado (concejal del Ayuntamiento de Segovia), Angel Esteban Calle (periodista de Radio Nacional de España), Benigno Santiño (del Gabinete de Prensa de la Diputación), Jaime Rodríguez (senador), Juan Bayona (párroco de Orejana), Luis Borreguero (de Caja Segovia), Pablo Martín Cantalejo (de EL ADELANTADO DE SEGOVIA), Pedro Alvaro (alcalde de Orejana), Rafael Matesanz (poeta), Severiano Martín (presidente de la Asociación Cultural "San Ramón"), y Teodoro Pascual (presidente de la Comunidad de Villa y Tierra de Pedraza).

Concluida la presentación del libro, se proyectará el vídeo "Fiestas del Rosario en Orejana", realizado por Miguel Angel Guijarro, Jaime Martín y Emiliano Aránguez. A partir de las 24 horas, baile con el grupo de dulzaina Los Talaos.

TEATRO

El día 21, viernes, a las 20,00, representación, por aficionados de la localidad, de las obras "Los milagros del jomal" y "El zapatero filósofo". El 22, sábado, a las 9, pasacalles; 18, misa y procesión, actuando los grupos de danzas del pueblo, y a las 20, IV Festival Folklórico, con intervención del grupo de paloteo "Orejana" y de los grupos de danzas "Justo del Río (Burgos), "El Biello" (Valladolid) y "Orejana". Finalmente, el domingo 23, a las 9, pasacalles y a las 24, baile de disfraces.

VALSAIN

La decisión genera inquietud entre el vecindario

Patrimonio exige a vecinos del Nuevo Poblado que demonten diversas instalaciones

La Dirección General del Patrimonio del Estado ha requerido a la casi totalidad de los 160 vecinos del Nuevo Poblado de Valsain para que procedan al desmontaje y demolición de diversas instalaciones y depósitos de leña no autorizados, decisión que ha generado grave inquietud entre el vecindario.

J. C. M. R.

Mientras, la Asociación de Vecinos de la localidad instará en próximas fechas al Ayuntamiento del Real Sitio para que legalice urbanísticamente buena parte de estas instalaciones, en tanto no afecten a los valores paisajísticos y de seguridad del lugar.

A comienzos de este mes, la casi totalidad de las ciento sesenta familias que viven en las viviendas del Nuevo Poblado de Valsain recibieron sendas notificaciones de la Dirección General del Patrimonio del Estado, organismo dependiente del Ministerio de Economía y Hacienda, por las que se les requería para que desmontaran diversas obras y depósitos de almacenamiento, no autorizados por Patrimonio.

En la mayoría de los casos, se hallan en los pequeños patios traseros que disponen estas viviendas, por entender que pueden considerarse nocivos y peligrosos y que afectan a los valores ornamentales y paisajísticos de la zona.

En la comunicación, Patrimonio otorga a cada vecino un plazo de 30 días para su desmontaje, añadiendo que "el incumplimiento del requerimiento dará lugar a la iniciación de acciones civiles por incumplimiento de las condiciones estipuladas en el contrato", lo que podría provocar la resolución del mismo y el lanzamiento del inquilino de la vivienda que ocupa.

Al mismo tiempo, el Ayuntamiento de San Ildefonso también ha sido requerido por el Patrimonio para que, al no



Los vecinos esperan soluciones de la Corporación municipal

constar la existencia de licencias municipales, adopte las medidas de protección de la legalidad urbanística previstas en la normativa vigente.

REACCION

Por su parte, los vecinos estudiarán en estos días soluciones a esta decisión que, aunque respetan, entienden que buena parte de las notificaciones cursadas se refieren a pequeñas apilaciones de leña para su uso familiar, pues es el primer combustible de la zona para la estación invernal, o a pequeñas instalaciones fijas adheridas al muro del patio trasero, la mayoría autorizadas de hecho por el anterior titular del Nuevo Poblado y construidas muchos años antes de que tuviera efecto la transferencia del Patrimonio Nacional al Ministerio de Economía y Hacienda, necesarias en la mayoría de los casos para que cada familia, en su mayoría jubilados, pueda almacenar la leña que se consumirá en invierno, por lo que los vecinos instarán al Patrimonio para que deje sin efecto su notificación en los casos de leñeras e instalaciones fijas dedicadas a este uso familiar o a otros no perjudiciales y necesarios, y al Ayuntamiento de San Ildefonso para que legalice la situación de estas instalaciones, sin perjuicio de que sí corrijan definitivamente aquellas situaciones puestas de manifiesto por Patrimonio que se consideren

nocivas y atenten realmente contralos valores urbanísticos exigidos.

SITUACION REGISTRAL

Las ciento sesenta viviendas del Nuevo Poblado de Valsain fueron construidas entre los años sesenta y setenta por el Patronato Oficial de Viviendas del Patrimonio Nacional, estando regidas por este organismo hasta 1987, momento en que se suprime el Patronato de Viviendas e ingresan por Real Decreto en el Patrimonio del Estado, en el que actualmente permanecen, estando calificadas como de protección oficial hasta el año 2021.

Entre los numerosos problemas que afectan a este núcleo de viviendas, además de graves carencias dotacionales e infraestructurales, se encuentra el registral, pues de las 160 viviendas sólo están inscritas en el Registro de la Propiedad la primera fase, 52 viviendas, no estando otorgada ni la escritura de declaración de obra nueva, según la información de la que dispone la Asociación de Vecinos, por lo que cualquier transmisión de su titularidad se vuelve imposible hasta que no se solucione tal circunstancia, que afecta a todo el casco urbano de Valsain, y en especial a su parte más antigua, pues el 90% de los terrenos no se encuentran inscritos individualmente sino como parte del monte "Matas de Valsain".

LABAJOS

Los "cacos" visitan el ayuntamiento

L.O.M.

Buen susto el que se ha llevado hace unos días la secretaria de este Ayuntamiento, María Isabel Brox, al encontrarse que su lugar de trabajo, es decir, la Casa Consistorial, había sido visitada por uno o varios "cacos". No es la primera vez que estos amigos de lo ajeno se

acercan al Ayuntamiento ya que hace unos dos o tres años ya hubo otra visita similar. En este caso hay que reconocer que el importe de lo sustraído ha sido mínimo, 1.500 pesetas en total, que correspondían a una licencia de obras pagada horas antes.

Pero si en el aspecto del dine-

ro lo robado ha sido bien poco no podemos decir lo mismo de los destrozos causados. Cajones, papeles y otros objetos sufrieron el vandalismo de los visitantes lo mismo que algunas puertas. Confiamos en que el Ayuntamiento no vuelva a tener más visitas del mismo tipo.

Plaza de Toros
de
CANTALEJO

Feria taurina 1992

DOMINGO, día 16

Enorme novillada con picadores

6 seleccionados novillos de la ganadería de los Hros. de D. MIGUEL ZABALLOS, de Salamanca, para JULIAN ZAMORA, ERIK CORTES y OSCAR HIGARES

LUNES, día 17

Grandiosa novillada con picadores

6 soberbios ejemplares de la ganadería de M.^a LUISA PANIAGUA, de Salamanca, para RICARDO AGÜIN "EL MOLINERO", ANGEL DE LA ROSA y MANOLO SANCHEZ

MARTES, día 18

Gran corrida del arte del rejoneo

6 escogidos toros de la ganadería de los Hros. de D. ANGEL SANCHEZ, de Salamanca, para ANTONIO CORREAS, LUIS DOMEQ y ANTONIO DOMEQ

MIÉRCOLES, día 19

3 becerros para los "QUINTOS" y las "PEÑAS"

Los festejos comienzan a las 6 de la tarde

SANTA MARIA LA REAL DE NIEVA



La música religiosa nunca faltó en sus ceremonias



Los monjes dándose la paz (capitel del claustro).

Tanto pontífices como reyes colmaron de prebendas y privilegios a su monasterio

Los Dominicos cultivaron las artes y las ciencias bajo el manto de la Soterraña

Los Dominicos han sido habitantes asiduos de esta villa. El 7 de febrero de 1399, la reina Catalina de Lancaster da la escritura de entrega del santuario de Santa María y la ermita de Santa Ana a la Orden de Predicadores, y será el 7 de septiembre del mismo año cuando el obispo de Segovia, Juan de Tordesillas, haga la entrega efectiva al prior provincial de los Dominicos, Fray Pedro de Sepúlveda.

FELIPE MOLINERO RODRIGUEZ
(Historiador de la Villa)

Los Dominicos suceden así a los siete capellanes "de la reina", que desde 1392 habían cuidado de la imagen de la Soterraña, de la ermita y el santuario.

Desde 1399 a 1835-36 (desamortización de Mendizábal), los Dominicos van a permanecer en el monasterio cuidando del culto de la Virgen. Incluso, algunos frailes permanecen algunas décadas más como encargados de la parroquia, según consta en los libros de la época. Nuevamente vendrán a la villa el 18 de julio de 1904, cuando compran un edificio que había sido fábrica textil y que el obispo de Segovia, Cadena y Eleta, compró con la intención de hacer una residencia sacerdotal.

En este edificio permanecerán hasta 1960 dedicados a la enseñanza, según consta en la escritura de compraventa, señalándose que se fundará el Colegio Eclesiástico "LEON XIII", con un capital de 75.000 pesetas, y la agregación de una capellanía, con 32.000 pesetas nominales en papel de Estado.

¿Por qué se encomienda a los Dominicos la custodia de la Soterraña? Yurami señala en su manuscrito cómo la reina Catalina de Lancaster advirtió que la pizarra en forma de cruz que la Soterraña entregó al pastor Pedro Amador Vázquez para que sirviera de prueba de su aparición, "se hallaban esculpidas las armas o encomienda de... Sto. Domingo".

TEOLOGOS Y FILOSOFOS

Si la reina Catalina de Lancaster es el "alma" de Santa María la Real de Nieva, los Dominicos serán los artífices de sus deseos

con el alargamiento del templo y la construcción del monasterio, claustro y demás dependencias. Por todos los rincones de la villa, iglesia, monasterio y claustro encontramos sus huellas: capiteles donde aparecen los frailes construyendo, enseñando, predicando, oficiando, con su emblema...

Una de las funciones que los Dominicos tenían era la de mantener y propagar la devoción a la Soterraña, cosa que cumplieron con acierto, llegando a ser la patrona no sólo de esta comarca, sino de muchos pueblos de Navarra, Córdoba (Argentina) y otros lugares de Galicia.

Pero también se dedicaron a la enseñanza de la Teología, teniendo dos lectores, un maestro de estudiantes, un lector de Filosofía, un predicador y un regente. Existió un noviciado de aspirantes que en algunos mo-

mentos llegó a albergar a más de cien novicios. Destacaba su famosa biblioteca, desperdigada a partir de 1835.

El colegio de 1.ª y 2.ª enseñanza establecido en 1904, según indica el conde de Cedillo, estaba dotado de todos los departamentos necesarios, así como aulas, biblioteca, gabinetes de física, química, ciencias, capilla, recreos, etc., donde recibieron educación más de 200 alumnos internos al año.

NOMBRES ILUSTRES

De entre los hombres destacados de este convento, se pueden señalar a los siguientes: Fray Juan de Berrio, natural de la villa, que llegó a ser provincial de España y consultor del Tribunal Supremo de la Inquisición. El fue quien donó las verjas que rodean la "cueva" de la Soterraña.

Fray Bernardo de Nieva, verdadero humanista, autor del "Svmario Manval de Informacion de la Christiana consciencia", (1556) que era una guía espiritual.

Fray Antonio Miguel de Yurami, maestro en Sagrada Teolo-

gía, predicador de S. M., calificador del Santo Oficio, examinador sinodal del Arzobispado de Toledo y regente de estudios del convento de la villa, que escribió un manuscrito titulado "Historia de la fundación de la villa de Santa María la Real de Nieva y su Virgen" y de una novena de la Soterraña.

De este convento, según nos señala el dominico Manuel González Pola, salieron tres dominicos naturales de la villa a las misiones de Filipinas, más diez hijos de este convento, y otros dos que parte de él. En total, quince religiosos.

A parte de ello, hay que señalar que el dominico San Vicente Ferrer, predicó en la villa en 1402, cuando aún los Dominicos estaban dedicados a la construcción del monasterio (EL ADELANTADO DE SEGOVIA, 15-6-92). Por ser tan dilatado este convento, sirvió para la celebración del capítulo provincial el 19 de abril de 1603, en el que sería elegido provincial fray Pedro de Contreras, como consta en una inscripción de una columna del claustro que recuerda este hecho.



Imagen escultórica sobre la construcción del claustro.

Privilegios y posesiones

Además de la iglesia y monasterio, tenían los Dominicos un hospital, llamado de Santo Domingo, que se fundó en 1543 y que luego regentaron seglares, cuya finalidad era albergar a pobres y enfermos. También pertenecían al monasterio tres ermitas: la de San Sebastián (en el camino de Nieva), la Veracruz (en el "Camino Real" hacia Segovia), y La Magdalena (en el Nido de "El Aguila"), así como varias casas de la villa, siendo que tres de ellas aún conservan el emblema de la Orden.

Concedieron a este monasterio muchas gracias y privilegios varios pontífices (Clemente VII, Benedicto XIII, Martín V, Pío II, Sixto IV, Paulo III, Paulo IV, Nicolás V...), concediendo indulgencias a los peregrinos que visitasen el templo en días señalados y con sus limosnas contribuyeran a la construcción de la fábrica del templo.

También los Reyes conceden prebendas al convento, dirigidas al sostenimiento de los frailes. Destaca la reina Catalina de Lancaster, quien además de entregar a esta Orden la custodia del templo y ermita de Santa Ana, cede varias casas de sus sirvientes, sitas en la calle Ochando, y otras junto a la ermita de Santa Ana, una "cilla" (1410), "infurciones" (1417) y 12.000 maravedís, así como las carnicerías y peso de harina.

Harán también mercedes al convento Juan II, la reina María, Enrique IV, Isabel la Católica, Carlos I (Emperador Carlos V), Carlos II, entre otros monarcas. Con todo ello, las riquezas del convento fueron extraordinarias, destacando varias joyas de la reina Catalina y un "lignum crucis".

Además, muchos particulares en sus testamentos concedían sus casas y haciendas a esta Orden de los Dominicos,

Lo que ha ocasionado unas pérdidas de 12 millones

La Junta demandará al Ayuntamiento de Benavente por prohibir un vertedero

Valladolid. (Ical).— La Dirección General de Urbanismo y Calidad Ambiental de la Junta presentará una demanda por la vía contencioso-administrativa contra el Ayuntamiento zamorano de Benavente, por haber paralizado en un pleno, con el voto de socialistas e independientes, las obras de construcción del nuevo vertedero comarcal.

Las obras dieron comienzo hace unas semanas tras un primer visto bueno municipal.

PERDIDAS

La pretensión de la Junta es recuperar las pérdidas económicas causadas tanto a la empresa adjudicataria como a la Administración, pérdidas que de momento se cifran en unos doce millones de pesetas.

El jefe del Servicio de Medio Ambiente en Zamora, Francisco López Méndez, ha señalado a Ical que el Ayuntamiento benaventano ha mostrado "poca seriedad" al tomar acuerdos contradictorios.

DAÑOS A TERCEROS

No obstante, ha manifestado que no se discute la competencia municipal para cambiar una decisión adoptada en pleno "siempre que se tengan en cuenta los

daños a terceros".

El alcalde de Benavente, Antonio Zapatero (PP), decidió someter a la decisión del pleno de la corporación la ubicación del vertedero, tras escuchar las quejas del resto de grupos por la primera autorización concedida.

EN MINORIA

Al encontrarse en minoría el equipo de gobierno tuvo que admitir el cambio de opinión que, a la postre ha conducido al Gobierno regional a acudir a la vía contencioso-administrativa contra el Ayuntamiento.

Los ediles del PSOE y de la Agrupación Independiente de Benavente (AIB) consideran que el nuevo vertedero comarcal iba a construirse en una zona próxima al casco urbano.

JUNTO A UNA RESIDENCIA

Además han advertido que igualmente se encontraría muy cerca de un solar donde está previsto que se ubique una residencia del Instituto Nacional de Servicios Sociales.

El PP estima por su parte que el vertedero disminuiría los olores y las negativas consecuencia del apilamiento de residuos sólidos incontrolados.

Botín de 4 millones en la oficina de Banesto

Atracan en Candeleda pese al despliegue que protege a John Major

El despliegue de efectivos policiales en Candeleda para garantizar la seguridad del primer ministro británico John Major no alteró los planes de los dos jóvenes que ayer por la mañana atracaron a cara descubierta y a punta de pistola la sucursal de Banesto sita en esta localidad abulense, apoderándose de un botín de 4 millones de pesetas.

Avila. (Ical).— A las 9,20 horas de ayer, dos hombres jóvenes ataviados con chándal y esgrimiendo una pistola conminaron a los empleados y clientes madrugadores de la sucursal de Banesto en Candeleda para que entregasen el dinero destinado a las operaciones del día.

Tras hacerse con 4 millones de pesetas, huyeron rápidamente, sin que haya podido precisarse si a pie o en un vehículo.

El establecimiento inmediato de controles en la localidad y en otras próximas no ha dado resultado hasta el momento.

EFFECTIVOS

Se da la circunstancia de que en Candeleda hay actualmente un buen número de efectivos de la Guardia Civil —que prestan servicio en la provincia de Avila y otros

llegados de Madrid— y agentes de los servicios de seguridad británicos, encargados de velar por la seguridad del "premier" John Major, que veranea en la finca de la familia Garrigues sita a 5 kilómetros del casco urbano.

OSADIA

Aunque en las calles de Candeleda no se percibe una vigilancia uniformada especial, es bien conocido que los efectivos policiales destacados por la estancia de Major y su familia se alojan en el mismo pueblo y pasean por sus calles cuando están fuera del turno de servicio.

Estas circunstancias no fueron óbice para la osada iniciativa con la que se desayunaron los residentes habituales y los muchos veraneantes del bello enclave abulense.



El empresario jerezano.

Ruiz Mateos asegura que Trapa no le ha costado una sola peseta

Palencia. (Ical).— El empresario jerezano, José María Ruiz Mateos, visitó a primeras horas de la tarde de ayer la factoría de Chocolates Trapa, —fábrica que ya pertenecía a RUMASA antes de que el Gobierno decretara su expropiación— después de haber adquirido la totalidad de sus acciones a través de la empresa "Senero S.A.".

Sobre la adquisición de esta empresa chocolatera, el empresario andaluz insistió en que "no ha costado ni una sola peseta".

Ruiz Mateos destacó entre los principales problemas de TRAPA el número de trabajadores que prestan sus servicios en esta factoría, si bien el jerezano no afirmó que esto fuera motivo para tener que reducir la plantilla necesariamente.

LEVANTAR LA EMPRESA

Otro problema destacado por el nuevo propietario de Chocolates Trapa, que afecta a esta empresa, y en general a todas las del sector, es el alto coste del azúcar frente al precio en otros mercados internacionales.

El nuevo equipo directivo de la fábrica chocolatera estará encabezado por el administrador Evaristo Burqueño —con experiencia en el sector del dulce— quien deberá "levantar" la industria en el plazo de doce meses.

IU pide austeridad para reflotar la Diputación de Valladolid

Valladolid. (Ical).— El portavoz de Izquierda Unida en la Diputación de Valladolid, Jesús Anta, ha solicitado un plan de austeridad para esta institución que evite su "precariedad casi insalvable durante muchos años".

La postura de Izquierda Unida, que cuenta con un sólo representante y que juega junto al CDS un papel de "bisagra" para su control, ha obligado a paralizar los planes provinciales durante este verano.

El representante de la coalición de izquierda ha realizado

una propuesta para el ahorro de más de 320 millones de pesetas que aliviarían una pequeña parte de la deuda de la Administración provincial, cifrada en 7.200 millones.

Tras la aprobación en el último pleno del pliego de condiciones para refinanciar la deuda, los grupos políticos con representación —PSOE, PP, CDS e IU— deberán votar en septiembre si aprueban la propuesta del equipo de gobierno socialista cuya intención es refinanciar 5.000 de esos 7.200 millones de pesetas.

TELEGRAMAS REGIONALES

DESAPARECE EN UN EMBALSE.— Ignacio Laguna de 64 años de edad, natural del Burgo de Osma (Soria), desapareció el martes, hacia las siete de la tarde, en el embalse de la Cuerda del Pozo, concretamente en la zona de Playa Pita. Si se confirma que pereció ahogado el burgense sería la segunda víctima que se cobra el pantano en lo que va de verano.

INTOXICADA DADA DE ALTA.— La niña palentina, Carmen Isabel Sanz Alvillo, que permanecía ingresada en el Hospital Comarcal de Valdeorras

después del accidente del pasado viernes en la piscina de un campamento, fue dada de alta a primera hora de la tarde de ayer por los facultativos que la atendían, un día después de que abandonara el centro hospitalario su hermano Carlos. El niño Carlos Colmenero, ingresado en la residencia La Paz de Madrid, ha experimentado una importante mejoría en su estado general.

DESPIDOS EN "EL CORREO DE ZAMORA".— La plantilla de trabajadores temporales de "El Correo de Zamora" ha cerrado la negociación inicia-

da con la adquisición del rotativo zamorano por el grupo Moll, firmando el acuerdo por el que se rescinden los contratos vigentes a cambio de una indemnización por el tiempo que les restaba para terminar sus contratos.

MUERE ARROLLADO POR EL TREN.— Mario López Gil, de 64 años, falleció ayer al ser arrollado por el tren León-Salamanca en las cercanías de Valladolid. El suceso se produjo al paso del ferrocarril por las cercanías del cementerio municipal. El cadáver del fallecido quedó seccionado en dos



PROGRAME SU BANQUETE

Teléfono 44.08.36

EL NOBLE ESTILO DE SEGOVIA



Plaza de Toros de EL ESPINAR

Tres grandes acontecimientos taurinos

⇒ VIERNES, 14 agosto

Novillada con picadores

6 novillos de ANGEL PERALTA, para JULIAN GUERRA, MANUEL DIAZ y JOSE PACHECO

⇒ SABADO, 15 agosto

Extraordinaria corrida de toros

6 toros de ISABEL NUÑEZ TROYA, para JOSELITO, FERNANDO LOZANO y JESULIN DE UBRIQUE

⇒ DOMINGO, 16 agosto

Corrida del arte del rejoneo

6 toros de Hijos de JUAN JOSE TABERNERO, para CURRO BEDOYA, GINES CARTAGENA, LUIS DOMECH y ANTONIO DOMECH

Todos los festejos comenzarán a las 6,30 de la tarde.

Venta de localidades en El Espinar, sitios de costumbre, y en Segovia, Agencia "MORO", San Facundo, 1.

Problemas económicos en el Pabellón de España

Sevilla (Efe).— Mantener el Pabellón de España abierto después del 12 de octubre, fecha de clausura de Expo 92, es "totalmente inviable desde el punto de vista económico", dijo a Efe el comisario de la sección española de la muestra, Angel Luis Gonzalo.

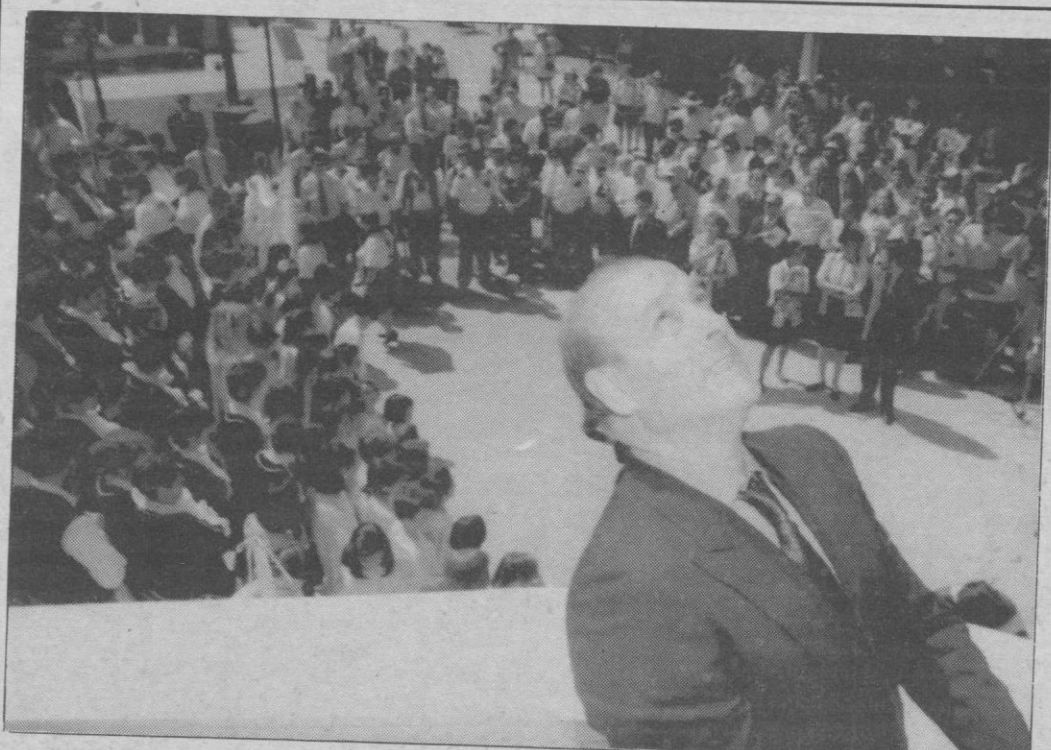
Gonzalo se mostró de acuerdo con la idea del presidente de Cartuja 93, Rafael de la Cruz, de que los pabellones autonómicos y el de España permanezcan abiertos después del 12 de octubre con un régimen diferente al actual, pero dijo que no habrá la afluencia de visitantes necesaria al Pabellón de España para hacerlo rentable mediante el pago de entradas.

El comisario subrayó que le parece "conveniente" que algunos pabellones sigan abiertos porque con ello se evitará que "cunda la desolación absoluta" en la isla hasta que se concrete el proyecto de Cartuja 93, que pretende la reutilización de la muestra mediante la construcción de un parque lúdico y otro tecnológico.

En este sentido, señaló que la sección española mantiene reuniones con Cartuja 93 para ver si a alguna comunidad autónoma le interesa este planteamiento, ya que, al ser los suyos pabellones efímeros -a excepción del de Andalucía- "les podría salir más rentable darles una utilización antes que desmontarlos".

FUNCIONAMIENTO

En cambio, para un Pabellón permanente como el de España mantenerse funcionando supondría, según Gonzalo, "parar el proceso de liquidación de activos", ya que, a su juicio, "si ahora podemos sacar por nuestros activos varios cientos de millones en el mercado internacional, dentro de seis a doce meses esta cantidad se podría reducir a la mitad". Con respecto al papel que jugará finalmente el edificio español en el proyecto Cartuja 93, Gonzalo manifestó que por su situación podría formar parte tanto del futuro parque lúdico como del futuro parque tecnológico.



Juan Hormaechea observa la izada de la bandera de su Comunidad.

TELEFOTO EFE

Calificó de "absolutamente indeseable" la presencia de un ministro

Hormaechea boicoteó los actos del Día de Cantabria en la Expo

El presidente de Cantabria, Juan Hormaechea (PP), protagonizó ayer el primer incidente institucional de la Exposición Universal al no asistir a los actos oficiales del Día de Honor de esa Comunidad autónoma en la Exposición, en protesta por la presencia de un ministro del Gobierno, que calificó de "absolutamente indeseable".

Sevilla (Efe).— En rueda de prensa, Hormaechea, quien sólo asistió a los actos previstos en su Pabellón, calificó de "absolutamente indeseable" la presencia "o cercanía" junto a él de un ministro del Gobierno Central, al que acusó de haber cometido "una estafa deliberada" contra Cantabria, al excluirla de las comunidades autónomas que optaron hace años a recibir ayudas de la Comunidad Europea.

Tras asegurar que nunca ha traído "ni un céntimo de las arcas públicas", señaló que será el Ejecutivo que preside Felipe González el que "va a terminar en la cárcel el día que se haga la auditoría de Rumasa, de la Expo, del Tren de Alta Velocidad y de las carreteras del Gobierno andaluz".

La ministra Matilde Fernández, quien representaba

ayer al Gobierno como ministro de jornada en la Expo y es diputada del PSOE por Cantabria, atribuyó la actitud del Gobierno cántabro a "un comportamiento especialmente nervioso" de Hormaechea, y dijo que su postura "es difícil de entender" a no ser que "tenga que ver con la situación personal y política un tanto complicada que está viviendo", en alusión a su procesamiento judicial.

PRIVILEGIOS

Matilde Fernández lamentó que no se haya podido celebrar el Día de Cantabria, a diferencia de lo ocurrido ya con otras catorce comunidades autónomas, y agradeció el esfuerzo de las instituciones y empresas cántabras que han aportado recursos para esta celebración.

La ministra negó que el Gobierno discrimine a Cantabria, como mantiene Hormaechea, y aseguró que la Administración Central impulsará proyectos que permitan a Cantabria como al resto de las comunidades seguir aspirando a una posición privilegiada en la Europa del 97.

El Consejo de Gobierno cántabro ratificó ayer su acuerdo del 7 de agosto en el que pedía al Gobierno Central que no enviara a ningún representante a esta celebración e informó de que esta petición "sólo tiene que ver con la actitud del Gobierno Central" hacia esa comunidad autónoma, que considera discriminatoria.

Tras el anuncio de la jefatura de Protocolo de la Diputación General de Cantabria de que la delegación montañesa no acudiría a los actos oficiales, se suspendió el acto que, como cada día, debía celebrarse a las 11 horas en el auditorio de El Palenque, y en el que iban a intervenir Hormaechea y la ministra Matilde Fernández.

A disposición judicial el dueño del tren neumático

Sevilla (Efe).— El dueño de los trenes neumáticos que circulan por la isla de la Cartuja, el francés Benoit Chatel, pasó ayer a disposición judicial, tras ser detenido por la Policía del recinto acusado de un delito de coacción, según informaron a Efe fuentes policiales.

Chatel, director de la empresa "ByT", propietaria de los trenes neumáticos y de los coches eléctricos de alquiler que circulan por la Expo, fue detenido después de que los encargados de los transportes alertaran a la Policía de que se había apropiado de las llaves de las locomotoras e impedía su marcha cuando iban a comenzar a desplazar al público.

La huelga convocada hace unos días por los trabajadores empleados en los trenes de paseo, a los que se les adeudaba el pago correspondiente al mes de julio, debido a que la Expo no había hecho efectivas las cantidades que debía a la empresa "ByT", motivaron el enfrentamiento entre el director de la empresa y la Sociedad Estatal.

Además, el contrato con "ByT" estipulaba que en caso de incumplimiento, la Sociedad Estatal concedería la explotación de los trenes a otra empresa, en este caso "Servicios 93".

Estos conflictos llevaron a que Chatel decidiera llevarse las llaves de las locomotoras hace unos días, aunque presenció como los trenes seguían circulando, gestionados por "Servicios 93", por lo que decidió intervenir personalmente, lo que motivó que fuera detenido.

Según informaron las fuentes policiales, el detenido fue trasladado a la Inspección de Guardia, después de que los encargados de los trenes-trabajadores ahora de la empresa Servicios 93- presentaran contra él una denuncia por coacción, y permaneció toda la noche en la comisaría desde donde pasó a disposición judicial. Las fuentes policiales indicaron que es probable que Chatel ingrese en prisión ya que sobre él pesa un requerimiento de la Interpol.

DEJATE

llevar gratis a la EXP'92

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

por

HALCON
VIAGES
(C.I.C.L. 37-03)

Ezequiel González, 38. Telf. 43 65 62

Colaborador del sorteo

A nuestros lectores les vamos a obsequiar quincenalmente con cuatro viajes (dos parejas) a la Exposición Universal de Sevilla

CONDICIONES:

- Los afortunados disfrutarán en un plazo máximo de 20 días de unas vacaciones, con estancia pagada durante 3 noches, de jueves a domingo.
- Los ganadores se alojarán en confortables habitaciones ubicadas en el magnífico Hotel Río Sur (tres estrellas), con aire acondicionado, TV color, baño completo.
- Opción de traslado en autobuses de lujo con aire acondicionado o a bordo de modernísimos aviones Boeing 737 del puente aéreo especial Madrid-Sevilla, o Valladolid-Sevilla.

Si desea participar en este concurso, rellene el cupón adjunto y remítalo en sobre cerrado a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, c/ San Agustín, 3. Apartado de Correos n.º 11

Quedarán excluidos los impresos recibidos con posterioridad al 15 de agosto. La lista de ganadores se publicará en los tres días siguientes al sorteo, que se efectuará ante notario.

Apellidos Nombre
Domicilio Teléfono
D.N.I. Población C.P.

Válido
7.º
sorteo

POEMAS

Poesía de
un agricultor

ALBERTO PEREZ

El escrito éste va a ser
en forma de poesía metiendo
aquí agricultores,
también administradores
cosas que pasan hoy en día
verán si llevo razón,
si hay alguno que le ofendo
también le pido perdón.
Empezaré por decir
señores agricultores
que tanto hemos trabajado.
Hoy el campo está arruinado
porque le han desmejorado
estos administradores.
Y la primera que hicieron
fue quitarnos los silos
unos precios; si pusieron
ridículos siempre fueron
porque a efecto nunca han
ido.

De lo que hicimos de atrás
tal como perforaciones
hoy no se puede regar
la energía y el jornal
eso ya te cuesta más,
lo tienes que adelantar
y la tierra no te da,
ya no se puede aguantar.
Agricultores de España
ya estamos mecanizados
tractores, tubos, motores
aperos acompañados
¡cómo nos han engañado!
Para mi ver y entender
en chatarra se ha quedado
¡De vosotros qué va a ser!

Inquietudes
hacia el
más allá

MARIA PALOMERO ELVIRA

¿Dónde estáis seres queridos
que un día os fuisteis
(marchando?)
hoy sois ilusión, quimera
que siempre ando buscando.

Os busco en mi corazón,
¡y allí fijo sé que estais!
hoy tal como fuisteis
en mi mente siempre vais.

Cierro los ojos y os veo
a todos cerca de mí,
pero al volverlos a abrir
la ilusión se desvanece,
estoy sola y mi alma se
(entristece)
porque no estáis junto a mí.

Si todo queda en recuerdos
lo que lejano viví,
¿a qué he venido yo aquí?
¿decirme para qué estoy?

Si lo que amé perdí
para no volver a hallar,
cosa tonta es aquí estar,
más valiera no venir.

Perdón, Señor, para mí
y fortalece mi fe;
que a mis seres tanto amé
que tengo miedo, mi Dios,
de no volverlos a ver.

Soy tan torpe y poca cosa,
que no logro comprender
ni la tristeza de morir
ni la razón de nacer.



Jóvenes agricultores
los del campo los peores
desengañados están
todos se van a buscar
trabajo a la capital
el campo le hay que dejar
y el paro se aumentará

España metida está,
dentro, en la Comunidad
y esto según se ve ya
no interesa lo Rural,
los que del campo vivían
se las tendrán que buscar,
el cariño de sus tierras
las tendrán que abandonar.
Ya nos han dejado a cero,
la tierra sin valor está.

Esta es, la realidad.
Fábricas de remolacha,
esas ya se están quejando,
nos están aconsejando
de que se siga sembrando
que una prima nos darán
pues éstas, ya lo ven mal
si la agricultura cae
ellas también se caerán
y muchos vendrán detrás
que miren las proporciones
en diez años que han pasado,
el sueldo de un diputado
ese se ha multiplicado
¡En cambio nuestros productos
esos quedaron restados.
¿Es que los agricultores

no son españoles
y estamos de sufridores?
En diez años que han pasado
España está corrompida
de terrorismo, de droga y
también de alcoholismo.
La están bien administrando,
ya veo por televisión
muchas manifestación
¡Se ve que esto va a peor!
Esto es hacer un resumen
que quedaba en el tintero
¿Qué hacer con los navajeros?

El otro día en Madrid
a una señora yo vi
la sacaron la navaja,
la quitaron el dinero,
¡vaya susto que la dieron!
es que España está infectada
lo decían en "un, dos, tres"
porque aquí, no pasa nada.

Se suele decir así
esta década pasada
la que mejor se ha vivido
década despilfarrada
porque España está empeñada
se ha sabido por la prensa
que España tiene una
deuda, que no la podrá pagar
ni esta generación
ni la que venga detrás.
Los años del mogollón
se tendrán que terminar
Tal vez yo, lo vea mal

somos unos protestones,
se hacen manifestaciones
ya; de todo en general
si el que manda manda bien
¿por qué tanto protestar?
Aquí en España se ve
que sobramos mucha gente,
sobramos agricultores,
de sobra hay muchos mineros
sobran millones de obreros
que éstos están sin empleo.
¿Pero aquí qué va a pasar?
pensáis que esto lo va a arreglar
... la Comunidad?

Si España está muy escasa
de políticos decentes,
estos tienen una deuda
según se ha visto en la prensa
de propagandas políticas
miles de millones deben,
pero éstos por ser quien
son, con ellos nadie se mete;
si fueran agricultores
que éstos defensa no tienen
embargan todos sus bienes
para pagar lo que deben.
Los va no tener conciencia,
eso ya se ve muy claro,
van a pasos agigantados
antes del año dos mil.
Españoles Arruinados.
Que me perdonen señores
porque si a alguno le ofende,
es lo que está sucediendo
o ¿no? señores lectores.

Labrador...

JUSTO BRAVO MERINO

La nube es tu dolor
y tu alegría.
A veces la deseas;
bendición es a veces.
Destrucción en ocasiones.
Amiga bienhechora y enemiga
(traidora).
Riqueza y pobreza, dadora y
(ladrona).
El cielo es tu esperanza y tu
(tormento).

Tu llanto, un soplo helador.
Siempre al cielo tus ojos,
tu pensamiento es el cielo.
En el cielo está tu pan
que con sudor nace en la tierra.
¡Labrador a la tierra unido!
eres tierra de la tierra
y con la tierra confundido.
Sudas para que todos comamos
(pan).

Sembrador de rosas,
¡cuantas ortigas en tu campo!
Después de las fatigas, ¡Qué
(sabroso tu pan!)
y qué dulce tu vino.
¡Labrador! Dios te bendiga.

El sueño
de vivir

ALFONSO GENIQUE

A veces no estoy seguro si estoy
(dormido o despierto).
Soy como una mariposa que
(remonta el duro suelo
y no sé si estoy soñando o soy
(producto del sueño).

¿Quién me puede responder?
¿Quién conoce la verdad?
¿Quién podría asegurar
que no soy un sueño más?

Y después de todo esto:
¿qué es soñar? imaginar.
¿Qué es vivir? existir.
¿Y existir? pensar.

Y si existir es pensar,
y soñar imaginar,
¿por qué tengo que vivir
si igual podemos soñar?

Por los campos castellanos en verano

JUAN MONTERO LOBO "VISNU"

Acaba de comenzar el verano
en los campos castellanos y todo
se muta de color. El Sol con sus
fuertes rayos y con su fuerte
calor agosta las verdes praderas
primaverales y los campos
cambian de un color verde a un
dorado y blanquecino. Desde
los barrancos diviso un panora-
ma excepcional, y sigo visual-
mente el curso del pequeño río,
rodeado por verdes alamedas y
por multitud de plantíos frondos-
sos, llenos de árboles, que dan
una sombra gratificante.

A la sombra de una encina,
casi en pleno monte oigo el pío
nítido de muchos pájaros, veo a
la hormiga que pulula de un
lugar a otro, a la mariposa, que
me inmuta con su colorido y
belleza y me relajo totalmente,
ante tanta calma, tanta paz inter-
rior y tanta soledad.

Ni siquiera se oye el murmu-
llo del viento. Es mediodía y el
Sol pega fuerte en el horizonte y
veo en los barrancos arenosos
algunas madrigueras de cone-
jos. Me adentro en pleno monte
y exhalo el olor a tomillo y veo
los pinos plantados por el ICO-

NA, entre encinas y estepas,
estropeando así el monte autóct-
ono de estas tierras y montes
castellanos. La temperatura va
subiendo sobremanera según
me voy adentrando en el monte
y entre tanto calor y cansancio
decido bajar al valle a tomar la
sombra fresca de los árboles.

Ya en el valle, después de
bajar el tortuoso barranco veo el
antiguo molino del Soto, desde
hace tiempo transformado en
chalet y a su lado la huerta con
patatas, cebollas, lechugas y
muchas hortalizas más. Me
encuentro cerca del Soto, un

pueblo muy pequeño, anejo de
Castillejo. Ya aquí la brisa del
viento se deja notar y un alivio
agrada a mi cuerpo y una sensa-
ción de bienestar. Y me he sen-
tado en la verde pradera del
valle, con la garganta reseca,
por el fuerte calor veraniego y
motivado por el silencio sepul-
cral de estos contornos; cogere
de nuevo la bicicleta, para vol-
ver al pueblo a comer, después
de esta pequeña aventura, por el
monte y por el valle castellano,
donde consigo rescatar esa paz
interior, esa tranquilidad, difícil
de conseguir en la vida normal.

APUNTES SOBRE LA NOVELA NEGRA

"La obra de intriga que resiste el paso de los años, posee invariablemente las cualidades de un buen libro"

"Escribir la novela policíaca perfecta es imposible", según afirmó Raymond Chandler

No caben dudas: Raymond Chandler, muerto ahora hace más de treinta años, es uno de los mejores autores de novelas policíacas que han existido nunca. Es indiscutible que alguna de sus novelas es sencillamente magistral y que el protagonista de todas ellas, el detective Philip Marlowe, ha entrado ya en la historia del género como un personaje casi con vida propia.

RAYMOND CHANDLER

En este sentido, hay que recordar las numerosas adaptaciones radiofónicas que se han realizado de las novelas protagonizadas por Philip Marlowe y --sobre todo-- los filmes de la serie "negra" realizados con inspiración directa de las novelas del autor norteamericano.

Junto a su producción literaria propiamente dicha (siete novelas, 22 relatos y un guión cinematográfico), Raymond Chandler se preocupó de dejar bien claro, en diversos artículos y colaboraciones, su particular opinión sobre qué es y cómo debe estar escrita una buena narración policíaca.

De entre estos artículos especializados cercanos a la pura crítica literaria, merecen destacarse "El simple arte de matar", escrito en 1944, y "Apuntes sobre la novela policíaca", de 1949. Puede decirse, sin ninguna exageración que, después de esos dos breves ensayos, poco de nuevo puede añadirse al tema.

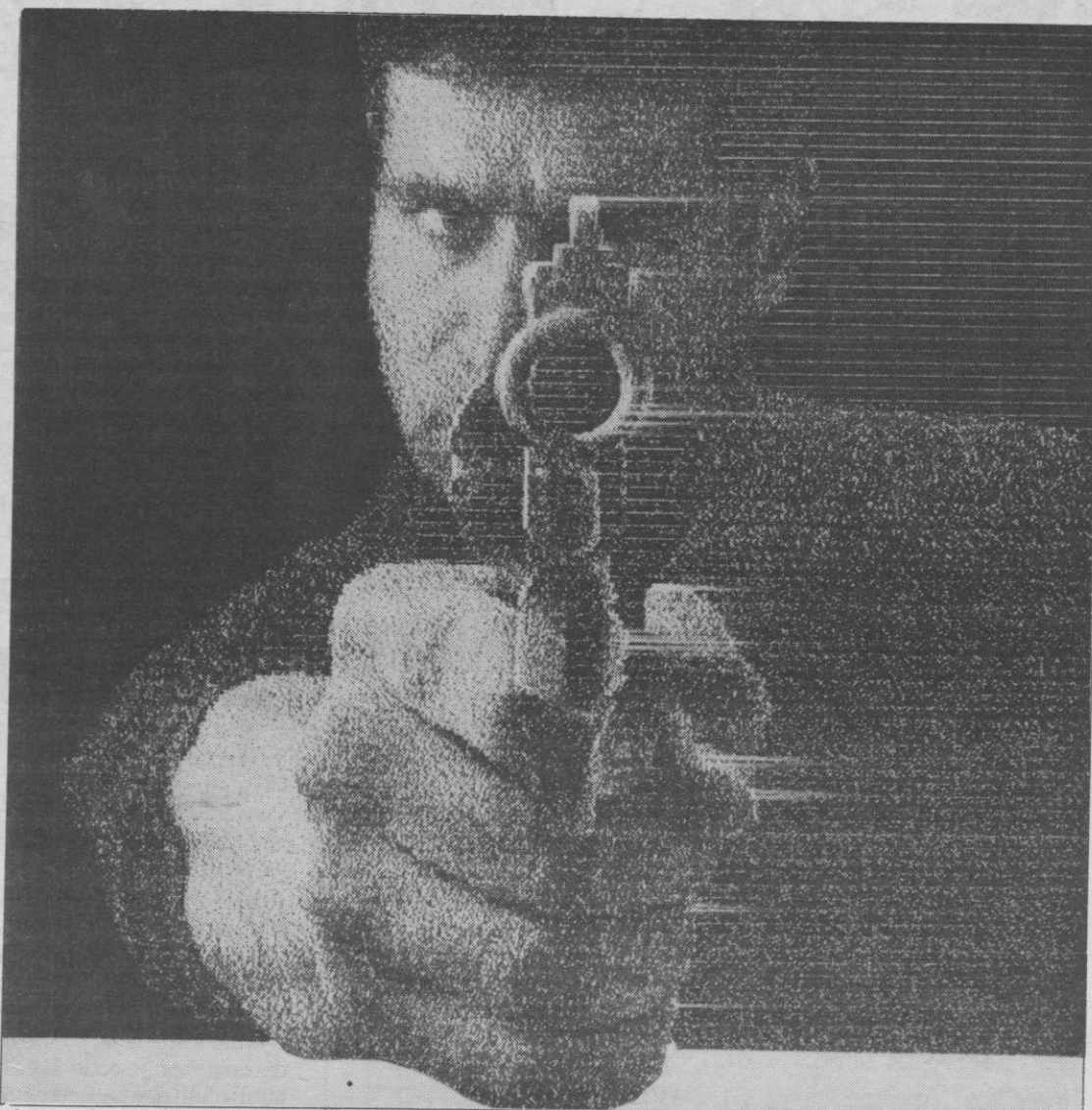
De "El simple arte de matar", publicado en castellano en el volumen "Sangre española", entresacamos los siguientes párrafos: "La novela negra --escribe Raymond Chandler-- describe un mundo en el que nadie puede caminar tranquilo por una calle oscura, porque la ley y el orden son cosas sobre las cuales hablamos, pero que nos abstraemos de practicar".

EL SELLO DE LA CIVILIZACION

"No es extraño que un hombre sea asesinado, pero a veces resulta extraño que lo asesinen por tan poca cosa y que su muerte sea el sello de lo que llamamos civilización".

En ese mismo artículo, Raymond Chandler confiesa: "No tengo una predilección especial por la novela detectivesca como evasión ideal. Simplemente digo que todo lo que se lee por placer es una evasión, se trate de un texto en griego, de un libro de matemáticas, de uno de astronomía, de uno de Benedetto Croce o del diario de un hombre olvidado. Decir lo contrario es ser un snob intelectual y un principiante en el arte de vivir".

De todos modos, son las ideas de Raymond Chandler sobre la novela policíaca quedan mejor y



La novela policíaca siempre es actualidad.

ARCHIVO

más íntegramente reflejada es en el artículo "Apuntes sobre la novela policíaca" que el autor norteamericano escribió en 1949. A continuación extractamos los párrafos más interesantes de dicho documento.

PARA ESCRIBIR UNA BUENA NOVELA

1: La situación inicial y el desenlace deben tener unas motivaciones verosímiles. Deben mostrar los actos verosímiles de personajes verosímiles en una situación verosímil, recordando además que la verosimilitud depende en buena parte de un problema de estilo.

2: No deben cometerse errores técnicos respecto a los métodos del crimen y de la investigación.

3: Los personajes, el ambiente y la atmósfera deben ser realistas.

4: Además del elemento del misterio, la intriga debe tener un cierto peso en tanto que argumento. La novela policíaca que resiste el paso de los años, posee invariablemente las cualidades de una buena novela. Necesita también un cierto clima y una cantidad suficiente de brío.

5: Sencillez: El desenlace ideal es aquel en el que todo se aclara a lo largo de una escena fulgurante. Lo importante es que

la explicación sea interesante en sí misma. La novela policíaca debe gustar a toda clase de públicos. 6: La solución del misterio debe escapar a un lector razonablemente inteligente. Esto, y el problema de la honestidad, constituyen los dos elementos más desconcertantes del género.

Un misterio adivinado a medias intriga más que un misterio en el que el lector se siente totalmente perdido. La vanidad del lector queda halagada por haber levantado ligeramente la bruma. Lo importante es que al final queda la suficiente bruma como para que el lector pueda dispararla.

7: Cuando se revela la solución, ésta debe parecer inevitable. 8: La novela policíaca no debe intentar hacerlo todo a la vez. 9: Honestidad. No hay que ocultar ninguno de los datos al lector, ni atribuirles una importancia relativa engañosa. Los detalles que carecen de importancia no deben ser presentados como si estuvieran cargados de sentido.

Todo este problema de la honestidad no es más que una cuestión de intención o de acento. El lector acepta que le engañen, pero no con una tontería.

Debe llegar un momento en que el detective pase a formular su conclusión sin informar de ello al lector, un punto en el que el detective cesa repentinamente de pensar en voz alta (los auténticos conocedores lo descubren) y cierra con suavidad la puerta de su mente en las narices del lector.



Personajes míticos en policíacas del género.

ARCHIVO

Los consejos complementarios para su lectora

1: Escribir una novela policíaca perfecta es imposible. 2: Un serial policíaco rara vez llega a ser una buena novela. Continuará en el próximo número: el efecto está ahí. Cuando se juntan los capítulos en un solo volumen, estos momentos de falso suspense pasan a ser fracasos irritantes.

3: El amor casi siempre debilita una novela policíaca, pues introduce una especie de suspense contrario a la lucha del detective por resolver el problema. Es algo que falsea las cartas y nueve veces de cada diez supone la eliminación de, al menos, dos sospechosos útiles. En este caso, la única forma de amor eficaz es la que añade un elemento de peligro personal al detective. Pero, al mismo tiempo, percibimos instintivamente que se trata de un simple episodio. Un buen detective no se casa jamás.

UN GENERO QUE JAMAS HA DECAIDO

(Curioso "consejo": "Un detective no se casa jamás", escrito por Raymond Chandler en 1949. Nueve años más tarde, en 1958, el propio Raymond Chandler hará caso omiso de su consejo y casará a su protagonista, el detective Philip Marlowe, con Linda Loring. ¿Nostalgia? ¿Evolución? ¿O, simplemente, cansancio y amargura?).

"La novela policíaca --prosigue Raymond Chandler-- es un género que jamás ha decaído. Y a ello se debe el error de los que anuncian su decadencia y su desaparición. Como su forma nunca ha sido mejorada, jamás ha llegado a ser modificada. Los académicos no se han metido con ella. Sigue siendo demasiado fluida y variada como para admitir una fácil clasificación, y su influencia sigue siendo aún hoy muy extensa".

UN MENTECATO INTELIGENTE

"La novela policíaca ha dado mayor cantidad de mala literatura que cualquier otra forma de ficción, y posiblemente mayor cantidad de buena literatura que cualquier otro género literario de tan amplia aceptación y estima".

"Que se muestre a alguien incapaz de soportar la novela policíaca: se tratará, sin duda, de un mentecato, un mentecato inteligente --es posible--, pero, de todos modos, un mentecato".

Jueves
13
agosto

CALENDARIO PARA MAÑANA

Viernes 14 de agosto.
Van 227 días; faltan 139.
Sol: De 7,25 a 21,13 horas.

SANTORAL

Santos: Maximiliano, Eusebio, Calixto y Marcelo.

FARMACIA DE GUARDIA

Segovia: Gallego Llaguno. Juan Bravo, 31.

CINE: Sala Zuloaga: 8 y 11, "Mi chica", (último día).

Terraza "Los Zuloaga", 10,45, "Bajo otra bandera".

Bono Loto

Miércoles, 12

6	7	9	18
32	Com. 12 Rein. 6	48	

Martes, 11

13	21	30	33	43	49	Com. 47 Rein. 6
----	----	----	----	----	----	--------------------

Lunes, 10

3	12	18	25	33	40	Com. 36 Rein. 6
---	----	----	----	----	----	--------------------

Domingo, 9

7	9	22	28	32	47	Com. 29 Rein. 6
---	---	----	----	----	----	--------------------

lotería primitiva

Sábado, 8

8	12	28	30	31	49	Com. 27 Rein. 1
---	----	----	----	----	----	--------------------

Jueves, 6

23	25	29	40	42	44	Com. 38 Rein. 3
----	----	----	----	----	----	--------------------

ONCE

Miércoles, 12

47.486

Martes, 11

77.233

Lunes, 10

26.328

Viernes, 7

16.619
103

Jueves, 6

13.569

GUIA MEDICA

Dra. Asunción Provencio Barrio
(Farmacéutica analista)
Comunica que la consulta de análisis clínicos comenzará el **LUNES 17 DE AGOSTO**, de 9,30 a 13,30 horas.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

Hoy, cielos nubosos o despejados; temperaturas sin cambios con máximas variando entre 27 y 31 grados, y mínimas para la próxima madrugada oscilando entre 9 y 13 grados; vientos flojos de componente E.

Mañana, cielos poco nubosos o despejados; alguna nubosidad de evolución preferentemente en las cercanías de los sistemas montañosos; temperaturas sin cambios; vientos flojos de componente E.

LIGERO ASCENSO DE LAS TEMPERATURAS

Hoy, intervalos nubosos en el N; poco nuboso o despejado en el resto; temperaturas en ligero ascenso con máximas variando entre 24 y 28 grados y mínimas para la próxima madrugada oscilando entre 10 y 15 grados; vientos flojos de dirección variable.

Mañana, nuboso en las zonas montañosas del N con posibilidad de chubascos débiles; poco nuboso o despejado en el resto; temperaturas sin cambios o en ligero ascenso; vientos flojos de dirección variable.

EXPOSICIONES

EN LA CASA DE LA QUIMICA

- "La Casa de la Química": ciencia, artillería e ilustración".

LA CASA DEL SIGLO XV

- Obra gráfica de Campano, Sicilia y Broto. Del 10 de julio al 31 de agosto.

EN EL CENTRO CULTURAL DE EL ESPINAR

- Francisca del Pozo Barreno, pinturas. Hasta el 17 de agosto.

EN LA PARROQUIA DE SAN FRUTOS

- C. Montalvo, marquetería. Hasta el 16 de agosto.

EN EL CENTRO NACIONAL DEL VIDRIO. LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO

- II Muestra Pedagógica del Vidrio. Hasta el 14 de agosto. De 10 a 14 y de 17 a 21 horas. Lunes, cerrado.

EN EL CENTRO CULTURAL FONSECA DE COCA

- Da Cunha. óleos. Hasta el 19 de agosto.

AVISOS

UTILIZACION DE INSTALACIONES DEPORTIVAS DE LA JUNTA

El Servicio Territorial de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León abre el plazo de solicitud para la utilización de las instalaciones deportivas de la Junta: Pabellones y gimnasios Emperador Teodosio y Enrique Serichol.

Todos aquellos clubes, entidades o personas interesadas en su utilización durante la temporada 92-93 pueden formalizar la solicitud en el impreso oficial y presentarlo en el registro de la Delegación Territorial antes del 15 de septiembre.

Para mayor información en la Sección de Deportes del Servicio Territorial de Cultura y Turismo. Plaza de la Merced, 12, teléfono, 417349.

Por acuerdo tomado en Junta Universal, la mercantil "CLINICA DENTAL EL ESPINAR, S.L.", cambia su denominación, que en lo sucesivo será "CLINICA DENTAL DOCTOR JORGE COLUNGA, S.L.", lo que se publica a los efectos legales oportunos.

EL ADMINISTRADOR

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

DECIA HACE 50 AÑOS

"ORDEN PARA FACILITAR PROTESIS A LOS MUTILADOS DE LA DIVISION AZUL"

Madrid.-- El "Diario Oficial del Ministerio del Ejército" publica una Orden sobre prótesis al personal mutilado que regresa a España procedente de la División Española de voluntarios, en la que se dispone que éstos sean reconocidos en el Hospital Militar de la capitalidad de la región en que fijen su residencia, por un tribunal médico, el cual, en el plazo de cuarenta y ocho horas, emitirá dictamen relativo a la mutilación que padecen y clase de prótesis que necesiten. Será condición indispensable que los interesados acrediten su condición de voluntarios, así como que la mutilación que padecen fue originada por la campaña en la citada unidad.

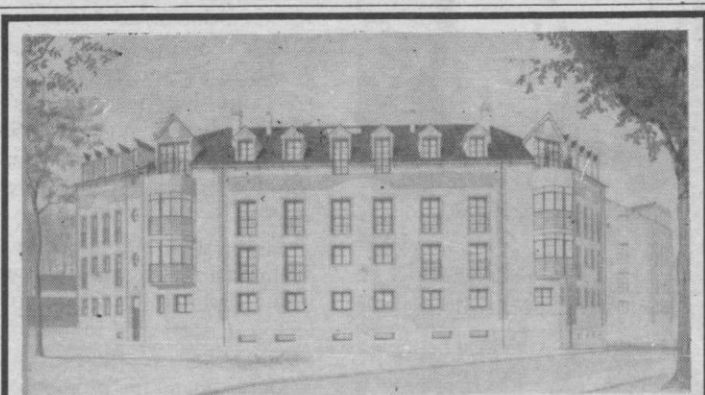
CONCURSOS

PROPUESTAS DE EXPOSICIONES COLECTIVAS

La Consejería de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León ha decidido convocar, a propuesta de la Dirección General de Patrimonio y Promoción Cultural, un concurso para la realización de exposiciones colectivas a desarrollar durante el año 1993, en materias de Artes Plásticas y Visuales.

Los artistas interesados deberán presentar, junto al Boletín de Inscripción Global y Fichas técnicas adjuntas, el curriculum de todos y cada uno de los integrantes del colectivo, así como un amplio dossier fotográfico de las obras que integrarán la exposición.

El plazo de presentación de solicitudes será de dos meses y el lugar de recepción el Servicio Territorial de Cultura y Turismo de la Junta de Castilla y León.



Ventapisos en el EDIFICIO BOLONIA
LA GRANJA DE SAN ILDEFONSO
Entrega inmediata
Todos exteriores, jardín, piscina, trastero...
INFORMACION EN EL MISMO EDIFICIO:
Teléfono 911 / 47 21 07



APUESTAS DEPORTIVAS

Bono Loto

Abónese a ganar

lotería primitiva

Jueves y Sábados

Cambia tu vida para toda la vida



¿Cuánto cuesta esta sonrisa?

Nadie puede ponerle precio a la felicidad, pero tú puedes cambiar el hambre por sonrisas. Apadrinando a un niño, contribuyes a mejorar sus condiciones de vida y las de su comunidad. Por sólo 70 Pts./día.

Ponte en acción.

Ayuda en Acción

Barquillo, 8
28004 Madrid
Tel. (91) 523 23 35
Fax (91) 523 25 29

Travesera de Gracia, 8
08021 Barcelona
Tel. (93) 202 11 42
C.L. 23

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Edita: "El Adelantado de Segovia, S.L."

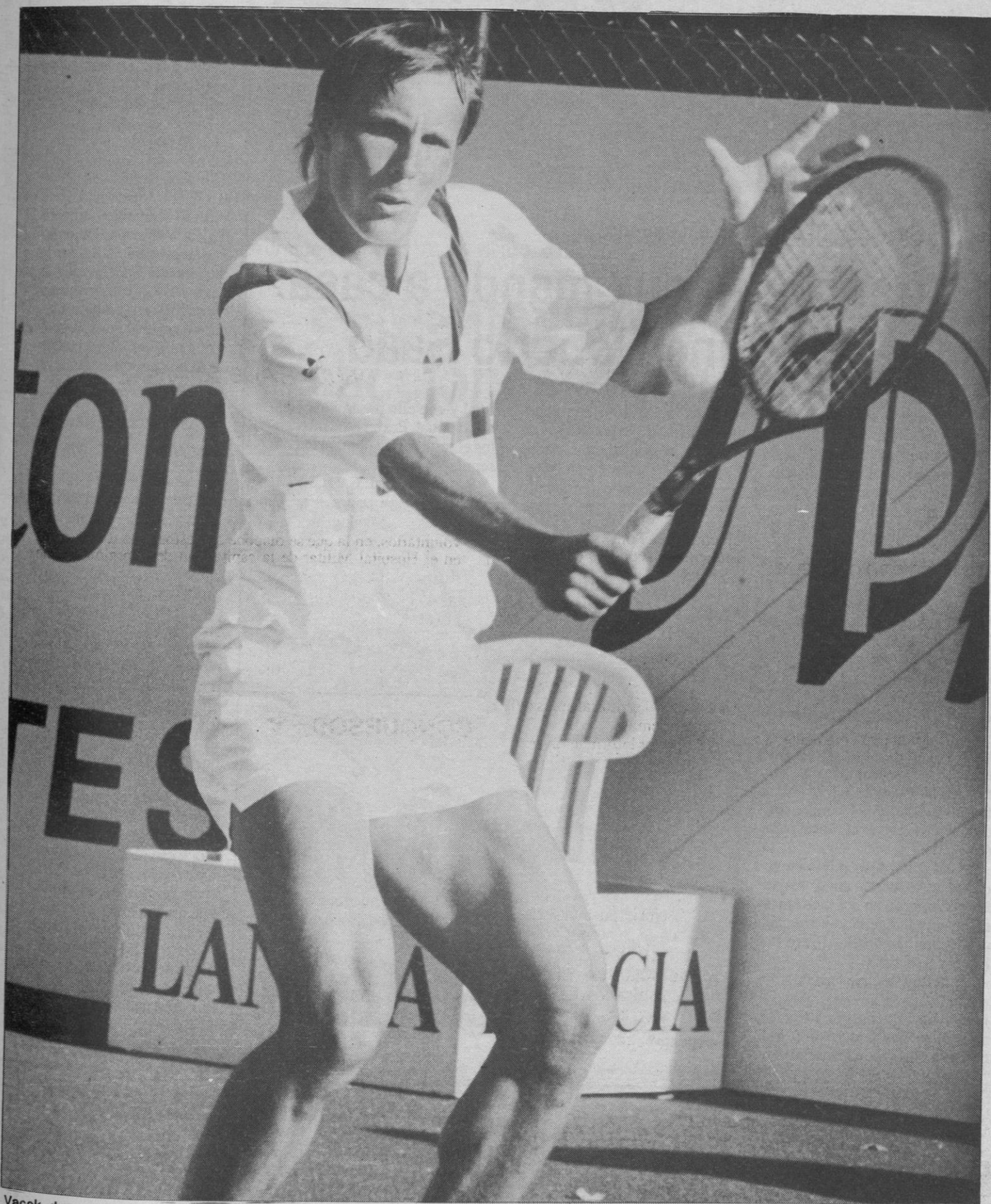
Diario de la tarde fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
S. Agustín, 3 + 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) + Fax 44 24 32
D. L.: Sg. 7 - 1958. Precio: 65 pesetas.

Jueves 13 de agosto de 1992
Año XCII.—Núm. 28.170

DIARIO OFICIAL



ATP LORD WINSTON'S
TROFEO SPACIO 2.000



Vacek, durante su partido con Berasategui.

Set ball

"Hay que seguir adelante", eran palabras del director del torneo de El Espinar, tras la excelente impresión que del mismo se lleva el señor Barlow. Sin embargo, ese seguir adelante en el torneo supone todo un gran esfuerzo a realizar. Pocos saben que si se concede un gran prix, algo que se está buscando con fuerza, hay que mejorar algunas cosas. Una de ellas, la más importante, las pistas. Los jugadores prefieren otro tipo de superficie rápida y ya se sabe que si los jugadores lo piden para la ATP casi es una orden.

¿Qué sistema de pista sería necesario? Para dar una contestación comprensible para el profano digamos que se trata de una superficie de cemento a la que se le adhieren catorce capas de pintura. Su coste es de dos millones y medio de pesetas y el torneo necesita no menos de cuatro, que se exigen para un gran prix, y una posible para entrenamiento.

La inversión, a lo que se ve, es considerable. Los jugadores, al preferir estas pistas, tienen su vista puesta en el Open USA, que se disputa días más tarde del torneo de Segovia, por lo que les serviría de un gran entrenamiento.

Queda claro, vistos los planteamientos, que nunca se intenta dar un paso atrás por mejorar este torneo. Sería importante que se llevara a efecto el gran proyecto que la institución local de El Espinar tenía de construcción de un gran complejo deportivo, pero no parece que sea una cuestión de hoy para mañana y en la ATP, cuando hay una petición seria, es necesario poner sobre la mesa todas y cada una de las obligaciones que se pueden contraer. Y esa respuesta sólo puede darse cuando se conjugan conocimientos sobre lo que se tiene entre manos y firme voluntad de continuar adelante.

Lord Winston's RESTAURANTES

Henrik Holm confirmó su condición de cabeza de serie derrotando a Nemeck

El segundo encuentro de la jornada tenía, al menos sobre el papel un claro favorito: el sueco Henrik Holm, tercer cabeza de serie y uno de los pocos jugadores que en estos momentos está haciendo buenos los pronósticos. Las cosas no comenzaron nada bien para el jugador sueco que no pudo imponer su ritmo de partido y vio como el checo Libor Nemeck se imponía ganando el set al romperle el servicio en el noveno juego.

Era lógico esperar la reacción del jugador de Suecia para que no siguiera el camino de los dos primeros cabeza de serie y hubiera de dejar el torneo.

Con fuerte saque y subiéndolo a la red en volea constantes, dejó sobre la pista su impronta de excelente jugador, que ocupa el lugar 58 de la ATP.

El esfuerzo realizado por equilibrar el partido unido al fuerte calor, hizo que el tercer set fuera un suplicio para Holm quien pedía insistentemente al juez árbitro que le sirvieran bebidas de cola para reponerse.

Se le veía muy agotado, mientras su oponente, comprobando la situación, machacaba las bolas en buenos restos.

El jugador sueco, al que molestaba todo, jugó el tercer set con gafas de sol. Si hubiera tenido una duración mayor habría perdido el partido.

Con más pena que gloria confirmó Holm su condición de favorito y pasó a la siguiente ronda, donde habrá de tener una mejor condición física si es que quiere seguir en el torneo.

El marcador final señaló un triunfo de Holm en tres sets 5-7, 6-2 y 6-4.



Recogiendo una dejada.

Aunque pasó por un bache en el segundo set

El francés Raoux mandó a casa al argentino Roberto Saad

Era el primer encuentro de los partidos de cuartos de final y además tenía mucho de igualdad entre ambos jugadores, lo que hacía prever que se podría presenciar un bonito partido. A lo largo del segundo set una serie de variantes que si bien no siguieron la tónica de todo su desarrollo, sí hay que decir que a lo largo de los tres primeros juegos, la falta de seguridad en el saque del jugador francés Guillaume Raoux, hizo que su oponente, el argentino Roberto Saad, estuviera a punto de dar la vuelta al marcador. El resto sobre el saque del francés era excelente y el partido comenzó a ponerse cuesta arriba para el que fue ganador final. 3-1 y 4-2 a favor de Saad dio la impresión de que el segundo set sería para él.

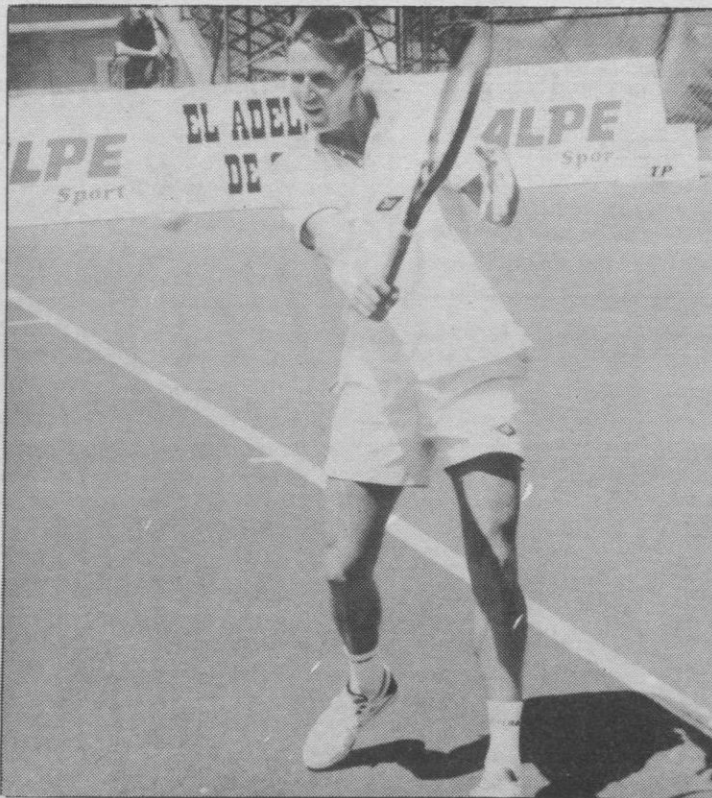
Más a partir del séptimo juego comenzó a acertar en su saque Raoux, rompió en dos ocasiones el servicio al argentino y tras empatar cinco juegos le superó en los dos últimos.

El primer set, que había sido abrumadoramente favorable al jugador de Francia, ofreció la tónica de lo que podía ser el encuentro y salvo ese bache del

segundo, su triunfo fue totalmente justo. El juego más vivaz, la mayor seguridad en su saque y el mayor riesgo en su juego merecieron el éxito del triunfo

final y con ello pasar a los octavos de final. Era en esos momentos el primer jugador que lo conseguía.

Resultado final: 6-2 y 7-5.



¿Será punto?

El olímpico inglés Wilkinson también se marcha a casa. Perdió ante Patrick Baur

Se enfrentaban en este encuentro los números 120 (Patrick Baur) y 149 (Chris Wilkinson), de las listas ATP. El partido igualado y mala hora de comienzo para poder rendir a tope: las tres de la tarde y con cerca de 40 grados sobre la pista. Pocos espectadores en las gradas, apenas media docena.

Diffícil es ganar un encuentro cuando se contabilizan en un mismo jugador no menos de una docena de errores no forzados. Eso le sucedió al jugador olímpico inglés Wilkinson. Dejó demasiado la iniciativa en la raqueta de Baur y ello le llevó en el primer set a no conseguir en ningún momento superar en el marcador a su rival. Como nadie cedía en su servicio se llegó

El torneo se queda sin un buen jugador

al tie break y más seguro el alemán logró el punto.

No llegó más lejos el jugador olímpico. El segundo set fue en todo favorable al jugador Patrick Baur cuyo dominio de la cancha fue radical. Se impuso desde el primer saque y no hubo en ningún caso peligro para el triunfo final de su partido. El torneo se queda sin un buen jugador, pero se está demostrando que la pista rápida hace estragos entre aquellos jugadores que no están habituados ahora a ella y ese término, unido al fuerte calor, deja las cosas en su sitio. Baur, un alemán con mucha fuerza en su raqueta, continúa en el torneo y con grandes posibilidades de éxito debido al cuadro que resta por jugar aún.

El marcador final 7-6 (7-4) y 6-2.

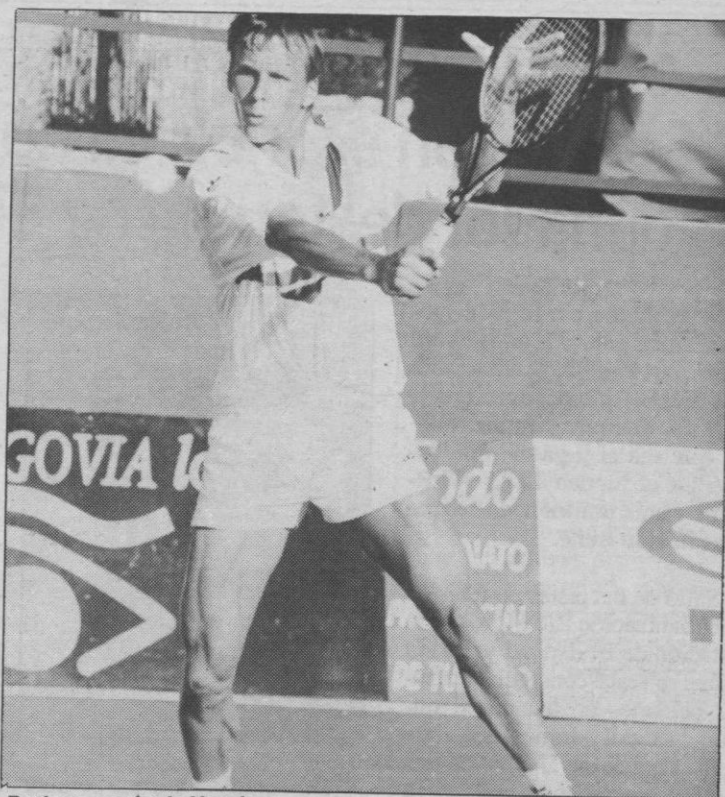


DIPUTACION PROVINCIAL DE SEGOVIA

LA DIPUTACION DE SEGOVIA, PATROCINADORA DEL
VII TORNEO A.T.P. DE TENIS "LORD WINSTON'S",
COLABORANDO EN EL DESARROLLO DEL DEPORTE
EN LA TIERRA DE SEGOVIA



Espectacular devolución de Berasategui.



Perfecto revés de Vacek.

Lo mejor de toda la jornada de ayer lo vieron los espectadores en el último encuentro de la tarde. Berasategui, que había sido verdugo de Gustafsson en la jornada anterior, pasó por verdaderos momentos de agobio y apuro y estuvo muy cerca de perder el encuentro.

Aunque el checo Vacek dispuso de una bola de partido

Berasategui, en una extraordinaria reacción, se impuso merecidamente

sólo un color. Dos dobles faltas de Vacek situán en empate, mientras que su contrincante, sa-

cando fuerzas, de no se sabe dónde, consigue situarse en un 6-3 y a tan sólo un punto de set. Se

complica la situación hay empate a seis y el último juego lo pierde el checo con una bola a la

red. Se había salvado por los pelos Alberto.

Comenzó el definitivo juego que con suma facilidad fue ganando el jugador vasco. Vacek está cansado y no es el mismo que en los primeros juegos. Perdió su servicio en el primer juego y su rival, con seguridad en los golpes se fue imponiendo hasta situarse en un 1-5 que tenía todos los visos de terminar en ese mismo instante, cuando sólo se habían jugado tan sólo 22 minutos.

EL MEJOR ENCUENTRO DE LA JORNADA

Pero el checo volvió a sacar fuerzas de donde no había y volvió a ponérselo difícil a su oponente, situándose en un preocupante 4-5. Pese a la presión, la fuerza y el coraje de Berasategui logró ganar, tras superar dos bolas de iguales, el partido. Los espectadores ofrecieron un prolongado aplauso al buen trabajo del jugador español, formado en Estados Unidos tenísticamente y perteneciente al equipo Bimbo.

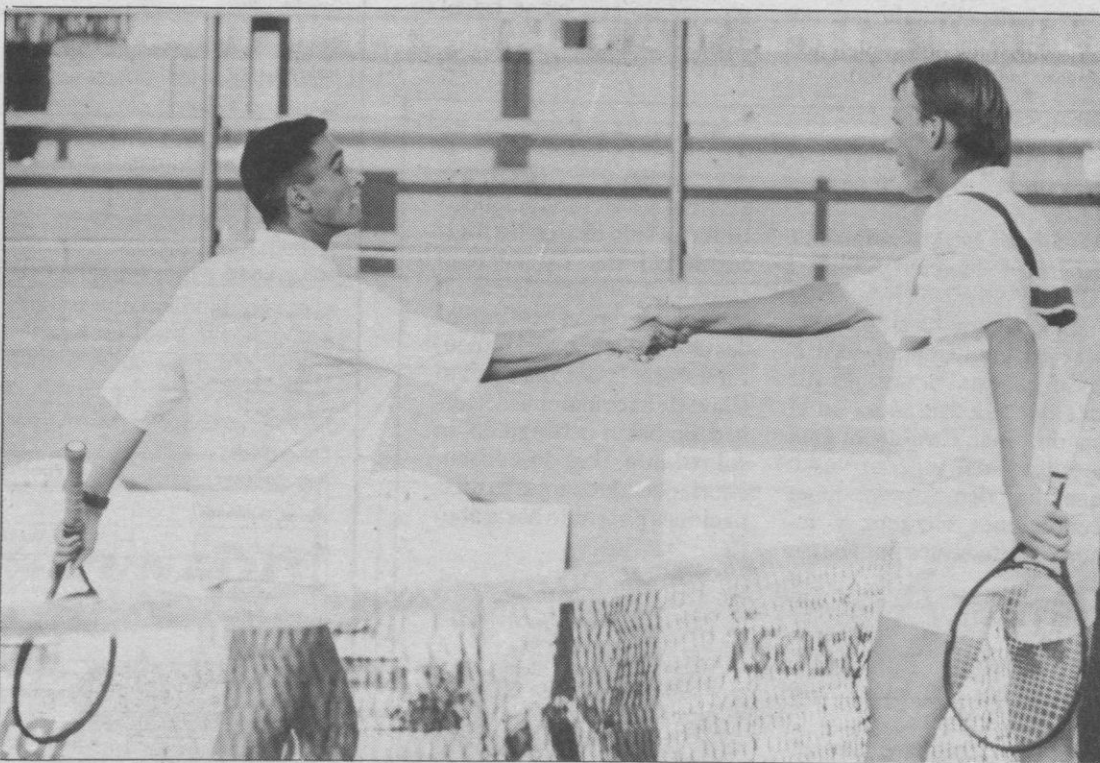
El marcador final 4-6, 7-6 (8-6) y 6-4.

Perdió el primer set tras ir cuesta arriba todo el encuentro al perder su primer servicio en el que abrió el partido. Vacek, con un saque extraordinario no dio opción al resto de su rival que fue ganando opciones hasta concluir con ventaja de dos puntos el primer set.

RAPIDAS SUBIDAS A LA RED

En el segundo las cosas fueron más igualadas, si bien mantuvo su servicio, no sin esfuerzo, el jugador checo, que seguía manteniendo su fuerza en la cancha con golpes al fondo de la pista y subidas muy rápidas a la red que obligaban a un esfuerzo mayor a Berasategui. Ganando cada uno su servicio se llegó al decisivo tie break. Con saque del jugador español este lo pierde. Las cosas cuesta arriba. Los tres siguientes los gana el jugador checolovaco.

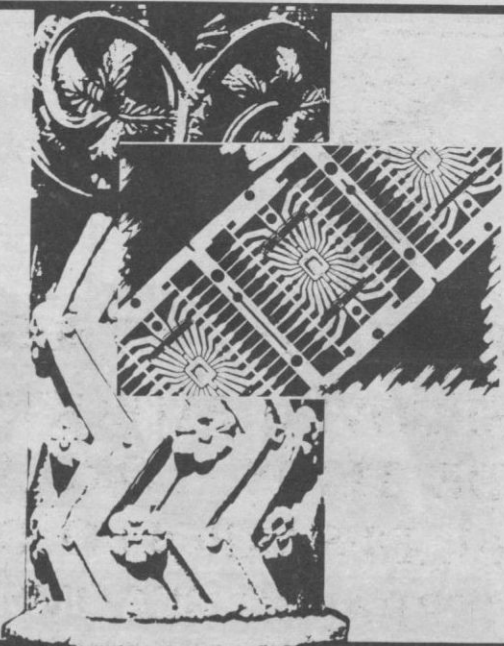
Da la impresión, porque Berasategui no está fino en el resto, que la situación va a ser fácil para su rival y el partido tendrá



Ambos jugadores se saludan al finalizar el encuentro.

IMAGENES DE AYER
ESCRITAS EN
PIEDRA Y SABIDURIA

IMAGENES DE MAÑANA
ENVUELTAS EN
TECNOLOGIA



**CASTILLA
Y LEON**
CADA DIA MAS



Junta de
Castilla y León

Joaquín Muñoz, el participante más joven

"Sueño con escribir mi nombre como ganador del torneo de El Espinar"

Se trata de un jugador joven, tiene sólo 17 años, y ya sabe lo que es sufrir en la pista y la alegría que proporciona el triunfo. Joaquín Muñoz, puede que sea el jugador más joven en el torneo Lord Winston's y uno, también, de los que más ilusión tiene.

Salió de las pistas de tenis de la Urbanización Río Moros en la Estación de El Espinar y, no sin esfuerzo, está consiguiendo subir peldaños en tan difícil misión. "Decidí por mí mismo que podía dedicarme al tenis de forma completa y ahora, salvo que estudio inglés, todo mi tiempo lo dedico al tenis".

"Sé que el mundo de tenis es muy duro pero es algo que elegí yo y quiero seguir"

Para llegar lejos en deporte es obligado comenzar desde abajo, "en los torneos satélites es donde se va tomando la experiencia. Tras ocho años de entrenamiento y juego he conseguido puntos de



ATP en dobles y ello me permite jugar en torneos de mayor altura".

Jugando en la cadena de torneos nacionales Orisol, Joaquín consiguió esos puntos que le faltaban para acceder a torneos importantes, "no pude terminar la campaña porque sufrí apendicitis y hube de ser intervenido quirúrgicamente en Játiva. De esto hace tan sólo quince días. Menos mal que me he recuperado rápidamente y pude jugar en el Lord Winston's, sumando un punto más ATP".

Dedica cuando menos seis horas diarias al entrenamiento, "me dirige Mario Naturali que nos hace trabajar mucho. Yo sé que el mundo del tenis es muy duro,

pero es un camino que elegí y voy a seguir en él pese a los sacrificios. También sé que si no

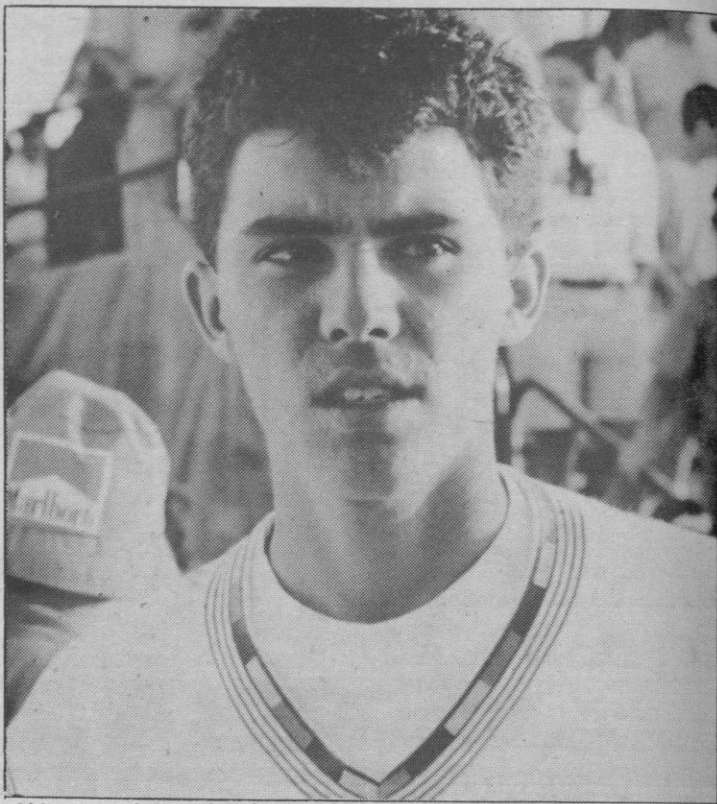
"Ya he conseguido ochos puntos ATP en dobles para jugar torneos grandes"

consigo llegar no va a pasar nada. Tomaré otro camino y en paz. Pero quiero saber si valgo para estar entre los mejores o no".

Ha tenido la gran satisfacción de saborear el triunfo, "hace un par de meses jugué un torneo nacional en Murcia, dotado con 100.000 pesetas, y gané la final a Oscar Martín por 6-4 y 7-6. Es mi primer triunfo en un nacional".

Su máxima ilusión es la de poder ganar un día un torneo de las características del Lord Winston's, "yo sé que ahora sería imposible, pero tengo una gran ilusión por conseguir inscribir mi nombre en este torneo".

Ilusión, está claro, no le faltan en sus palabras. Sólo es necesario que no ceje en su esfuerzo. Con 17 años y el genio que le pone en la pista, puede llegar.



Al joven tenista no le falta ilusión.

El cuadro día a día

Clavet, Francisco	J. Renzenbrink	
Renzenbrink, Joern		
Groen, Sander	P. Nyborg	
P. Nyborg		
Burillo, Jordi	T. Hogstedt	
Hogstedt, Thomas		
Sánchez, Federico	Antonitsch, Alex	
Antonitsch, Alex		
Holm, Henrik	Holm, Henrik	
Zdravila, Tomas		
Saceanu, Christian	L. Nemecek	Holm, Henrik
Nemecek, Libor		
Matuszewski, Richard	Ch. Wilkinson	
Wilkinson, Chris		
Baur, Patrick	P. Baur	Baur, Patrick
Schatters, Michiel		
Carbonell, Tomás	Carbonell, Tomás	
Muñoz, Joaquín		
Carlsen, Kenneth	R. Smith	
Smith, Roger		
Simian, Stephane	S. Simian	
Clavet, José		
Bruno, Nicola	Rolg, Francisco	
Rolg, Francisco		
Raoux, Guillaume	Raoux, Guillaume	
Massó, Eduardo		
Rascón, Juan L.	R. Saab	Raoux, Guillaume
Saad, Roberto		
Vacek, Daniel	D. Vacek	
Soules, Olivier		
Berasategui, Alberto	A. Berasategui	Berasategui, Alberto
Gustafsson, Magnus		

RESULTADOS DE LA JORNADA

Partidos individuales

Guillaume Raoux gana a Roberto Saab por 6-2 y 7-5.

Henrik Holm gana a Libor Nemecek por 5-7, 6-2 y 6-4.

Patrick Baur gana a Chris Wilkinson por 7-6 (7-4) y 6-2.

Alberto Berasategui gana a Daniel Vacek por 4-6, 7-6 (8-6) y 6-4.

Encuentros de dobles

Antonitsch y Raoux ganan a Pato Clavet y Burillo por 6-2

y 6-3.

Van der Berg y Wijnhoud ganan a Lemercier y Simian por 6-7 (7-5), 7-6 (7-4) y 6-2.

Berasategui ha sido el primer jugador español clasificado en este torneo de los tres que quedan ahora en el cuadro final. Ha sido un gran mérito el del jugador vasco que ha demostrado tener condiciones técnicas y recursos suficientes para llegar

a la final. La victoria del sueco Holm ha sido otra de las lógicas de la jornada y le sitúan entre los mejores cabezas de serie y con grandes posibilidades de ser el "coco" del torneo. En dobles, la derrota de Pato Clavet le hace marchar del torneo sin haber conseguido un solo triunfo. Ha sido, con mucho, la peor de cuantas participaciones ha tenido hasta ahora.

PARTIDOS PARA HOY

Individuales

11 horas, pista 1: Thomas Hogstedt - Alex Antonitsch.

Ioern Rezenbrink-Peter

Nyborg.

16,15 horas: Tomás Carbonell- Roger Smith.

18,30: Stephane Simian- Francisco Rolg.

Dobles

Pista 2: Schapers y Vacek contra Antonitsch y Raoux.

Mortensen y Nyborg contra Smith y Knowles.

INSTITUCIONES PATROCINADORAS DEL TORNEO



Ayuntamiento
de
El Espinar



Diputación
Provincial
de Segovia



Junta de
Castilla y León.
Consejería
de Cultura y
Turismo



Patronato
Provincial
de
Turismo

WANDER

SPORT

isostar®

BEBIDA OFICIAL DEL TORNEO

En un mundo tan profesionalizado como es el que rodea a la ATP, llegar a entrar en su estructura, sin tener una raqueta en la mano para poder sumar puntos, no es nada fácil. En este aspecto hay que destacar como se merece el puesto alcanzado por el árbitro español, Javier Moreno.

Ha escalado lugares insospechados hasta hace muy pocos años. Su preparación y tesón han sido fundamentales para llegar a alturas que le permiten estar en-

"Todos los que viajamos mucho sabemos lo duro que es el tener que estar lejos de la familia siempre"

tre los mejores colegiados de la Asociación de tenistas profesionales. La referencia concreta la tenemos en Javier Moreno Pérez, juez árbitro internacional ATP.

En estos días, tras haber dirigido encuentros en la Olimpiada, realiza la misma misión en el torneo Lord Winston's.

Javier dirigió la final de dobles olímpica, "a nivel particular me he sentido muy contento de que contaran conmigo para dirigir un evento deportivo tan destacado como lo han sido los partidos de tenis de la Olimpiada".

En Barcelona había 24 árbitros para dirigir los encuentros, "hubo un corte en la primera semana y a partir de ahí nos quedamos ya dieciséis, posteriormente otro corte reduce a la mitad el número y más tarde, al quedar menos partidos, somos cuatro los que estamos designados para dirigir las cuatro finales. Las fi-



Observando las evoluciones de un encuentro.

Javier Moreno, un árbitro español en la Olimpiada

"Ahora sólo me queda dirigir una final de Copa Davis"

"Durante cuatro años me preparé para poder estar en la Olimpiada"

nales eran viernes y sábado y a mí me comunicaron la noticia el jueves por la tarde".

La seguridad de Javier Moreno en sus actuaciones, el saber estar en su cometido, es el que le ha llevado a un lugar de privilegio en el campo arbitral. "Para mí no cambia nada el hecho de arbitrar una final olímpica o hacerlo en el Lord Winston's. La actitud ha de ser profesional en cualquier encuentro que dirijas, porque los jugadores también

son profesionales y el torneo es profesional".

"He sido nombrado para dirigir mi segunda semifinal de Copa Davis entre EE.UU. y Suecia"

El árbitro español de la ATP

obtuvo su titulación profesional en el año 1985, "en el año 1986 se supo que Barcelona sería sede de los Juegos y desde entonces yo he estado trabajando bastante fuerte, sobre todo en el extranjero, que es donde me he ido curtiendo y la final olímpica ha llegado donde yo quería que llegara, por que ha sido la culminación de todo un trabajo. Al igual que los atletas se preparan yo también lo hice".

No estoy cansado todavía

Es cierto que los tenistas viajan de forma constante, pero esto es algo de lo que tampoco están exentos los árbitros, "todos los que viajan mucho saben lo duro que es estar lejos de casa, de la familia. Yo no estoy casado todavía, pero este es un tema que tendré que plantearme junto con mi novia, porque si quiero comenzar una nueva vida necesariamente tendremos que tomar alguna medida al respecto".

Tras estar en la Olimpiada, Javier comenta lo que serán sus próximos pasos, "el pasado año estuve arbitrando una semifinal de Copa Davis, EE.UU.-Alemania. Este año han vuelto a darme otra semifinal, quizás la más fuerte, EE.UU.-Suecia, que se disputa a finales del mes de septiembre. En este campo sólo me faltaría ya arbitrar la final, quizás el año próximo pudiera ser".

Javier ha visto nacer como árbitro el torneo de El Espinar, su opinión del torneo es importante, "en España hay ahora dos torneos ATP Tour, los de Madrid y Barcelona, luego hay tres challenger, que el más grande es el de El Espinar. Pudiera ser que éste fuera aún más grande, si bien el problema que encuentran los organizadores es el de fechas, el que éstas no sean coincidentes con otros torneos. De no haber sido por ello el Lord Winston's sería ahora más grande, ya que por calidad, grupo humano y nivel organizativo, pueden tener un ATP Tour".

BEZOYA

AGUA OFICIAL
DEL TORNEO

DUNLOP
TP

PELOTA
OFICIAL

ALPE
Sport

ZAPATILLA
OFICIAL



KNIGHT
SECURITY

Vigilancia oficial

Restaurante
La Viña

SAN RAFAEL
Restaurante oficial
del torneo

Bang & Olufsen
MASIGAL

Sonido e imagen
oficial

as

Diario deportivo
oficial

ROX

SPORTSWEAR

Beba
Coca-Cola

MARCA REG.
Patrocinador Oficial

SPACIO 2.000, S.A.

ARQUITECTURA MODULAR

FOTOGRAMA A FOTOGRAMA



Algunos tenistas toman plácidamente el sol.



Pedro sabe cómo combatir el calor.



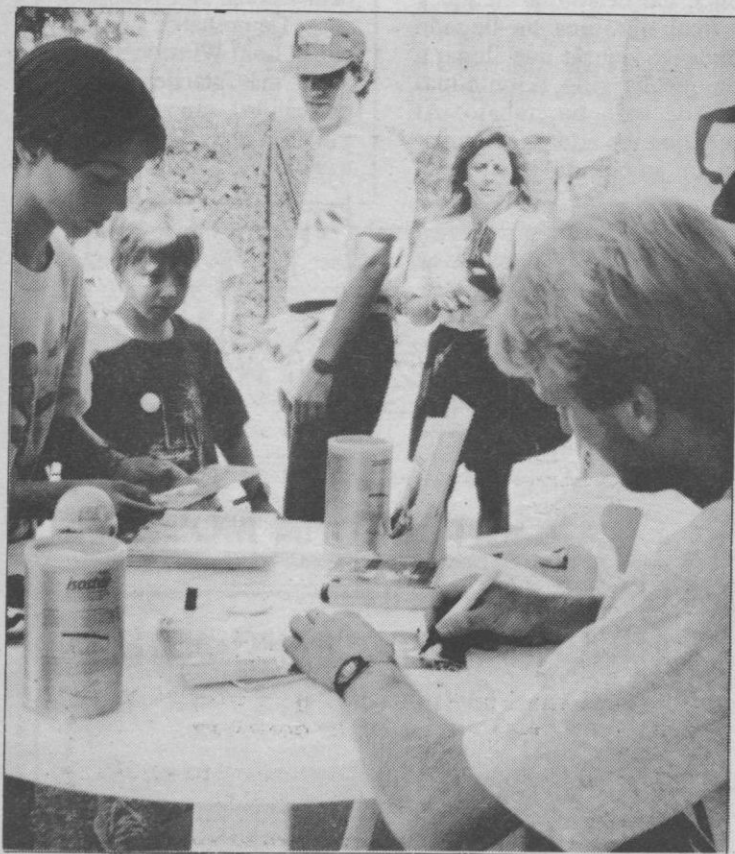
Hay que informarse.



El público, que llenaba las gradas, no se pierde detalle.



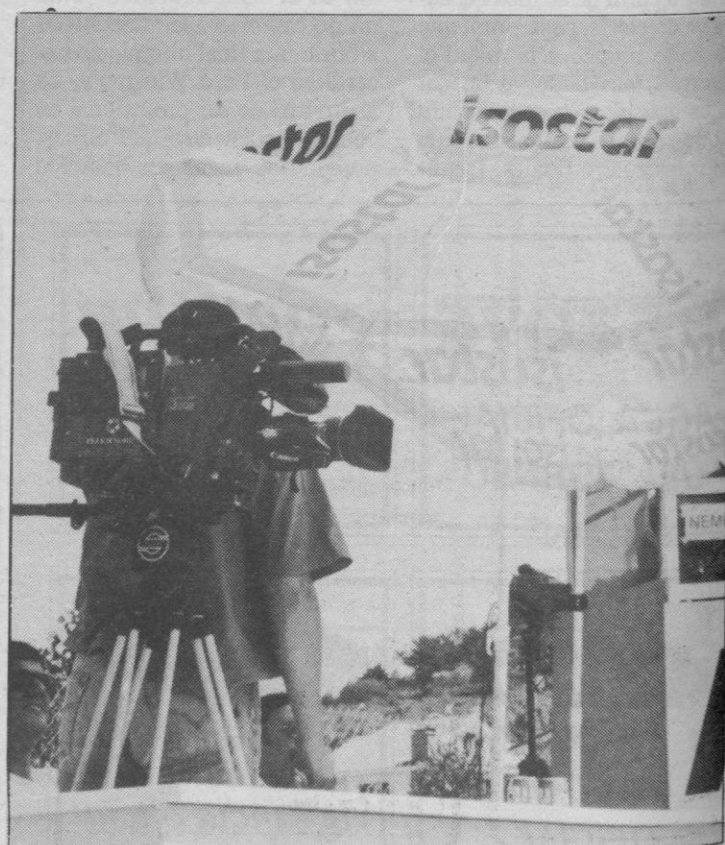
Vacek, antes del partido.



Los más pequeños, a la caza de autógrafos.



Eficiencia.



Cámara y operador se protegen del sol.



Aprovechando una visita nocturna a Segovia

Los tenistas bailaron en las fiestas de San Lorenzo

La historia nos la contó el propio Gustafsson. Se desplazaba de Madrid a Segovia en el tren. Llegó el viernes a la sede del torneo y se encontró que no había nadie. Al no saber dónde dirigirse montó en otro tren y se dirige a Segovia. Sale de la estación y pregunta a un taxista sobre el lugar del torneo. El taxista le contesta que no hay ningún torneo de tenis en Segovia. Le muestra el jugador los programas y le pide que le traslade a la Estación de El Espinar. "Viajamos por una carretera muy estrecha y en un momento dado el taxista se para porque hay dos mujeres en la carretera y preguntan si las podemos llevar". El jugador sueco comenta que se sentía como si fuera el único tenista de la tierra, "porque no entendía que hacía yo en un taxi,

parado en la carretera, con dos mujeres y a las doce de la noche".

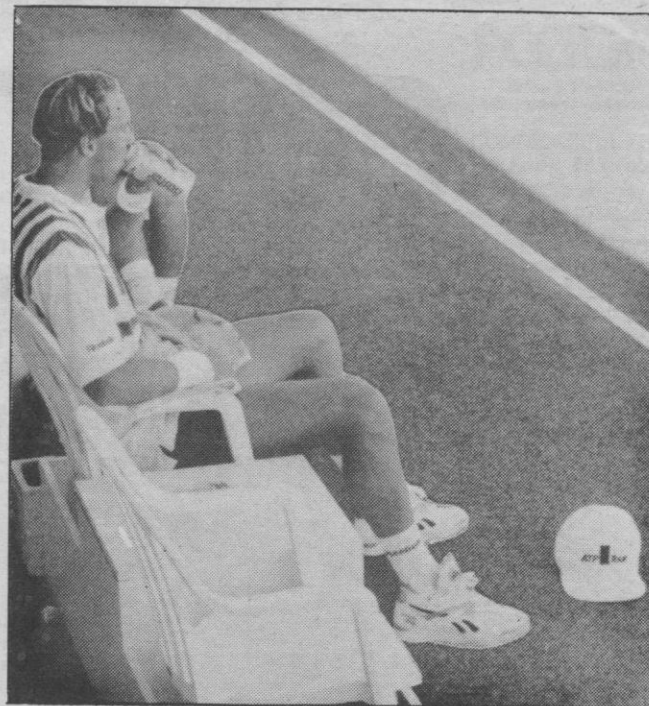
Más de 70 niños participaron en el clinic de tenis magníficamente organizado por la firma Isostar y dirigido por Magnus Gustafsson. La acogida fue extraordinaria y se demostró el acierto de la citada firma comercial al elegir un excelente jugador para dirigir el rápido cursillo.

La pretendida reunión de Russell Barlow con los directores de torneos challenger en España no se pudo llevar a efecto. Las causas quedaron claras. Los torneos de Bilbao y Salou quedaron cancelados en la pasada edición, el de Sevilla sólo tiene en premios 25.000 dólares y el de Zaragoza, porque Lord Winston's no pudo

aceptar las fechas del mes de marzo, ha pasado a ser gran prix. La crisis económica, como decía el representante ATP, se está dejando notar, también, en los torneos de tenis.

Tiempo para diversión. Los tenistas que están en el torneo tuvieron la ocasión de visitar Segovia de noche acompañados también de Barlow. Estuvieron en las fiestas de San Lorenzo y comprobaron la sana alegría, de la que participaron, de los vecinos del populoso barrio.

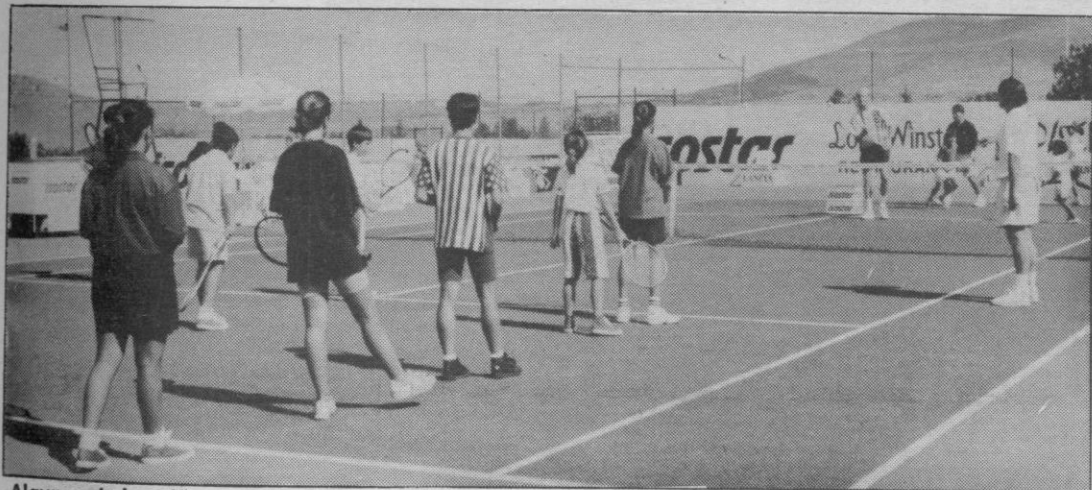
Hoy comienza a disputarse (o casi), los encuentros del torneo de periodistas e informadores. Hay ya favoritos pero no vamos a dar nombres. Algunos confiesan que nunca han tenido una raqueta en la mano pero... a lo mejor es para despistar.



Cambio de gorra por refresco.

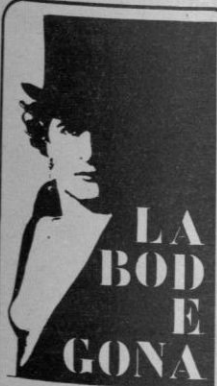
Con la gorra

El dicho tan popular de "eso lo hago yo con la gorra", se podía aplicar en el caso de la imagen captada por el fotógrafo. El encuentro estaba "caliente" y no sólo por la temperatura ambiente, valga el parafraseado. Alberto Berasategui iba a comenzar su partido frente al cabeza de serie número dos del torneo, el sueco Gustafsson. Tras el peloteo inicial de los jugadores, el tenista que ocupa la plaza 46 en el ranking ATP, se dirigió a su particular asiento y en el camino se le cayó la gorra. Se podría decir, en el término popular, que el sueco pudiera haber pensado "esto lo gano yo con la gorra". Pero no. Las cosas para él, buen jugador en pistas de tierra, no fueron así. Berasategui, nacido en el País Vasco y formado deportivamente en Cataluña, le devolvió, con su mayor seguridad, a la dura realidad de que aquello iba a ser para él una misión imposible. Puede que, como manifestó al término del encuentro, no estuviera bien físicamente o que se equivocara en su táctica o en reconocer los méritos de su rival, que de todo pudo haber, pero aquello de que no hay enemigo pequeño, lo debió tener en cuenta el bueno de Magnus, porque, demostrado quedó, con la gorra no se gana.



Algunos de los niños participantes en el "clinic".

Guía Gastronómica



RESTAURANTE

RESERVAS:

18 23 07
y 18 23 25

EL ESPINAR



José María

Restaurante Típico Castellano

Cocina Tradicional Castellana

43 44 84 - 43 54 55 - 43 41 07 - SEGOVIA

RESERVAS BARRA COCINA

APARCAMOS SU COCHE

Cronista Lecea, 11
(Junto a Plaza Mayor)

Restaurante

La Viña

RESTAURANTE
OFICIAL DEL TORNEO

Buffes especial para el
Torneo

Restaurante a la carta

Platos típicos

Cenas con
espectáculo

Horno de leña
Ricos asados
Cocina casera

Ambiente acogedor
Amplia carta de especialidades

Restaurante La Oficina

Mesón Típico

Teléfonos reserva (911) 43 01 95 - 43 16 43

Cronista Lecea, 10
(Junto Plaza Mayor)

40001 SEGOVIA
(España)

Hostal
Restaurante
Marino

Marqués de Perales, 11
Teléf. (911) 18 23 39

EL ESPINAR (Segovia)



Restaurante
Típico Castellano

Mesón Mayor

Cocina típica regional y de temporada

Dirección: FIDEL DIEZ GONZALEZ

Plaza Mayor, 3

40001 SEGOVIA

Teléf. (911) 42 89 42 - 42 91 63

HORNO DE ASAR
LA MATITA

COCINA TÍPICA CASTELLANA
TERRAZA JARDIN
SALONES INDIVIDUALES
COMIDAS PRIVADAS
REUNIONES FAMILIARES
AMPLIO APARCAMIENTO

Tel. (911) 40 30 77
COLLADO HERMOSO
(Segovia)

Hostal - Venta
"Los Picos"

RESTAURANTE - BAR

BODAS Y BANQUETES

Teléfono (911) 18 10 84
Dr. Martí Esteve, 10

EL ESPINAR (Segovia)



Quedará como un rey.

TELÉFONO: 43 74 62

PARA CELEBRAR TODO TIPO DE
BANQUETES, EN EL HOTEL LOS ARCOS,
CON SU COCINA Y SALONES...



LOS ARCOS
Hotel **** Segovia

Hostal LA TIPICA

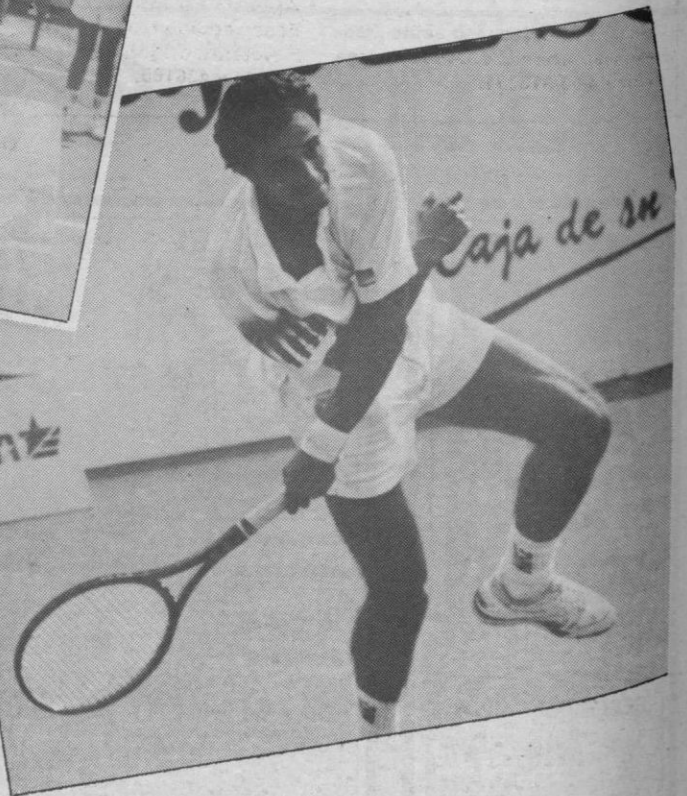
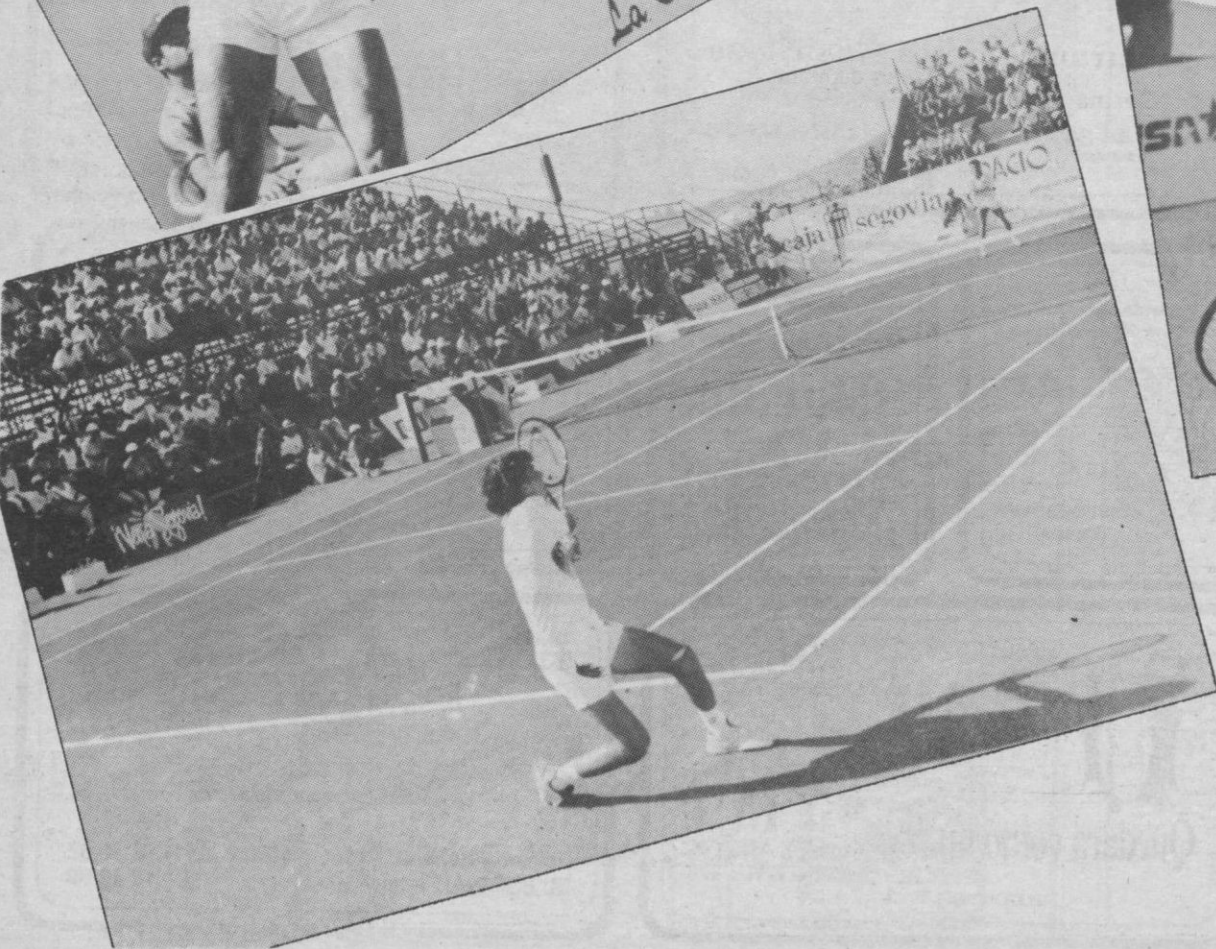
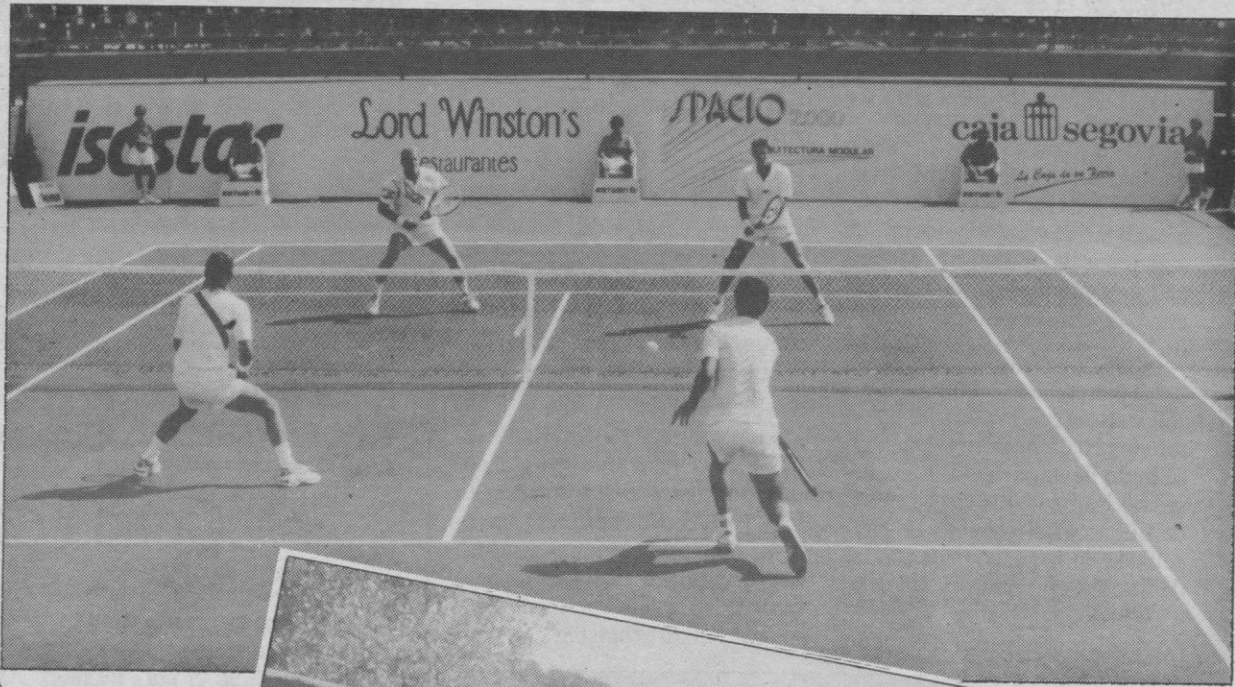
RESTAURANTE
CERVECERIA

Hermanas Fernández Martínez

Plaza de España, 11
EL ESPINAR

Teléf. (911) 18 10 87
18 18 69

LA CAJA COLABORA CON TU DEPORTE



**CAJA DE AHORROS
Y MONTE DE PIEDAD
DE SEGOVIA**

Anuncios en

EL ADELANTADO



San Agustín, 3
Teléfono 437261

TARIFA OFICIAL
INSERCCIONES
DE 9 A 14 HORAS

OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

Representa en Madrid
ACCION 5
Teléfono 91-5339700

ALQUILERES

TORREVIEJA, particular alquilo apartamento agosto y septiembre. 975/230548.

ALQUILO aulas por horas, días, meses. Teléfono 424282.

ALQUILO ático, semiamueblado, San Marcos, 2 habitaciones, calefacción y agua caliente, 70.000 pesetas, garaje opcional. Teléfono 432450.

BAR-RESTAURANTE, frente estación ferrocarril, nuevo. Teléfono 433649.

ALQUILO piso céntrico, calefacción central. Teléfono 425307. Llamar noches.

EXPO y playa Chipiona. Casa grande septiembre-octubre. Mes/quincena. 421463.

GANADOS

VENDO vacas terrenas (prueba). Teléfono 471244.

TRASPASOS

TRASPASO bar por no poderle atender, funcionando. Teléfono 426469.

TRABAJO

SE NECESITA dependiente y ayudante de mostrador. San Remo.

SE NECESITA chica fija para Segovia. Llamar de 3 a 5. Teléfono 179303.

VARIOS

CHISTELEFONO. No sólo de sexo vive el hombre. Descójate de risa. 903/313331.

EROTICOFONO: 903382091. Hombres para hombres: 903382092. Mujeres para mujeres: 903382093.

LINEAS EROTICAS: 903382073. Sin tabúes impublicables: 903382074. Strip-tease telefónico irrepitible: 903382075.

EDEN LUJURIOSO: 903382086. Sin fronteras. Sexo crudo: 903382087. Safistas emancipadas. Nosotras: 903382088. Sodomistas liberados. Nosotros: 903382089.

VEHICULOS

VEHICULOS Importación. Motor Castilla-Aupisa. 20 años experiencia. Segovia-Madrid-Alemania. José Zorrilla, 109. Teléfono 422032.

VENDO Renault Expres. 25.000 kilómetros. 900.000 ptas. Teléfono 401061.

IMPAGADOS

EL COBRADOR DEL FRAC. ¿Le deben dinero? Llámenos. 983/357611 - 354887.

VENTAS

COMPRESORES ABC. Reparación y venta. Rodamientos Ferber. Teléfono 426861.

PISO en La Granja, 108 m². Ocasión. Teléfono 471788.

VENDO subsolador, cosechadora Clayson, tractores Jhon Deere 1.140 con pala y 3.140, vertedera 3 palas reversible marca Oblal. Teléfono 594254.

SE VENDE finca en Palazuelos. Teléfono 423773.

SE VENDE casa baja en barrio El Carmen. Teléfono 423773.

VENDO furgoneta Mercedes Benz, modelo L 307-D. SG-1704-F. Iso-termo-frigorífico. Teléfonos 437115 y 436165.

INMOBILIARIAS



TOVAR: Vende piso, 3 dormitorios. Obispo Quesada. Reformado. Gastos individuales.

TOVAR: Vende piso Conde Sepúlveda. 3 dormitorios. Completamente amueblado, 5.º.

TOVAR: Pisos Infanta Isabel, 3, 4 dormitorios, distintas plantas. Visitenos.

TOVAR: Vende parcela 1.270 m², en Las Navillas. Agua-luz.

TOVAR: Piso Obispo Quesada. 4 dormitorios, garaje, trastero en construcción.

TOVAR: Vende piso, San Lorenzo, 3 dormitorios. 8.500.000 ptas. 3.º.

MEDICINA

HUELLAS GENÉTICAS
MAS RAPIDAS
E INFALIBLES

La técnica de identificación genética más reciente desarrollada por científicos británicos hace que sea más sencillo, rápido y preciso que antes el establecimiento de la huella genética del ADN. El profesor Alec Jeffries, de la Universidad de Leicester, en la región central de Inglaterra, que originalmente fue el que inventó en 1984 la técnica de identificación del ADN (comúnmente utilizado, por ejemplo, para establecer la paternidad) ha trabajado con sus colegas para desarrollar una nueva técnica informática para llevar a cabo comparaciones entre muestras de material genético. Esto podría ser utilizado para los análisis de sangre, semen, saliva, raíces capilares, etc.

Previamente, el método dependía de en una comparación visual de las longitudes de las secuencias del ADN, con la posibilidad del error humano. La nueva técnica está basada en la comprobación de la variación de secuencia, más que en la longitud, en pequeñas secciones del ADN denominadas alelias minisatélites. Esto, además de ser totalmente objetivo es mucho más detallado, haciendo que esto sea muchas veces más sensible a las variaciones.

La compañía británica ICI, fabricantes de productos farmacéuticos, que va a lanzar el nuevo tipo de pruebas, ha manifestado que se trata de una importante mejora que reducirá el tiempo que lleva producir la huella genética, es decir de 4 semanas a dos días. Como también se dice que es unas 100 veces más sensible que los actuales métodos, se podrá utilizar con éxito muestras mucho más pequeñas.

TOVAR: Vende piso junto Vía Roma. 3 dormitorios, vistas panorámicas, impecable.

TOVAR: Vende piso La Albuera, 4 dormitorios. Esquina. Hay buhardilla.

TOVAR: Vende apartamento. 2 dormitorios. C/ Velarde. Estreñar. Plaza parking.

43.50.50 € 43.54.61
EZEQUIEL GONZALEZ, N.º 6

LOCALES ALQUILER



HABITAT: Su agencia. Locales, pisos, chalets, solares, alquileres. Dr. Castelo, 2 (frente enlaseado Catedral). Teléfono 433010.

HABITAT: C/ INDEPENDENCIA. 52m². Acondicionado. Amplio escaparate. Renta interesante.

HABITAT: C/ CURTIDORES. 72 m². Diáfano. Seminuevo. Enclave excelente.

HABITAT: SANTO TOMAS. 80-120 m². Muy comerciales. Cualquiera actividad.

HABITAT: CONDE SEPULVEDA. 57 m². Gran fachada. Todo planta calle. Renta: 85.000 pesetas.

HABITAT: NUEVA SEGOVIA. 65 m². Ideal hostelería. Magnífico esquinazo. También venta. Renta: 55.000 pesetas.

HABITAT: Sepa encontrar su Hábitat. Si quiere vender, si quiere comprar, siga los nuevos sistemas en gestión inmobiliaria. Teléfono 433010.



LAS MEJORES OFERTAS

**fincas
NOVO**

Agencia de la Propiedad Inmobiliaria Severo Ochoa, 6 bajo. Tlf.: 441729

AMBITO
AGENCIA INMOBILIARIA
Plaza Mayor, 13 ☎ 44 30 33

EMPRESAS

BONOS CANJEABLES
DE REPSOL

El Instituto de Hidrocarburos, conforme al Contrato de Aseguramiento y Colocación suscrito con las Entidades Aseguradoras y al Folleto Informativo registrado ante la Comisión Nacional del Mercado de Valores, tiene constancia de que casi 200 intermediarios financieros están habilitados para colocar los bonos del INH canjeables por acciones viejas de Repsol.

El INH nombró a cuatro entidades como directoras aseguradoras y a otras seis como aseguradoras, tras un concurso al que fueron invitadas por cumplir simultáneamente determinados requerimientos de tamaño y colocación en la anterior salida a Bolsa de Repsol.

La estructura de comisiones se diseñó para favorecer al máximo el objetivo de potenciar la compra de bonos por inversores minoristas y la colocación quedó abierta a todos los intermediarios financieros (Bancos, Cajas y Sociedades y Agencias de Valores). Para ello, el Banco Bilbao Vizcaya, como entidad agente de la emisión, quedó contrastualmente obligada a recibir y cursar todas las peticiones de bonos por los intermediarios financieros legalmente autorizados, a los que cedería la comisión, cifrada en un 2,75%. Para las demás entidades aseguradoras esta actividad es facultativa.

La emisión de bonos canjeables por acciones Repsol se inició el pasado día 8 de mayo y quedará cerrada el día 30 de mayo. Los bonos, al portador, de 10.000 pesetas cada uno y con un interés del 10%, podrán ser

canjeados entre el 21 de septiembre y el 3 de octubre, en una primera operación de canje, con un 8% de descuento sobre el valor de la acción. Este quedará fijado, teniendo en cuenta la media ponderada más beneficiosa para el inversor de las diez últimas o las tres últimas sesiones de cotización previas a la fecha del canje.

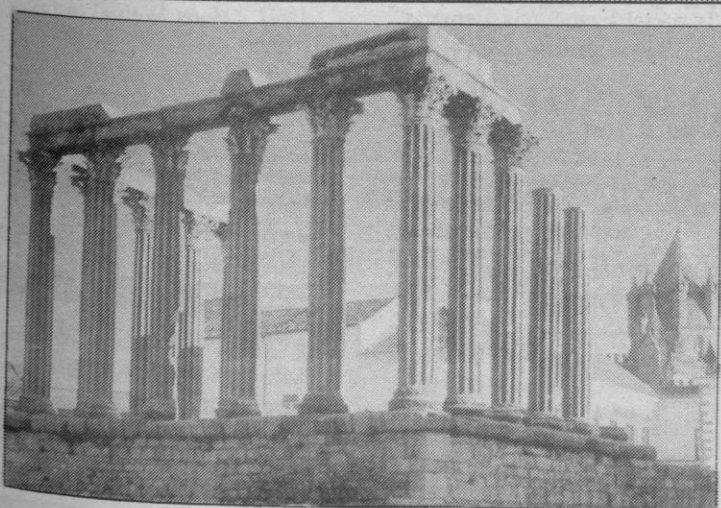
No obstante, los bonos de la presente oferta no han sido registrados ni lo serán de conformidad con las prescripciones de la U.S.A. Securities Act de 1933, normativa reguladora sobre emisiones de valores en Estados Unidos de América. Por ello, estos bonos no pueden ser ofertados ni vendidos en los Estados Unidos de América ni a los nacionales o residentes norteamericanos, ni a terceros que actúen por cuenta de aquéllos, excepto de acuerdo con la regulación S de la Securities Act o bajo una exención de las exigencias de registro de la mencionada norma.

El pasado ejercicio Repsol obtuvo unos beneficios netos de 70.170 millones de pesetas, un 3,6% superiores, respecto al año anterior, mientras que los ingresos operativos se incrementaron en un 7,5%, alcanzando casi un billón setecientos mil millones de pesetas.

**MANTENGAMOS
LIMPIA
LA CIUDAD.**

Es una recomendación
de
**EL ADELANTADO
DE SEGOVIA**

TURISMO



EVORA, CORONA DEL
ALENTEJO

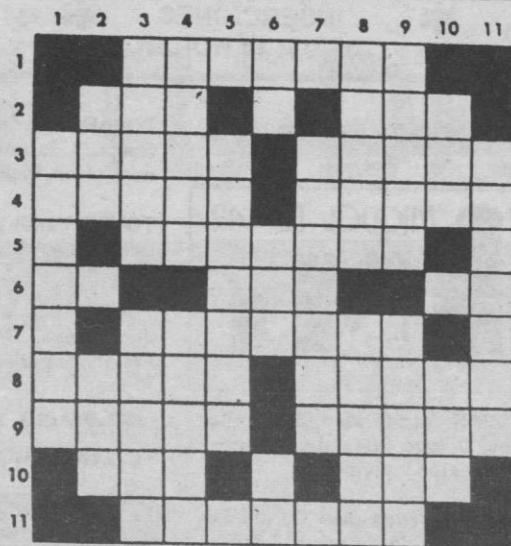
Evora sigue siendo la misma ciudad portuguesa mágica y encantadora que tanto gustaba a los viajeros de los siglos XV o XVI. No han cambiado demasiado las cosas. La antigua capital del Alto Alentejo se alza sobre la llanura pelada como un farol en medio de un océano de trigo. Se la divisa desde muy lejos. Aparece su apiñado caserío en torno a la antigua catedral, conservando aún el cinturón de las murallas romanas.

Quando el viajero penetra en la ciudad, se sorprende de las bellas arquitecturas populares de herencia morisca, de los grandes monumentos que surgen a la vuelta de cada esquina, de ese ágora local que es la plaza de Geraldo Sem Pavor —el Gerardo Sin Miedo que tomó él sólo una torre a los moros, permitiendo así a los sitiados avanzar por el lado contrario— y, en fin, el auténtico ex-libris de la ciudad, el templo romano de Diana, junto al cual se alza el antiguo convento de los frailes lóios, convertido hoy en fastuosa Pousada.

Crucigrama

HORIZONTALES.-- 1: Nombre dado a cada una de las tres colonias europeas situadas en América del Sur, entre el Orinoco, el Amazonas y el Atlántico. 2: Entregan. Sujeta con ligaduras. 3: Antiguo instrumento músico semejante al laúd, pero con sólo tres cuerdas. Conjunto de actos y ceremonias con que el hombre tributa a Dios o a los santos. 4: Lábralo. Al revés, mujer que frecuenta mucho los templos. 5: Dañoso, pernicioso u ofensivo (Femenino y Pl). 6: Nombre de consonante. Al revés, furia. Preposición. 7: Figurado, y familiar, persona inútil y simple (Pl). 8: Al revés, gas de los pantanos. Dotada de alas. 9: Planta leguminosa procedente de Asia, con fruto parecido al frijol, del que se obtiene aceite (Pl). Severidad, dureza. 10: Al revés, establecimiento donde se sirven bebidas. Letras de "rojas". 11: Acción característica de la persona rara o extravagante (Pl).

VERTICALES.-- 1: Figurado, dícese de las cosas antiguas y de las personas apegadas a ellas (Pl). 2: Entregar. Al revés, licor. 3: Abrigo. Lugar donde se guarda la paja. 4: Enlázalo. Al revés, eclesiástico de órdenes menores, que solía vestir traje clerical a la romana. 5: Relativo al lugar. 6: Adverbio de tiempo. Acudire. Nota musical. 7: Fijar tenazmente el pensamiento en una cosa. 8: Navegante. Esco-



ja. 9: Nombre del gigante a quien se suponía que sostenía con sus hombros la bóveda celeste. Cada una de las leyendas poéticas de la antigua Escandinavia (Pl). 10: Lique. Número. 11: Oponer reparos u objeciones a una opinión o designio.

SOLUCION

HORIZONTALES.-- 1: Guayana. 2: Dan. 3: Rabal. 4: Aralo. 5: Nocias. 6: Ce. 7: Peleles. 8: onate. 9: Sojas. 10: Rigor. 11: Rarezas. **VERTICALES.**-- 1: Rancios. 2: Dar. 3: Gabán. 4: Unelo. 5: Locales. 6: Ya. 7: Re. 8: Caviar. 9: Atlas. 10: Sagas. 11: Objetar.

Horóscopo

ARIES.-- SALUD: Pasable. TRABAJO: Las circunstancias no le serán propicias en esta ocasión. AMOR: Bueno.

TAURO.-- SALUD: Deje de fumar; no le beneficia lo más mínimo. TRABAJO: Ponga en práctica sus ideas y no sea indolente. AMOR: La actitud del ser amado le hará sentirse complacido.

GEMINIS.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Es posible que reciba hoy esa carta que espera ansiosamente. AMOR: No haga reproches al ser amado.

CANCER.-- SALUD: Dolor de cabeza. TRABAJO: Ya va siendo hora de que siente la cabeza y deje de hacer tonterías. AMOR: Bueno.

LEO.-- SALUD: Estado gripal. TRABAJO: A veces peca usted de materialista y sólo concede valor en la vida al dinero. AMOR: Proyectos de boda.

VIRGO.-- SALUD: Pasable. TRABAJO: Cambio favorable en la actitud de sus superiores. AMOR: Actúe de forma natural.

LIBRA.-- SALUD: Cansancio físico. TRABAJO: No sea tan poco considerado con quienes trabajan a su lado. AMOR: Horas que recordará toda su vida con placer.

ESCORPIO.-- SALUD: Muy buena. TRABAJO: Tenga fuerza de voluntad y no busque excusas para no cumplir con su deber. AMOR: Alegría en el plano amoroso.

SAGITARIO.-- SALUD: Regular. TRABAJO: Si no se concentra en su trabajo, no logrará escalar ese puesto que ambiciona. AMOR: Su atractivo físico le permitirá triunfar en esta ocasión.

CAPRICORNIO.-- SALUD: Dolor de garganta. TRABAJO: Se fía muy poco de sus colaboradores, sin que le hayan dado motivos para ello. AMOR: Optimismo.

ACUARIO.-- SALUD: Excelente. TRABAJO: Ingresos adicionales, que solucionarán sus problemas económicos. AMOR: Declaración amorosa.

PISCIS.-- SALUD: Pasable. TRABAJO: Haga uso de su poder de convicción si desea salirse con la suya en esta ocasión. AMOR: No sea tan poco espiritual.

LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán autoritarios, les gustará mandar y ejercerán una gran influencia sobre amigos y familiares. Dotados de un carácter eminentemente práctico, les molestará perder el tiempo en cosas superfluas e irán siempre al grano.

Efemérides

- 1529.- Se celebra en México la primera corrida de toros.
1844.- Decreto de Alejandro Mon suspendiendo la venta de los bienes de los religiosos ordenada por Mendizábal.
1905.- Plebiscito que decide la separación de Suecia y Noruega.
1917.- Se declara la huelga general en toda España.
1920.- Dos oficiales griegos disparan en París contra el presidente del Gobierno griego, E. Venizelos.
1921.- Se forma en España un Gobierno de concentración presidido por Maura.
1924.- Rebelión militar en las zonas española y francesa de Marruecos.
1926.- Hallado en unos arcones del convento zaragozano de Santa Inés el cuerpo de San Faustino, mártir; una sandalia de San Pío V, el roquete de San Pedro Arbúes y un autógrafo de santo Tomás de Aquino.
1935.- La rotura de la presa de Orada, al norte de Génova, produce una catastrófica inundación que causa la muerte de centenares de personas.
1940.- Comienza la ofensiva aérea alemana contra Gran Bretaña.
- La Gestapo entrega a las autoridades españolas al ex presidente de la Generalitat, Lluís Companys, que había huido a Francia ante la derrota republicana.
1941.- Ataque aéreo británico sobre Berlín y Essen (Alemania).
1942.- Las tropas aliadas causan una dura e inesperada derrota a las fuerzas del eje en El Alamein, a 88 Km. de Alejandría.
1944.- El VII Ejército alemán es aniquilado en La Falaise.
1958.- El pintor Dalí contrae matrimonio con Gala.
1961.- La RDA levanta el muro de Berlín.
1987.- El presidente de EE.UU., Ronald Reagan, asume la responsabilidad del escándalo "Irangate".
1989.- Regresa a la Tierra el transbordador espacial estadounidense "Columbia".

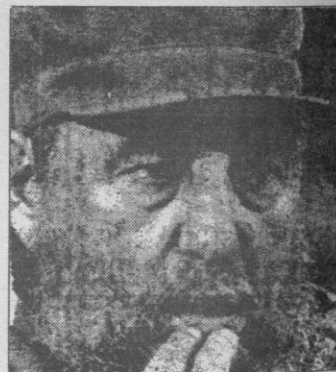
Cumpleaños

Hoy 13 de agosto de 1992 cumplen años los siguientes personajes:

Fidel Castro, jefe de Estado de Cuba, 65.

Carmen Posadas, escritora uruguaya, 42.

Juan Barranco, concejal y portavoz socialista en el Ayuntamiento de Madrid, 45.



Fidel Castro. ARCHIVO

Defunciones

Tal día como hoy fallecieron en el mundo:

1863.- Eugene Delacroix, pintor romántico francés.

1912.- Julio Massenet, compositor francés.

1913.- August Bebel, líder de la socialdemocracia alemana.

1934.- Ignacio Sánchez Me-

jías, torero español.

1946.- Herbert George Wells, escritor británico.

1979.- Gilbert Cesbron, novelista francés.

1989.- Hugo del Carril, director de cine argentino.

1991.- Hans Weigel, escritor austriaco.

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

AUTOBUSES

MADRID			MADRID		
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,24	6,20 (1)	8,07	8,21
9,02	9,16	11,10	6,45 (1)	8,37	8,51
	11,05	12,50	7,30 (4)	9,00	9,12
12,02	12,16	14,10	9,35 (5)	11,23	
	15,20 (2)	17,21	11,50	13,37	13,51
16,02	16,16	18,07	13,50	15,37	15,51
17,02	17,16	19,14	16,01 (1)	17,42	
18,55	19,09	20,42	16,25	18,21	
20,02	20,16	22,15	18,37	20,25	
21,02 (3)	21,16	23,05	19,36 (6)	21,24	21,39
			20,45	22,37	22,51

SEGROVIA - MADRID		MADRID - SEGROVIA		SEGROVIA - AVILA	
Salida	Llegada	Salida	Llegada	Salida	Llegada
De lunes a viernes	6,00 7,15	De lunes a viernes	6,30 7,45	De lunes a viernes; 7,30 - 9,30 - 13,30 - 19,30.	
De lunes a viernes	7,00 8,15	De lunes a viernes	7,30 8,45	AVILA - SEGROVIA	
Diaria	8,00 9,15	Diaria	8,30 10,15	De lunes a viernes: 9,30 - 12,00 - 16,15 - 18,30. Sábados, domingos y festivos: 12,00.	
Diaria	9,30 11,00	Diaria	10,00 11,15	SEGROVIA - BARCELONA	
Laborables	10,30 12,15	Diaria	11,00 12,45	Diario: 13,00. Viernes (combinado).	
Diaria	11,30 12,45	Diaria	12,00 13,15	BARCELONA - SEGROVIA	
Laborables	12,30 13,45	Laborables	13,00 14,15	Diario: 9,00.	
Diaria	13,30 14,45	Laborables	14,00 15,15	SEGROVIA - ARANDA	
De lunes a viernes	14,30 16,00	Diaria	15,00 16,45	De lunes a viernes: 13,00 y 17,30.	
Diaria	15,15 16,30	Diaria	17,00 18,30	Diario: 13,00.	
Diaria	16,15 18,00	Diaria	18,00 19,15	ARANDA - SEGROVIA	
Diaria	18,00 19,15	Laborables	19,30 21,15	Lunes a viernes: 7,00 y 17,30.	
Diaria	19,00 20,30	Domingos y festivos	20,00 21,15	Diario: 17,30.	
Diaria	20,00 21,45	Diaria	21,00 22,15	SEGROVIA - VILLACASTIN	
1/6-30/9 laborables		Diaria	22,15 23,45	Sábados no festivos: 9,30 y 13,30.	
1/10-31/5 sábados	21,30 22,45			VILLACASTIN - SEGROVIA	
Domingos y festivos	22,00 23,15			Sábados no festivos: 10,30 y 14,30.	

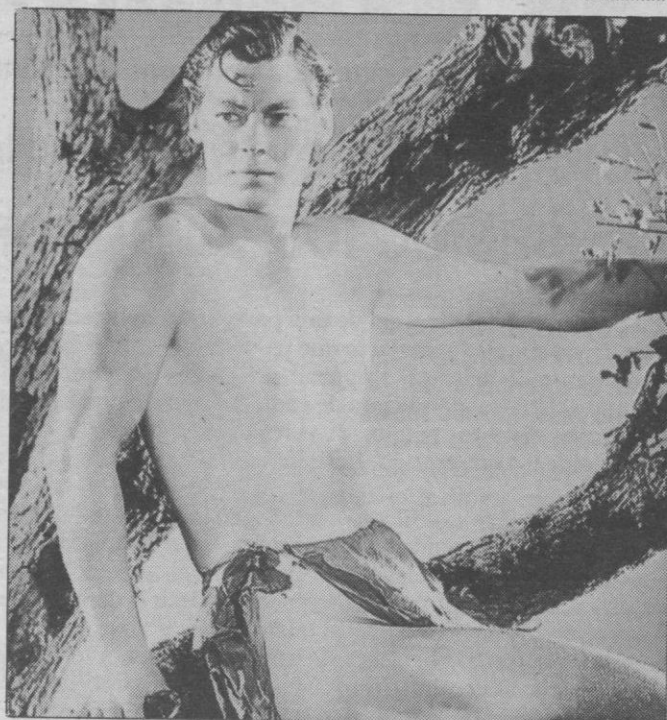
SEGROVIA - SANGARCIA - HOYUELOS		VALLADOLID - CUELLAR - VALLADOLID	
Salida	Llegada	Salida	Llegada
Lunes a viernes: 8,30 - 14,00 y 18,35.		Salidas de SEGROVIA: Laborables: 8,00. Diario: 11,00. Laborables: 13,30 y 18,30.	
Sábados: 14,00.		Domingos y festivos: 19,00. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00.	
HOYUELOS - SANGARCIA - SEGROVIA		VALLADOLID - CUELLAR - SEGROVIA	
Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.		Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00. Domingos y festivos: 9,00. Laborables: 11,00 y 13,30. Domingos y festivos: 17,00. Laborables: 18,30. Salida a CUELLAR: Laborables, excepto sábados: 17,00 y 19,30.	

TAXIS Paradas

Estación Ferrocarril (Avda Obispo Quesada, s/n): Tel. 43 36 66.
La Albuera (C/ Cándido López, 2): Tel. 42 02 58.
Plaza Mayor: Tel. 43 66 80.
Plaza Azoguejo: Tel. 43 66 81.



PEQUEÑA PANTALLA



Johnny Weissmuller

ARCHIVO

AVENTURAS

TARZAN DE LOS MONOS ★★★ (ANTENA 3. 15,30).— El profesor Parker, que lleva varios años explorando las regiones más inhóspitas de África, emprende su más importante aventura, en la que trata de

alcanzar el monte Mutia, donde existe un cementerio de elefantes. En esta expedición le acompaña su socio Harry Holt y su hija, Jane Parker, recién llegada de Londres. El grupo emprende camino, salvando muchas dificultades.

OESTE

SONORA ★ (TVE-1. 16,25).— Uriah decide tomarse la justicia por su mano y vengar la muerte de su esposa. El culpable, Slim, es jefe de una banda de desalmados expertos en crímenes y robos. Su búsqueda le lle-

va hasta Sharkey, al que mata cuando confiesa el paradero de Slim. Mientras, éste ha contratado a Kitchener, un pistolero a sueldo, para que se apodere de un cargamento de oro. Uriah llega hasta Kitchener e inicia su venganza.

TERROR

EL DIA DE LOS MUERTOS ★★ (LA 2. 22,00).— Sara, su novio Miguel y dos amigos sobrevuelan una zona en busca de los supervivientes de una catástrofe. Ante la avalancha de

seres deformes que les pide ayuda, se refugian en una base, donde todavía pueden vivir a salvo. Allí también viven el comandante Rhodes, que controla a un grupo de hombres, y el doctor Logan.

DRAMA

RICARDO III ★★★★★ (LA 2. 01,00).— En la segunda mitad del siglo XV estalla en Inglaterra la "Guerra de las Rosas" entre las familias de Lancaster y de York, ambas aspirantes al trono. Tras la batalla de Morti-

mer Cross, los Lancaster son derrotados por Eduardo IV de York, es coronado rey. Ha conseguido la victoria gracias a la ayuda de sus hermanos Jorge Clarence y Ricardo Gloucester.

SUSPENSE

LA MUJER QUE TU QUIERES ★ (TVE-1. 01,25).— Cristina, la esposa de David Montesinos, ha desaparecido misteriosamente y todas las pruebas apuntan a que David, su marido, es culpable del asesinato. Lidia, la hermana gemela

de Cristina, idea un ingenioso plan que consiste en suplantar a su hermana para volver loco a su marido y así saber la verdad sobre la muerte de su hermana. Así se verá envuelta en una peligrosa historia hasta descubrir al culpable.

COMEDIA

LAS BODAS DE BLANCA ★★★ (ANTENA 3. 01,30).— Tras un matrimonio anulado, Blanca decide casarse por segunda vez. Pero la noche antes de la pedida se arrepiente y emprende la huida. En la estación se encuentra con su pri-

mer marido, al que no ve desde hace años. Los dos continúan enamorados y pasan la noche juntos. Al día siguiente se celebra la pedida y al acto asisten su primer marido y una monja de clausura, la tía de Blanca.

★★★★ Excepcional. ★★★ Muy buena. ★★ Buena. ★ Pasable.

15,35.- ABIGAIL
16,25.- VACACIONES DE CINE: "Sonora"
18,05.- AVANCE TELEDIARIO
18,10.- AVENTURA 92
18,35.- NOVATO Y VETERANO
19,25.- LOS VIDEOS DE PRIMERA
19,50.- AVANCE TELEDIARIO
19,55.- CURRO JIMENEZ
21,00.- TELEDIARIO 2
21,30.- SIN VERGUENZA
22,15.- EL PRIMI-JUEGO
22,30.- SABBATH
"La maldición de María Alva"
00,00.- MUÑECAS: "Costillas"
00,25.- DIARIO NOCHE
00,45.- GENERACIONES
01,25.- CINE 92 (I): "La mujer que tú quieres"
03,10.- CINE 92 (II): "Cuba baila"

Mañana

07,30.- AVANCE TELEDIARIO
07,35.- TELEDIARIO INTERNACIONAL
08,05.- ESTAMOS DE VACACIONES. Incluye:
10,45.- MI DOBLE IDENTIDAD
11,10.- DIGA 33
11,35.- SIN VERGUENZA
12,10.- AVANCE TELEDIARIO
12,15.- CRISTAL
13,05.- LAS CHICAS DE ORO
13,30.- DESTINO
13,50.- AVANCE TELEDIARIO
13,55.- EL MENU DE CADA DIA
14,10.- INFORMATIVOS CENTROS TERRITORIALES
14,30.- NO TE RIAS QUE ES PEOR
15,00.- TELEDIARIO 1
15,30.- ABIGAIL
16,25.- VACACIONES DE CINE
"La ley de Randado"
18,05.- AVANCE TELEDIARIO
18,10.- AVENTURA 92
18,35.- NOVATO Y VETERANO
19,25.- VIDEOS DE PRIMERA
19,50.- AVANCE TELEDIARIO
19,55.- CURRO JIMENEZ
21,00.- TELEDIARIO 2
21,30.- SIN VERGUENZA
22,05.- AHORA O NUNCA
23,05.- ALAIN DELON: ETIQUETA NEGRA
"Dos hombres en la ciudad"
00,55.- DIARIO NOCHE
01,15.- LA LEY DE LOS ANGELES
02,10.- ALUCINE
"La invasión de los hombres del espacio"
03,25.- MI HIJO EL CHE
04,25.- DESPEDIDA Y CIERRE.



15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- LA AVENTURA HUMANA
16,25.- MUNDO DE FIERAS
17,30.- EL MEJOR DEPORTE
19,30.- EL SHOW DE TRACEY ULLMAN
20,00.- SESION DE VERANO: "Violette y Francois"
21,45.- REDACCION DE LA 2
22,00.- JUEVES CINE: "El día de los muertos"
23,45.- TREINTA Y TANTOS
00,35.- AREA RESERVADA
01,00.- CINE CLUB. CICLO: GENTES DE EUROPA: "Ricardo III"

Mañana

07,00.- CARTA DE AJUSTE
07,29.- APERTURA
07,30.- CADENA DE LAS AMERICAS
11,00.- FALCON CREST
12,00.- JUEGO DE NIÑOS
12,30.- LA RAYA
13,00.- LA PELICULA DE LA MAÑANA
"La liga de las muchachas"
14,30.- EL PALEQUE
15,00.- CIFRAS Y LETRAS
15,30.- LA AVENTURA HUMANA
16,30.- MUNDO DE FIERAS
17,20.- EL MEJOR DEPORTE
Vela: Copa del Rey (Reportaje)
19,30.- DIAS DE CINE
20,00.- SESION DE VERANO
"Días de gloria" (1944 - 82'15")
21,40.- REDACCION DE LA 2
22,00.- EN ESCENA: Habaneras
23,45.- TREINTA Y TANTOS
00,40.- AREA RESERVADA
01,10.- CINE CLUB. LOS MALDITOS: ADOLFO ARRIETA
"El crimen de la pirindola"
02,10.- "El castillo de Pointilly"

15,30.- TELECINE: "Tarzán de los monos"
17,20.- TELETIENDA
17,30.- NOTICIAS
17,33.- LA MERIENDA
19,00.- SUPERMARKET
19,30.- NOTICIAS
19,33.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
21,00.- NOTICIAS
21,30.- OHARA
22,30.- NOTICIAS
22,31.- QUIEREME MUCHO
00,00.- NOTICIAS
00,30.- EN EL CALOR DE LA NOCHE
01,30.- ANTENA DE CINE "Las bodas de Blanca"
03,00.- CIERRE DE EMISION

Mañana

08,00.- NOTICIAS
08,00.- LA GUARDERIA
10,00.- NOTICIAS
10,03.- TAN CONTENTOS
10,04.- VIVA LA SALUD
10,15.- LA SELVA DE CEMENTO
11,00.- ATREVETE
11,57.- NOTICIAS
12,00.- SANTA BARBARA
13,00.- POLDARK
14,00.- NOTICIAS
14,03.- LA PANTERA ROSA
14,30.- SALVADOS POR LA CAMPANA
15,00.- NOTICIAS
15,30.- TELECINE
"Loco por el circo"
17,30.- NOTICIAS
17,33.- LA MERIENDA
19,00.- SUPERMARKET
19,30.- NOTICIAS
19,33.- LA RULETA DE LA FORTUNA
20,00.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
21,00.- NOTICIAS
21,30.- CONTACTO EN CALIFORNIA
22,30.- NOTICIAS
22,31.- QUEDATE CON LA CLOPLA
00,00.- NOTICIAS
00,15.- LA CLAVE



14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15,30.- MANUELA
16,20.- MARIA DE NADIE
17,00.- PAPA COMANDANTE
17,30.- COCTELERA VIP
18,00.- SUPER GUAY
18,45.- CINE VACACIONES
"Stoney, el frío"
20,45.- TELECUPO
21,05.- LA LOBA HERIDA
22,00.- SILENCIO, SE RIE
"Escuela privada.. para chicas"
23,45.- CONTACTO, CON TACTO.
00,15.- ENTRE HOY Y MAÑANA
00,35.- T.D. EL VERANO
00,45.- NOCHE DE MIEDO
"Inocentada sangrienta"
02,20.- MANNIX: "La estrella"
03,10.- T.D. EL VERANO

Mañana

07,25.- ENTRE HOY Y MAÑANA
07,45.- T.D. EL VERANO
08,00.- DESAYUNA CON ALEGRIA
10,20.- ALICIA
10,50.- CINE CORAZON: "El nórdico"
12,40.- VACACIONES EN EL MAR
13,35.- A MEDIODIA ALEGRIA
14,00.- VIVAN LOS COMPIS
14,30.- APARTAMENTO PARA TRES
14,55.- ENTRE HOY Y MAÑANA
15,30.- MANUELA
16,20.- MARIA DE NADIE
17,00.- PAPA COMANDANTE
17,30.- COCTELERA VIP
18,00.- SUPER GUAY
18,45.- CINE VACACIONES
"Operación Crossbow"
20,45.- TELECUPO
21,05.- LA LOBA HERIDA
22,00.- CINE: "Alaska, tierra de oro"
00,20.- EL MILLONARIO
01,10.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01,30.- T.D. EL VERANO
01,40.- COPA DEL REY DE VELA
01,45.- ¿HABLANDO SE ENTIENDE LA GENTE?
02,45.- STARKY Y HUTCH
04,20.- T.D. EL VERANO



TELEMADRID

15,00.- MIS DOS PADRES
15,25.- CINE DE TARDE
"Amanece como puedas"
17,00.- BELLEZA Y PODER
17,50.- OLE TUS VIDEOS
18,40.- STINGRAY
19,30.- LA BOLA DEL DRAGON
20,00.- TELENOTICIAS
20,25.- EL TIEMPO
20,30.- FUTBOL:
Trofeo Teresa Herrera
22,30.- CINE: LA NOCHE DE PELICULA
"Annie Hall"
00,10.- TELENOTICIAS
00,30.- CINE: MADRUGADA DE VERANO
"El muelle de las brumas"
02,10.- TATTINGERS
03,00.- FIN DE EMISIONVIERNES 14
08,15.- CARTA DE SINTONIA
08,40.- LOS PICAPLEITOS
09,05.- VECINOS
09,30.- A SABER
10,00.- TELENOTICIAS
10,30.- CINE MATINAL
"Ha entrado un ladrón"
12,00.- LA BANDA DE... VERANO
14,00.- TELENOTICIAS
14,55.- EL TIEMPO
15,00.- MIS DOS PADRES
15,25.- CINE DE TARDE
"Contaminación"
17,10.- BENSON
17,35.- BELLEZA Y PODER
18,25.- OLE TUS VIDEOS
19,15.- STINGRAY
20,05.- LA BOLA DEL DRAGON
20,30.- TELENOTICIAS
20,55.- EL TIEMPO
21,00.- FUTBOL:
Torneo ciudad de Salamanca
23,00.- FUTBOL:
Trofeo Teresa Herrera
01,00.- TELENOTICIAS
01,15.- CINE: MADRUGADA DE VERANO
"Las mil y una noches"
03,30.- FIN DE EMISION

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Uno de cada dos matrimonios norteamericanos terminan en divorcio, tras largas discusiones

Psicólogos estadounidenses pueden predecir las causas de los divorcios con un simple formulario

La predicción del divorcio de una pareja se puede establecer a partir de un simple formulario que permite conseguir más de un 80 por ciento de aciertos, aseguran psicólogos estadounidenses. En Estados Unidos, donde uno de cada dos matrimonios termina en divorcio, distintos grupos de psicólogos se han lanzado a la búsqueda de los secretos del éxito matrimonial.

Nueva York (Efe).— El psicólogo de la Universidad de Minnesota David Olson, elaboró un cuestionario con 125 preguntas con el que dice poder predecir entre un 80 y un 85 por ciento de los divorcios. El cuestionario de Olson es utilizado por unos 20.000 sacerdotes y consejeros matrimoniales en Estados Unidos para preparar a las parejas para el matrimonio.

Otro de los últimos hallazgos consiste en un método creado por un grupo de psicólogos de la Universidad de Washington, en Seattle, y publicado en el primer número de la revista "The Journal of Family Psychology", en el que los autores afirman poder predecir el 94 por ciento de los matrimonios que sobrevivirán en los cuatro años siguientes.

Según los autores del trabajo, dirigido por John Mordechai Gottman, el método también puede predecir la duración de un matrimonio y las causas de un futuro divorcio, por lo que, además, puede ser utilizado como instrumento preventivo.

La decepción de los hombres en el matrimonio constituye, según los psicólogos, el más poderoso elemento para predecir un divorcio y echa por tierra las teorías de que la mujer constituía el pilar de la salud marital.

Las preguntas son sencillas de responder pero reflejan el carácter de la relación y las expectativas creadas por ambas partes, según los expertos. La forma en que se conocieron, el noviazgo y cómo decidieron casarse figuran entre las preguntas.



Las manifestaciones de amor pueden terminar en divorcio.

ARCHIVO

NOMBRES propios

VICTORIA VERA SERA ANTIGONA

La actriz Victoria Vera protagonizará hoy en el Teatro Romano de Mérida la obra "La Tumba de Antígona", escrita por María Zambrano, con la que se completará la programación teatral del Festival del Mérida que se inició el pasado 3 de julio. "La Tumba de Antígona" será dirigida por Alfredo Castellón y que tiene como eje central el texto escrito por Zambrano "lleno de lirismo y de pureza filosófica". Además de Victoria Vera, la obra contará con la participación de Miguel Palenzuela en el papel de Creonte; Manuel Salguero, como Edipo; Claudia Gravi, en el rol de la madre y Alicia Altabella, encarnando a la harpía.

PLACIDO DOMINGO RENUNCIA AL FUTBOL POR ORDEN DE WAGNER

El tenor español Plácido Domingo ha renunciado a participar este año en un tradicional partido de fútbol junto a otros famosos en Salzburgo por orden del director del Festival de Bayreuth, Wolfgang Wagner. Domingo, que en años anteriores jugó en Salzburgo junto a personalidades del arte y la política contra un equipo de la Radiotelevisión austríaca, debe interpretar "Parsifal" en la ciudad alemana, y el director del Festival y heredero del compositor Richard Wagner no quiere que le ocurra un accidente. "Es la primera vez que actúo en Bayreuth y tengo que someterme", explicó resignado el tenor tras haber intentado en vano convencer a Wolfgang Wagner para que le dejase ponerse una vez más la camiseta. Wolfgang Wagner sabe de qué habla, pues hace unos años tuvo que aguantar que el tenor Peter Hoffmann saliese al escenario escayolado.

Las pinturas de la cueva de Zubialde son falsificadas

Vitoria (Efe).— Las pinturas de la cueva de Zubialde, en Alava, descubiertas en 1990 y que se suponían pertenecientes al período Magdaleniense (alrededor de trece mil años de antigüedad), han sido realizadas en los últimos años por un falsificador, según el informe de los expertos hecho público ayer.

La cueva fue descubierta en las estribaciones del monte Gorbea, a 20 kilómetros de Vitoria, por Serafín Ruiz, un estudiante de Historia de 29 años, en abril de 1990, pero no se lo comunicó a la Diputación alavesa hasta principios de 1991. El informe definitivo, presentado ayer demuestra su falsedad.

VISTO Y NO VISTO



LAGUNAS ANTES DEL PANTANO.— Esta es la carretera que une Revenga con el pantano de Puente Alta y las partes más oscuras que se observan en la calzada no son otras cosa que enormes baches, que cuando llueve se convierten en auténticas lagunas, dada su profundidad. No es tanta como la del pantano pero todo puede ser cuestión de tiempo. Todo si es que antes no se deciden a arreglarlos, por supuesto.— (Foto: Peñalosa).

FRUTOS DE FRUTOS



La Junta pide un crédito de 10.000 millones por falta de liquidez

Valladolid. (Ical).— El consejero de Fomento de la Junta, Jesús Merino, firmó hoy con nueve entidades financieras contratos de endeudamiento a corto plazo por importe de 10.000 millones de pesetas para cubrir necesidades transitorias de tesorería.

Merino, que asume esta semana los actos administrativos y jurídicos del consejero de Hacienda, ha explicado que la operación crediticia se ha hecho necesaria "por el retraso con el que se están recibiendo transferencias monetarias de la Administración del Estado".

El Consejo de Gobierno de la Junta decidió en su reunión ordinaria del pasado 30 de julio suscribir créditos a corto plazo por valor de 10.000 millones de pesetas para obtener liquidez.

La operación llevará consigo el montante en intereses y comisiones —no especialmente gravoso al tratarse de una institución singular— y quedará inscrita en el capítulo de "gastos financieros" del Presupuesto de la Comunidad Autónoma.

Las principales entidades prestamistas son el Banco Bilbao Vizcaya con 3.500 millones y el Banco Exterior de España que prestará otros 3.000 millones.

El juez acusará a un joven de encubrimiento en el "caso Cuchus"

Valladolid. (Ical).— El juez encargado de las diligencias del asesinato de Lidia Rabanillo, limpiadora del bar "Cuchus", acusará a uno de los jóvenes a los que el autor de los hechos, Ramón Mazariegos, entregó parte del dinero robado que obtuvo en el establecimiento, según han informado a ICAL fuentes de la investigación.

El joven, del que sólo ha trascendido que se llama Miguel y tiene 17 años, será acusado de un delito de encubrimiento por el que podría recaerle una pena de prisión de seis meses y un día a seis años.

El muchacho fue detenido anteayer y prestó ayer declaración ante el juez instructor del sumario.

La testificación duró apenas cinco minutos tras la cual el magistrado ordenó su puesta en libertad.

El joven tendrá que presentarse ante el juez los días 1 y 15 de cada mes. Una vez en libertad, Miguel declaró a ICAL que "Ramón Mazariegos me dio el dinero que le sobró tras el robo —unas 10.000 pesetas— para que se lo cambiase".

No obstante, fuentes de la investigación han confirmado que se lo gastó todo.



El regreso masivo no afectará a los servicios normales de patrulla.

A.S.

Las plantillas policiales de la región recuperan su cifra habitual

Regresan cerca de mil policías destinados a las Olimpiadas

La plantilla habitual de agentes del Cuerpo Nacional de Policía recupera a partir de hoy la totalidad de sus miembros con el regreso de los últimos efectivos, entre 780 y

1.000 agentes, desplazados a Barcelona para vigilar el desarrollo de los pasados Juegos Olímpicos, según han informado a ICAL fuentes de los sindicatos.

Valladolid. (Ical). A pesar de la "guerra" de cifras sobre el número real de agentes desplazados que mantienen SUP y ANPU, centrales que representan al 80 por ciento de los funcionarios, todos coinciden en la recuperación real de plantillas en las próximas horas.

Esto significa el regreso de entre 780 y 1.000 agentes de la capital catalana, según las fuentes consultadas.

El regreso masivo no afectará a los servicios normales de patrulla y vigilancia de las calles ya que la distribución se compensará con la recuperación de los turnos habituales de vacaciones.

POLEMICA

Las cifras de agentes policiales en Castilla y León están provocando en las últimas semanas grandes discrepancias entre Junta, Delegación del Gobierno y los sindicatos del cuerpo.

A las críticas del Gobierno autónomo sobre el desplazamiento de medios fuera de la comunidad y la réplica del

representante de la Administración central aunque sin dar cifras, se unen las discrepancias entre los propios portavoces policiales.

CIFRAS

La Asociación Nacional de la Policía Uniformada (ANPU) calcula que hoy habrán regresado de Barcelona "los más de 1.000 desplazados de los 2.300 agentes habituales de la región", según aseguró su secretario de Acción Sindical, Florentino Díez.

Los datos aportados por el representante del Sindicato de Policía Uniformada (SUP), Eusebio Campos, señalan que "han estado desplazados 780 de los cerca de 3.500 funcionarios de Castilla y León".

SE NOTARA POCO

La situación, según todos los consultados, se "notará muy poco en las calles ya que nunca han dejado de realizarse las patrullas".

El portavoz de ANPU ha apoyado la reivindicación de

la Junta de Castilla y León de exigir mayores dotaciones e incluso ha firmado "que el comunicado llega tarde".

Por otra parte, policías desplazados a Barcelona desde Valladolid han denunciado "el trato vejatorio y de campo de concentración que hemos sufrido".

DESMORALIZADOS

Alojamientos y masificación en colegios públicos sin servicio, comidas en mal estado y servicios superiores a las 11 horas son algunas de las denuncias de los funcionarios.

Algunos de ellos han llegado a asegurar que se sienten "desmoralizados e insultados en su dignidad profesional".

En algunos casos han sido tratados de enfermedades intestinales.

Los miembros del Cuerpo Nacional de Policía que prestan sus servicios en la comunidad no se desplazarán este verano a cubrir los servicios de costa como era habitual otros años.

Proliferan los "camellos" Tensión entre un barrio de Zamora y el Gobierno Civil

Zamora. (Ical).— La tensión en la barriada de La Marina de Zamora está llegando estos días a los máximos niveles de enfrentamiento entre el vecindario y el Gobierno Civil debido a la falta de una solución al problema del tráfico de drogas que, desde hace unos meses, afecta a la céntrica zona de la ciudad.

Los vecinos han presentado ya diversas denuncias ante la Comisaría, en las que protestan por la proliferación de "camellos" y habituales consumidores de droga en la zona, con lo que ello supondría de perjuicio para el vecindario y el resto de ciudadanos que transitan por allí.

Según los vecinos, las transacciones se efectúan en los portales de los inmuebles, donde también se introducen los drogadictos para inyectarse sus dosis de heroína o vomitar.

La autoridad gubernativa ha declarado que los efectivos policiales están llevando a cabo un importante despliegue en la zona, aunque reconoce que la erradicación de este colectivo no será posible llevarla a cabo en un plazo breve de tiempo.

PATRULLAS CIUDADANAS

Los vecinos, cuya respuesta no se ha hecho esperar, han amenazado con poner en marcha patrullas ciudadanas que acaben con el problema, solución que ha sido rechazada por el Gobierno Civil, advirtiendo del peligro que podría causar esta medida.

El negocio de la drogadicción en Zamora se localizaba hasta aproximadamente un año en las inmediaciones de la calle Santa Clara, concretamente en la calle Flores de San Torcuato.

Sin embargo, las constantes redadas policiales obligaron a los "camellos" a desplazarse al parque de La Marina, desde donde pasaron a la urbanización de idéntico nombre.

La Marina es un complejo residencial en el que además se sitúan numerosos comercios, pubs y locales nocturnos, que ya han notado en su clientela el crecimiento del mercado de la droga.

Julio Villar fue detenido por resistencia a la autoridad con varios paquetes de pases

El concejal de Deportes de Soria niega que se dedicara a revender entradas en Barcelona

Soria. (Ical).— "No he revendido ni una sola entrada". Con esta rotunda afirmación inició su conferencia de prensa el concejal presidente de la Comisión de Deportes del Ayuntamiento de Soria, Julio Villar (PP), que pasó varias horas retenido en una comisaría de Barcelona el pasado 28 de julio por resistencia a la autoridad.

El incidente parece estar relacionado con una presunta reventa de entradas para los Juegos Olímpicos puesto que la Policía

le había retirado el día anterior 23 entradas, y el día en que fue detenido se le incautaron otras ocho.

Julio Villar, a quien acompañaba en su comparecencia el alcalde, Virgilio Velasco, reconoció que "llevaba encima 6 paquetes de entradas para las pruebas de atletismo y 2 para la de ciclismo".

Los hechos se produjeron a media tarde de ese día 28 en las inmediaciones del velódromo de Horta. Según un portavoz de la

Policía Nacional de Barcelona, un guarda de seguridad de las instalaciones se dio cuenta de la presencia de Villar y sospechó que podría estar dedicándose a la reventa.

El guarda alertó a la Policía, que quiso identificar al concejal y se produjo un altercado que motivó la detención de Julio Villar.

Villar afirmó que "llevaba las entradas para familiares y amigos y tras la detención me sentí como el protagonista de una película".

No obstante, según la Policía, Julio Villar reconoció que estaba vendiendo entradas.

El Juzgado de Instrucción número 26 de la Ciudad Condal instruye las diligencias referidas a la presunta resistencia a la autoridad.

Julio Villar permaneció unas 15 horas en un calabozo que calificó de "cutre".

Durante su estancia solicitó una prueba antisida ya que se hizo un arañazo en una rodilla.

IU y CDS solicitaron ayer un debate parlamentario para definir la postura del Ejecutivo en el conflicto de Bosnia

El Gobierno español enviará mañana un segundo Hércules a Zagreb y Sarajevo

El Gobierno español enviará mañana desde Zaragoza un avión Hércules a Zagreb y Sarajevo con ayuda humanitaria canalizada por el Alto Comisionado de Naciones Unidas para los Refugiados. IU y CDS han forzado la celebración de un debate parlamentario para definir la posición española ante la situación en la antigua Yugoslavia al solicitar ayer la convocatoria de una reunión conjunta de las Comisiones de Defensa y Exteriores.

Madrid (Efe).— Esta misión es similar a la realizada por otro avión Hércules el pasado mes de julio, que también consiguió llevar medicinas y alimentos a las poblaciones más afectadas por el conflicto yugoslavo.

El Hércules tiene previsto regresar a la base de Zaragoza el próximo día 17.

Izquierda Unida y CDS han forzado la celebración de un debate parlamentario para definir la posición española ante la situación en la antigua Yugoslavia al solicitar ayer que la Diputación Permanente convoque urgentemente una reunión conjunta de las Comisiones de Defensa y Asuntos Exteriores.

El diputado de IU Antonio Romero y el presidente del CDS, Rafael Calvo Ortega, explicaron en rueda de prensa que sus respectivos grupos políticos están a favor de una posible intervención militar en la antigua Yugoslavia para separar a los contendientes y garantizar la llegada de la ayuda humanitaria a las víctimas de la guerra civil.

La participación española en una fuerza multinacional debería hacerse, a juicio de ambas formaciones, mediante un contin-



Rafael Calvo Ortega, del CDS, y Antonio Romero, diputado de IU entregando la petición de convocatoria.

gente de militares profesionales -nunca soldados de reemplazo-, pero mientras que Izquierda Unida rechaza de plano la intervención de la OTAN o la UEO, el CDS admite esta posibilidad.

"La OTAN, la Unión Europea Occidental o los Estados Unidos no pueden convertirse en los brazos armados de las Naciones Unidas, porque de esta forma existe el riesgo de perder el control sobre la aplicación de sus resoluciones, como ocurrió en la Guerra del Golfo", puntualizó Antonio Romero.

DIRECCION

A juicio de la coalición de izquierdas, para mantener la legitimidad de una misión encargada de restablecer el orden internacional y poner fin a una san-

grienta guerra civil es necesario que la operación militar se realice bajo la dirección del Comité Militar de las Naciones Unidas.

Por su parte, el presidente del CDS, Rafael Calvo Ortega, admitió que el despliegue de efectivos militares en la antigua Yugoslavia para hacer cumplir la resolución del Consejo de Seguridad de la ONU pueda realizarse bajo la coordinación de la OTAN o la UEO.

Izquierda Unida y el CDS justificaron la necesidad de un debate parlamentario "por la gravísima situación en la antigua Yugoslavia que en los últimos días se ha visto agravada por una espacial locura agresora que está llegando a extremos absolutamente inhumanos".

El portavoz parlamentario del

PP, Rodrigo Rato, pidió ayer al ministro de Relaciones con las Cortes, Virgilio Zapatero, que el Gobierno informe sobre las medidas que piensa adoptar respecto al conflicto yugoslavo después de que la ONU emita una resolución.

PRECIPITACION

En esta línea, el portavoz popular en el Congreso aseguró al ministro que, en caso de que la ONU acuerde el envío de tropas para asegurar el transporte de ayuda humanitaria, el PP es partidario de que los soldados españoles que acudan sean profesionales. Para el PP, la petición realizada por IU y el CDS es "precipitada", por cuanto considera que es preciso previamente que la ONU emita una resolución.

Un corrimiento de carga hunde un buque yugoslavo en la costa asturiana

Oviedo (Efe).— Un buque croata que navegaba bajo bandera yugoslava con 20 tripulantes a bordo se hundió esta mañana a unas 2,5 millas de Ribadesella, en el oriente de Asturias, como consecuencia de un corrimiento de su carga, informó a Efe la Comandancia de Marina de Gijón.

El siniestro se inició hacia las 7:15 horas y dos horas después el carguero "Neretva" estaba totalmente hundido, si bien todos sus tripulantes fueron rescatados por lanchas de salvamento y los helicópteros del Principado y de la Diputación Regional de Cantabria.

Los marineros fueron trasladados hasta el puerto de Ribadesella, donde tres de los tripulantes del barco fueron atendidos de heridas leves que presentaban en las piernas.

ESCORA

En las labores de rescate, que finalizaron a las 9:30 horas, participaron, además de los helicópteros, el arrastrero de altura de la Marina Mercante "Punta de Salinas" y la lancha rápida de salvamento "El Suevo".

Los tripulantes del carguero "Neretva" se habían lanzado al agua antes de que el barco se hundiera por completo, una vez que comprobaron que presentaba una escora superior a los 30 grados.

El buque, de 106 metros de eslora y 3.743 toneladas de registro bruto, había salido ayer del puerto de Bilbao con dirección Turfú con un cargamento de 5.500 toneladas de pirita. El arrastrero había sido construido en 1979 y tenía su base en el puerto croata de Split.

La Bolsa de Madrid

LEVE REACCION AL ALZA TRAS CONOCERSE EL INDICE DE PRECIOS AL CONSUMO

El índice general provisional de la Bolsa de Madrid bajó al mediodía de hoy 0,57 puntos y quedó situado en 205,19 puntos.

El buen comportamiento del Índice de Precios al Consumo durante el pasado mes de julio determinó hasta casi el mediodía una reacción técnica al alza en la Bolsa de Madrid, ya que pasadas las 12,00 horas el índice general perdió algunas centésimas.

Construcción y comunicaciones fueron los únicos grupos que lograron subir, ya que el resto perdió.

Los mayores retrocesos lo registraron alimentación, inversión y metal mecánica.

En el mercado tradicional por corros las mayores variaciones las registraron Pascual Hermanos, con un descenso del 7 por ciento y Fasa Renault, con caída de 4,5 por ciento.

Las diferencias por grupos fueron las siguientes:

Bancos y financieras..... -0,77
Eléctricas..... -0,46
Alimentación -1,54

Construcción +0,27
Inversión..... -1,36
Metal-mecánica -1,36

Petróleo y químicas..... -0,58
Comunicaciones +0,32
Otras industrias-servicios -0,27.

El IPC subió en todas las comunidades autónomas excepto en Andalucía

Madrid (Efe).— El Índice de Precios al Consumo (IPC) correspondiente al mes de julio subió en todas las comunidades autónomas, con excepción de la andaluza, donde los precios no experimentaron variación alguna, informó hoy el Instituto Nacional de Estadística.

En el total nacional, el IPC subió en julio en un 0,3 por ciento, lo que da una inflación acumulada en los siete primeros meses del 3,1 por ciento, y una variación de precios en los doce últimos meses del 5,2 por ciento. Junto a la nula variación de precios en el mes de julio en Andalucía, las autonomías que mayor crecimiento registraron en dicho mes en el IPC fueron La Rioja, con un 1,2 por ciento, seguida de Asturias, con un 0,7 por ciento, y de Castilla y León, con un 0,6 por ciento.

Cataluña, con una variación en sus precios del 0,5 por ciento

en julio, tiene, sin embargo, una de las mayores inflaciones interanuales -el 6,1 por ciento-, sólo precedida en dicha tasa por autonomías como Canarias y Extremadura -6,4 y 6,3 por ciento, respectivamente-.

Las autonomías de Murcia y la de Baleares son las que mejor comportamiento han registrado en sus precios en los doce meses transcurridos hasta julio, con subidas respectivas del 3,4 y el 3,8 por ciento.

El crecimiento de los precios en un 0,3 % durante julio es el más bajo de los producidos en ese período durante los últimos veintidós años, según el Instituto Nacional de Estadística. Según los datos de Estadística, el grupo más inflacionista fue durante el mes pasado el de los transportes, que anotó un 0,6 por ciento, el doble de la media, fundamentalmente debido al alza de los precios en el transporte público.

CC.OO. pide mayor aportación presupuestaria para pensiones

Madrid (Efe).— CC.OO. hizo público ayer un comunicado en el que solicita una mayor aportación de los Presupuestos Generales del Estado para la financiación de los complementos mínimos de pensiones, ya que considera "raquítica" la aportación de unos 250.000 millones de pesetas anuales en los últimos ejercicios.

La secretaría de política institucional de este sindicato ha elaborado un estudio en el que se constata que en los últimos años se ha producido una redistribución de rentas desde los pensionistas del Régimen General de la Seguridad Social hacia otros colectivos. Para CC.OO. los complementos a las pensiones mínimas deben emanar de un redistribución solidaria de la sociedad y no de los asalariados.

Aunque los billetes de los 22 millones intervenidos están identificados

Ordenan investigar la desaparición de los billetes confiscados a Jorge Ollero

El juez José Alejandro, sustituto en el "caso Ollero", ha ordenado que se investigue la desaparición de los billetes intervenidos a Jorge Ollero, que fueron puestos en circulación por la empresa de seguridad que los tenía confiados.

Sevilla (Efe).— El juez José Alejandro, sustituto en el "caso Ollero", ha investigado la desaparición de los billetes de los 22 millones de pesetas intervenidos a Jorge Ollero, que fueron puestos en circulación por la empresa de seguridad que los tenía confiados, aunque están identificados.

No obstante, fuentes de la investigación informaron a Efe de que la policía judicial tiene registrada la numeración que llevaban los 2.200 billetes de 10.000 pesetas, por lo que se les podrá seguir la pista sin dificultad.

El juez Alejandro ordenó la investigación después de que el BBV, entidad en la que quedó depositada el dinero, le comunicara la desaparición de los billetes, que fuentes cercanas a la investigación sospechan que fueron puestos en circulación de forma accidental por la empresa de seguridad ESABE, a la que el banco se los confió. La desaparición de los billetes originales que la Policía intervino a Jorge Ollero, hermano del ex-director general de Carreteras de la Junta de Andalucía, Manuel Ollero, se produjo varias horas después de su ingreso en la entidad bancaria, según confirmaron a Efe fuentes próximas a la investigación. Este hecho ha provocado la crítica de algunos partidos de la oposición, como IU-CA, cuyo presidente, Luis Carlos Rejón, dijo hoy que "en política no existen las casualidades", y añadió que la coali-



Manuel Ollero.

ARCHIVO



Luis Carlos Rejón.

ARCHIVO

ción teme que "en este caso, que afecta a instituciones, la desaparición de pruebas sea práctica habitual". A las críticas se sumó el PA por medio de José Tomás Pérez Villar, miembro de su Comité Nacional, que señaló a Efe que la pérdida de los billetes es una "negligencia y desagradable sorpresa porque supone un perjuicio para seguir la procedencia del dinero".

PAGO DE COMISIONES

Por su parte, la ministra de Asuntos Sociales, Matilde Fernández, dijo a Efe que está "satisfecha" por la "rápida e inmediata reacción" de la Junta de Andalucía y del PSOE ante el presunto cobro de comisiones ilegales.

Maximiliano Navascués y Luis Nogueira, director regional

y secretario general, respectivamente, de OCISA, empresa que presuntamente pagó comisiones para conseguir la adjudicación de obras públicas en Andalucía, declararon ayer como testigos ante el juez sustituto del "caso Ollero", José Alejandro. Aunque ambos altos cargos de OCISA rehusaron referirse al contenido de su declaración ante el juez o a la que previamente hicieron a la policía judicial, sí aseguraron desconocer que su empresa esté relacionada con el pago de comisiones. El abogado Francisco Baena Bocanegra, encargado de la defensa del presidente de la constructora OCISA, Jesús Roa, en libertad provisional, declaró que "Navascués y Nogueira son ajenos al caso, ya que las decisiones sobre ciertos temas se toman en dirección".

Dos de cada tres españoles tienen una renta inferior a los dos millones de pesetas

Madrid (Efe).— Dos de cada tres declaraciones de renta que los contribuyentes presentan a Hacienda consignan bases imponibles inferiores a los dos millones de pesetas, según datos de la campaña de renta de 1990 que Hacienda acaba de hacer definitivos.

En 1991, año en el que se declararon los rendimientos obtenidos en el ejercicio de 1990, los contribuyentes presentaron algo más de 10,9 millones de declaraciones, de las que 7,3 millones (el 66,6 por ciento) reflejaban bases imponibles inferiores a los dos millones de pesetas.

Entre dos y cinco millones de pesetas, se presentaron 3,1 millones de declaraciones (el 29 por ciento), mientras que las superiores a esa cuantía fueron 473.000, un 4,3 por ciento del total, que, sin embargo, representaron el 37,2 por ciento del importe conjunto de la base imponible. Respecto al ejercicio

anterior, según Hacienda, se produjo un descenso del cuatro por ciento en el número de declaraciones con bases inferiores a los dos millones, mientras que aumentaron porcentualmente las que declararon bases superiores a esa cantidad.

La base del conjunto de las declaraciones correspondientes a 1990 asciende a 21.000 millones de pesetas, con un incremento sobre el año precedente del veinte por ciento, aunque si se descuenta el efecto de la inflación, el aumento real fue del 13,3 por ciento.

El importe total de la base aumentó en mayor medida en las declaraciones superiores a los cinco millones (un 37 por ciento), al pasar de 2.800 millones en 1989 a 3.800 en el año siguiente. Entre dos y cinco millones, la cuantía total de la base en 1990 supuso 9.300 millones, 2.000 más que en el ejercicio anterior (28 por ciento de aumento).

Entre 15.000 y 20.000 personas participarán en la vendimia francesa

Madrid (Efe).— Entre 15.000 y 20.000 trabajadores españoles participarán en la próxima campaña de la vendimia en Francia, informó ayer el director general de Migraciones, Raimundo Aragón.

En el acto de presentación de la Campaña de la Vendimia-92, que comenzará en torno al 10 de septiembre, Raimundo Aragón destacó que la libre circulación de trabajadores produce una nueva situación que espera que no se traduzca en un empeoramiento de las condiciones laborales y sociales -transporte, alojamiento y atención a las familias- de los emigrantes. Con la libre circulación, los trabajadores españoles pueden ir a vendimiar a Francia sin necesidad de autorización administrativa previa, mientras que los empresarios franceses podrán contratar a las personas que quieran sin que estén obligados a abonar tasas ni a canalizar sus ofertas a través de

la Administración francesa.

Esto provocará la competencia con otros trabajadores comunitarios, como los portugueses, por un salario que oscila entre las 625 y las 700 pesetas a la hora según la zona y la categoría profesional, aunque Raimundo Aragón resaltó que "los empresarios franceses aprecian bastante a los vendimiadores españoles".

Aunque el número de españoles que acuden a la vendimia francesa ha ido decreciendo durante los últimos años -19.227 el año pasado-, Raimundo Aragón destacó que esta tendencia puede atenuarse en esta campaña como resultado de una mayor demanda empresarial y por las expectativas de una cosecha abundante.

El director general de Migraciones resaltó que su departamento colaborará con la Oficina de Migraciones Internacionales francesa (OMI) para mantener el dispositivo de canalización de ofertas de los empresarios.

Se fuga escondido en un camión un preso del Centro Penitenciario de Daroca en Zaragoza

Zaragoza (Efe).— José Manuel Pérez Alonso, que cumplía condena en la prisión de Daroca, en Zaragoza, se fugó del centro penitenciario escondido en un camión, dentro de una de las cajas de fruta fabricadas en los talleres de la cárcel. Fuentes de la Guardia Civil señalaron hoy a Efe que el preso fugado, de 24 años y natural de Madrid, debió contar con ayuda en el interior de la prisión.

La fuga, que fue descubierta ayer por los funcionarios de la prisión de Daroca al realizar el

recuento de las 14,30 horas, fue notificada a la Guardia Civil, que comenzó de inmediato las labores de búsqueda, por lo que se cree que "a estas horas, José Manuel Pérez Alonso debe estar lejos de Daroca", confirmaron fuentes de la Delegación de Gobierno. José Manuel Pérez estaba clasificado como preso de segundo grado, cumplía condena por delitos de robo y hubiera alcanzado la libertad provisional en 1993. La cárcel de Daroca no había registrado ninguna fuga hasta el momento.



TERCER ANIVERSARIO
EL SEÑOR

D. Eusebio Laguna Martín

(Industrial de Tintorerías LAVANTIN)

Falleció en Segovia el día 14 de agosto de 1989

*Habiendo recibido los Santos Sacramentos
y la bendición de Su Santidad*

D. E. P.

La misa que se oficie mañana, día 14, a las 8 de la tarde, en la parroquia de San Millán, será aplicada por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa, Socorro García Calleja; hijos, Blanca, Marta, Begoña y Francisco-Javier Laguna García; hijo político, Juan Antonio Segovia; hermanos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadoso acto.

Los serbios están limpiando los campos de detención

Ginebra(Efe).— Las milicias serbias están "limpiando" los campos de detención y trasladan a los prisioneros a otros lugares ante la visita inminente de la Cruz Roja, afirmó ayer, miércoles, en Ginebra el secretario de Estado norteamericano para Organismos Internacionales, John Bolton.

"Es necesario actuar antes de que estos traslados de prisioneros sean masivos y la limpieza de los campos sea un hecho consumado cuando las organizaciones internacionales accedan a los mismos", señaló Bolton.

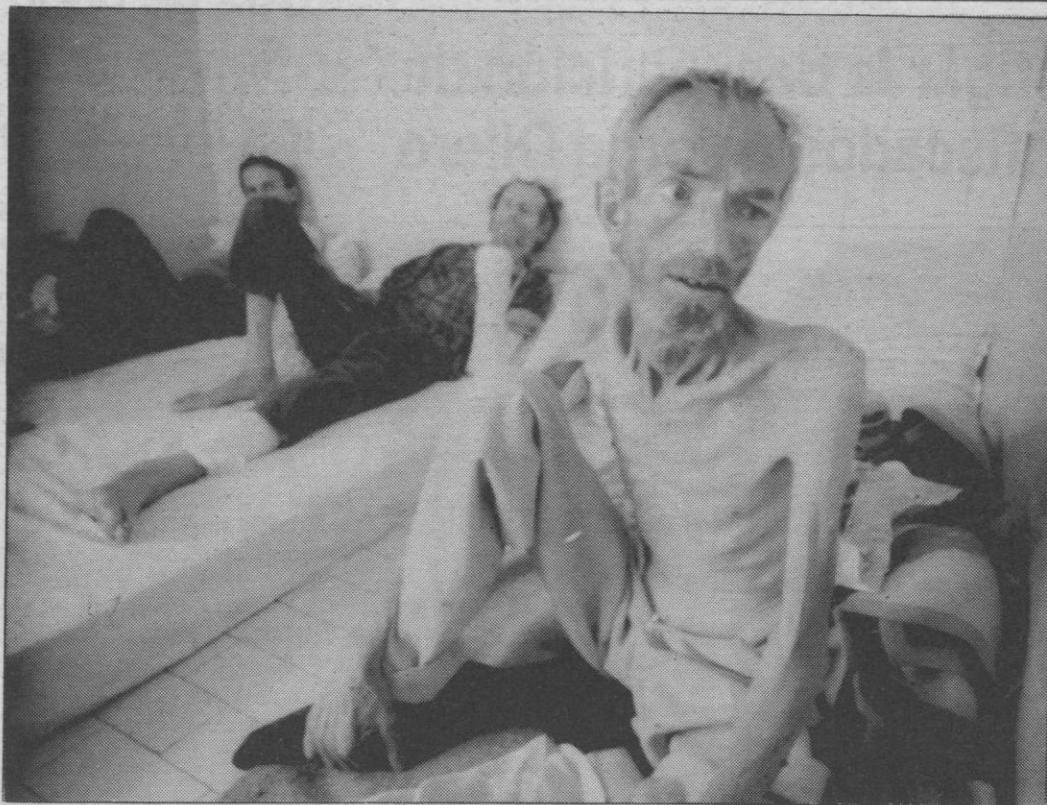
Agregó que "no se trata de buscar imágenes terroríficas, sino de evitar que los responsables de las violaciones masivas de los derechos humanos en la antigua Yugoslavia oculten los hechos a la comunidad internacional y eliminen las pruebas por las que deberán ser condenados".

Según Bolton, jefe de la delegación de Estados Unidos en la sesión extraordinaria que la Comisión de Derechos Humanos de la ONU celebrará a partir de hoy, jueves, para debatir el estado de las libertades fundamentales en la extinta Yugoslavia, "el primer paso es una resolución condenatoria de la propia Comisión".

"Se nombrará un relator especial para que estudie la situación y elabore un estudio objetivo e independiente, en el que los hechos prevalezcan sobre los rumores y la propaganda", dijo Bolton para añadir que este informe deberá estar listo el próximo día 28.

EVACUADOS

Por otra parte, al menos 200 niños, acompañados por sus madres, abandonaron ayer Sarajevo bajo la escolta de Naciones Unidas, con destino a Austria y Eslovenia. Este es el primer contingente de refugiados que abandona la capital de Bosnia.



Prisionero musulmán en el campo de detención de Trnopolje.

TELEFOTO EFE

Se espera que hoy sea votado el proyecto de resolución de la ONU

Turquía propugna el bombardeo de las posiciones serbias en Bosnia

Turquía lleva a cabo una febril actividad diplomática en diversas capitales europeas para convencer a Occidente de que es imprescindible bombardear las posiciones serbias en Bosnia si se quiere acabar con la tragedia que vive Yugoslavia.

Viena (Efe).—Según informaron en Viena miembros de esa misión especial del Gobierno de Ankara, Turquía, único país islámico de la OTAN, está dispuesta a encargarse directamente de las eventuales operaciones militares, para las que se necesitaría un mandato de la ONU.

El primer ministro de Serboyugoslavia, Milan Panic, fue informado asimismo de esos planes turcos por el Gobierno de ese país durante su reciente visita a Ankara, afirma hoy, jueves, el diario "Die Presse", de Viena.

Los turcos se quejan de que sus aliados occidentales han usado hasta ahora guantes blancos para tratar al Gobierno de Belgrado y explican que hay que lanzar un ultimatum a las milicias serbias y a los que controlan el aeropuerto de Banja Luka, desde donde salen

los aviones que bombardean pueblos de otros grupos étnicos.

"Hay que amenazarlos con atacar sus posiciones y el propio aeropuerto si los serbios no entregan las armas pesadas en un plazo de dos semanas", explicaron en Viena los miembros de la misión turca encargada de hacer presión a favor del empleo de la fuerza militar contra quienes están considerados como los principales responsables de la guerra en Bosnia-Herzegovina.

COSTE ECONOMICO

Arabia Saudí y otros países que han hecho su fortuna gracias al oro negro del Golfo parecen dispuestos, como ocurrió en la guerra contra el Irak de Sadam Husein, a correr con parte del coste económico de la operación.

Mientras tanto en diversas

capitales se preparan nuevas gestiones para intentar encontrar una solución al conflicto que ensangrienta desde hace meses a esa república ex yugoslava.

En Nueva York se espera que sea votado finalmente hoy el texto del proyecto de resolución que permitirá el uso de la fuerza necesaria para llevar ayuda humanitaria a Bosnia-Herzegovina.

EUROPA

En Praga, el comité de altos funcionarios de la Conferencia sobre la Seguridad y la Cooperación en Europa (CSCE) comienzan una reunión extraordinaria de dos días para tratar la cuestión, mientras que en Roma la Unión Europea Occidental (UEO) estudia el papel que podría desempeñar para garantizar el control de las armas pesadas. La UEO, a la que pertenecen todos los países de la Comunidad Europea con excepción de Irlanda, Grecia y Dinamarca, podría coordinarse con la OTAN, para reforzar la protección de Sarajevo.

Al menos cien muertos en un bombardeo sobre Kabul

Nueva Delhi (Efe).—Al menos cien personas murieron hoy, jueves, y varios centenares resultaron heridas a causa de los cohetes que cayeron sobre Kabul, según fuentes oficiales afganas citadas por medios locales en India.

Desde hace más de una semana, guerrilleros leales al líder integrista Gulbudin Hekmatiar han lanzado miles de cohetes y fuego de artillería contra la capital afgana.

La situación en Kabul se ha agravado porque se ha cortado el suministro de agua potable, por lo que Naciones Unidas ha advertido del peligro de que surjan brotes de epidemias de cólera y disentería.

Fuentes gubernamentales afganas dijeron que en los últimos enfrentamientos más de un millar de soldados y civiles han perecido o resultado heridos.

El IRA asesina en Belfast a un confidente de la Policía

Belfast (Reino Unido).—La policía de Belfast descubrió ayer el cuerpo sin vida de una persona en la zona oeste de la ciudad de Belfast, Irlanda del Norte, tras recibir una llamada del IRA que informaba de haberla asesinado.

Aunque la policía no ha podido confirmar la identidad de la víctima, un portavoz de la misma señaló que se recibió una llamada en la que se informaba de que la organización terrorista Ejército Republicano Irlandés (IRA), había ajusticiado a un informante.

El comunicante identificó a la víctima como Robin Hill, al que acusó de ser un informante de los servicios secretos británicos, infiltrado en la organización.

El cuerpo fue descubierto en el lugar señalado por la persona que realizó la llamada a una emisora de radio, en un callejón poco transitado de la ciudad.

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOLETIN DE SUSCRIPCION

Apellidos _____ Nombre _____
Domicilio _____ Teléfono _____
C.P. _____ Localidad _____
Provincia _____ D.N.I. _____

Deseo suscribirme a EL ADELANTADO DE SEGOVIA a partir del día _____ de _____
en las condiciones de pago que a continuación señalo:

TRIMESTRE ☐ 4.800 ptas. SEMESTRE ☐ 9.600 ptas. AÑO ☐ 19.200 ptas.

Forma de pago: ☐ Banco ☐ Giro Postal ☐ Personalmente

(marque el recuadro del periodo escogido y la forma de pago, con una X)

Envíe este boletín de suscripción a: EL ADELANTADO DE SEGOVIA. San Agustín, 3. 40001 SEGOVIA
Si desea más información llame por teléfono al 43 72 61

DOMICILIACION BANCARIA

_____ de _____ de 19__

Banco o Caja _____
Agencia n.º _____ Domicilio _____

Muy Sres. míos: Ruego a Vdes. que a partir de la fecha y hasta nueva orden, se sirvan abonar a EL ADELANTADO DE SEGOVIA los recibos de suscripción a nombre de D. _____

Dirección _____
Localidad _____

con cargo a mi Cuenta corriente ☐ N.º _____
Libreta de ahorro ☐ (firma)

Atentamente,

Alemania recuerda el aniversario del Muro de Berlín

Berlín (Efe).— En ocasión del 31 aniversario de la construcción del Muro de Berlín, políticos y familiares rinden homenaje hoy, jueves, a los fugitivos que murieron en su intento de escapar de la antigua RDA hacia Occidente a través de esta muralla de hormigón, símbolo de la división alemana durante 28 años.

El alcalde-gobernador de Berlín, Eberhard Diepgen, exhortó a los alemanes a consolidar la unificación, consumada el 3 de octubre de 1990, y a mostrar mayor comprensión por los problemas de la población en la desaparecida República Democrática Alemana (RDA).

El canciller alemán, Helmut Kohl, agradeció a los promotores de la revolución pacífica en la ex RDA, que en octubre de 1989 lograron el derrocamiento del régimen comunista de Erich Honecker e hicieron posible que el Muro perdiera su función como frontera entre las dos Alemanias, en la noche del 9 de noviembre de 1989.

Ese día, el régimen de la República Democrática tuvo que ceder ante la presión de las protestas y permitió que los alemanes del este cruzaran libremente las fronteras interalemanas hacia occidente, incluido el Muro de Berlín, que hasta ese día había separado herméticamente ambas partes de la ciudad.

El ex líder germanooccidental Erich Honecker, que fue obligado a dejar el poder el 18 de octubre, está acusado, junto a otros ex jerarcas comunistas, de las muertes de fugitivos en el Muro, puesto que la Fiscalía le atribuye la responsabilidad sobre la orden de disparar contra las personas que trataban de huir del país.



George Bush felicita a la representante norteamericana, Carla Hills.

TELEFOTO EFE

Se eliminarán los aranceles de los productos en Norteamérica

Estados Unidos, Canadá y México crean el mayor mercado del mundo

Estados Unidos, México y Canadá anunciaron ayer la conclusión de sus negociaciones de un tratado de libre comercio para toda Norteamérica que, de prosperar, supondrá la creación del mayor bloque comercial del mundo.

Washington (Efe).— Los equipos negociadores de los tres países concluyeron a las 00:40 horas de la pasada madrugada (04:40 GMT) las maratónicas negociaciones que celebraban desde hacía más de dos semanas en el hotel Watergate de Washington, cuando se cumplían exactamente los catorce meses desde que comenzaron las conversaciones.

Este acuerdo, de ser ratificado por el Poder Legislativo de las tres naciones, supondrá la creación de una zona de li-

bre comercio desde Alaska a la Península de Yucatán, con 360 millones de consumidores y un potencial económico de seis billones de dólares anuales, la mayor del mundo.

ARANCELES

El tratado prevé que en los próximos quince años se eliminen gradualmente las tarifas arancelarias de todos los bienes, servicios y capital producidos por estas tres naciones y que circulen en toda Norteamérica.

Tras el logro del acuerdo,

en Estados Unidos comienza el largo proceso para su ratificación por parte del Congreso, que no se espera que pueda tramitarlo hasta el próximo año y que, como muy pronto, se calcula que podría entrar en vigor para 1994. A tenor del tratamiento por la "vía rápida" que recibirá el acuerdo en el Congreso, los legisladores no podrán introducirle enmiendas, sino sólo admitirlo o rechazarlo.

LARGA BATALLA

Esta particularidad, así como la oposición que han expresado grupos sindicales y ecologistas de este país, auguran una larga batalla legislativa para lograr su ratificación.

Israel, dispuesto a ofrecer a los palestinos un régimen provisional de autogobierno

Washington (Efe). El primer ministro israelí, Isaac Rabin, dijo ayer que está dispuesto a ofrecer a los palestinos de Cisjordania y Gaza un régimen provisional de autogobierno, pero no al establecimiento de un Estado soberano.

En una conferencia de prensa ofrecida en el Club de Prensa de Washington, Rabin dijo que Israel aceptaría ceder la soberanía a los palestinos en todos los ámbitos, excepto los relacionados con la defensa, los asentamientos judíos y las relaciones exteriores.

Palestinos e israelíes tienen previsto reanudar el próximo 24 de agosto en Washington las negociaciones bilaterales que emprendieron en Madrid en octubre de 1991.

Los negociadores israelíes pondrán sobre la mesa un plan para conceder a los casi dos millones de palestinos de los territorios ocupados un estatuto provisional de autogobierno. "Ofreceremos a los palestinos

algo que no han tenido nunca: el derecho a administrar su vida cotidiana y a elegir democráticamente un consejo administrativo si así lo desean", dijo Rabin.

Pero el primer ministro israelí dejó claro que no permitirá que los palestinos elijan su propio cuerpo legislativo, porque ello equivaldría a reconocer su derecho a un Estado propio, algo inaceptable para la mayoría de los israelíes.

ESTATUTO

Rabin dijo ser consciente de que los palestinos aspiran "a algo más" pero recordó que, según los acuerdos de Camp David-marco de las actuales negociaciones-, el estatus definitivo de Cisjordania y Gaza no puede ser negociado hasta que entre en vigor el estatuto de autogobierno.

"Espero que prevalezca la razón entre los líderes palestinos. Si es así, seremos más flexibles en las negociaciones", dijo Rabin.

"El problema es hasta qué

punto los palestinos y los jordanos son realistas para reconocer que estamos hablando del estatuto provisional de un período de transición que deja abiertas todas las opciones. Ahora no estamos hablando del establecimiento de un Estado palestino", agregó.

BOICOT

Por su parte, el líder del Frente Democrático para la Liberación de Palestina (FDLP), Naif Hawatma, pidió hoy, jueves, que los árabes que participan en el proceso de paz para Oriente Medio boicoteen la sexta fase de las conversaciones bilaterales con Israel.

"Los palestinos y otros árabes... deben boicotear la próxima fase de las conversaciones bilaterales con Israel hasta que obtengan garantías de Estados Unidos sobre la suspensión completa de la construcción de los asentamientos judíos en los territorios árabes ocupados", dijo Hawatma a Efe en Amán.

Bush avanza ligeramente en las encuestas electorales

Washington (Efe).— El presidente de Estados Unidos, George Bush, ha avanzado ligeramente en las encuestas de intención de voto en el último mes, pero su oponente demócrata en las elecciones del 3 noviembre, Bill Clinton, también lo ha hecho.

Según una encuesta publicada ayer, miércoles, por la cadena de televisión ABC, de celebrarse ahora las elecciones presidenciales, Clinton sacaría a Bush una ventaja de 26 puntos.

El sondeo, realizado por ABC en cooperación con el diario "The Washington Post" y que tiene un margen de error de un 5 por ciento, indica que desde hace un mes la popularidad de Bush ha aumentado en 5 puntos, para situarse ahora en el 35 por ciento.

Sin embargo, Clinton también ha obtenido un leve avance, y en estas tres semanas ha pasado de un 58 por ciento de apoyo popular a un 61 por ciento, lo que le mantiene por delante de Bush.

Nuevo contingente de carabinieri, a Sicilia

Roma (Efe).— Mil agentes de los carabinieri (Policía militarizada) serán trasladados con urgencia a Sicilia para incorporarse a la lucha contra el crimen organizado en esta isla, a la que el Gobierno italiano envió recientemente 7.000 soldados.

La función principal de este contingente será sustituir en determinadas actividades a las unidades del Ejército desplazadas a Sicilia tras el atentado mafioso que costó la vida al juez Borsellino el pasado mes en Palermo, anunció el ministro de Defensa, Salvo Andò, en unas declaraciones publicadas ayer por la prensa.

De esta forma, los soldados podrán concentrar su labor en la protección de los diversos objetivos de la capital siciliana que se encuentran bajo el riesgo de un atentado de la mafia.

El Gobierno italiano decidió el pasado día 25 enviar 7.000 soldados, que se incorporaron a la lucha contra el crimen organizado en colaboración con la policía y los carabinieri.

Las fuerzas del orden continúan estos días las operaciones de "limpieza" en los barrios más peligrosos de Palermo, que hasta el momento sólo han proporcionado resultados sobre la pequeña criminalidad de la zona.

INVESTIGACION

Por otra parte, la magistratura de Milán envió ayer, miércoles, comunicaciones judiciales a otros cuatro parlamentarios italianos, en relación con las investigaciones que lleva a cabo desde hace dos meses el juez Antonio Di Pietro sobre comisiones ilegales para la concesión de obras públicas.

APOYO

La encuesta también muestra que Bush ha sido el más beneficiado, aunque ligeramente, de la decisión del multimillonario texano Ross Perot de no presentarse como candidato independiente. Bush goza del apoyo del 34 por ciento de los seguidores de Perot que hace un mes se mostraban indecisos, un 16 por ciento más que antes, mientras que Clinton cuenta con el apoyo del 50 por ciento de los independientes.

El candidato demócrata es respaldado sobre todo por las mujeres y por los votantes que creen que la economía estadounidense está empeorando, que resultó ser un 53 por ciento del total.

CICLISMO



El pelotón por las calles de San Lorenzo.

HEREDERO

En la prueba participaron 140 corredores

José L. Zamorano se adjudicó el V Trofeo San Lorenzo

Organizado por el Club Ciclista 53x13 y con el patrocinio de la Comisión de Peñas del Barrio de San Lorenzo, se celebró el V Trofeo San Lorenzo para las categorías de juveniles de primer año y cadetes sobre un recorrido de 50 kms.

A.M.R.

La prueba discurrió por las siguientes localidades: barrio de San Lorenzo, La Lastrilla, Valseca, Hontanares de Eresma, La Fuencisla y barrio de San Lorenzo (2 vueltas a este circuito).

La participación fue todo un éxito, ya que se dieron cita 140 corredores de distintas provincias de España, durante el transcurso de la carrera hubo

muchos ataques pero al final se presentarían en línea de meta un pelotón de unos 40 corredores para disputar el sprint, en el que resultó vencedor José L. Zamorano, del equipo Otero-Meta, seguido de Mario Martín de Melero-Zeus.

Hay que agradecer la perfecta colaboración de la Comisión de Peñas del barrio de San Lorenzo, ya que gracias a sus componentes se pudo llevar a cabo esta

competición por las estrechas calles del barrio sin peligro alguno para los participantes.

CLASIFICACION: 1.º, José L. Zamorano (Otero-Meta); 2.º, Mario Martín (Melero-Zeus); 3.º, Emiliano Zarate (C.C. Galapagar); 4.º, Jesús Tabera (El Gran Cardenal); 5.º, Juan Muñoz (Saver-Axel).

MONTAÑA: Francisco Manabeo (Otero-Meta).

Primer corredor juvenil segoviano: Mario Martín (Melero-Zeus).

Primer corredor cadete segoviano: Iván Migueláñez (Caja Segovia).

Vuelta a Galicia

El suizo Fabian Jeker, nuevo líder tras ganar la etapa de montaña

Tui (Pontevedra) (Efe).— El suizo Fabian Jeker, del Helvetia, se proclamó vencedor de la etapa reina de la sexta Vuelta a la Comunidad Gallega, disputada ayer entre Ribeira y Tui, de 177 kilómetros, con final en el Alto de Aloia, de primera categoría.

Jeker, que hizo los últimos kilómetros de la escalada a rueda de Federico Echave, que entró a cuatro segundos, invirtió en la etapa un tiempo de 4 horas 51 minutos y 6 segundos, a una media de 36,524 km./hora.

El corredor del Helvetia, que pasa a encabezar la general, no se dejó ver en toda la etapa hasta los últimos instantes, aprovechando en los últimos metros el desgaste de Echave, que se esforzó en neutralizar las escapadas en el ascenso, primero del colombiano Oliverio Rincón y luego de su compatriota Martín Farfán, sin que ninguno de

los Kelmel lograra alcanzarla meta en primera posición, así como tampoco el ciclista vasco del Clas-Cajastur.

Hasta la llegada al monte Aloia la etapa de hoy discurrió en compacto pelotón, sólo alterado por momentos en esporádicos intentos de fuga y ante la proximidad de los dos puntos intermedios con bonificación, pero siempre con un férreo control de los Clas Cajastur y Kelmé, buscando sin duda el triunfo de etapa para sus escaladores.

Hoy se disputará la cuarta etapa, dividida en dos sectores, el primero una cronoescalada de 8,7 kilómetros, y el segundo en ruta, por la tarde, de 99 kilómetros, que finalizará en Cangas do Morrazo.

FREITAS LIDERA LA VUELTA A PORTUGAL:

El portugués Quintino Rodrigues (Recer) se adjudicó el triun-

fo en la duodécima etapa de la Vuelta ciclista a Portugal, que ayer se disputó entre las localidades de Mirandela y Mondín de Basto y tras la cual continúa líder el brasileño Cássio Freitas que finalizó segundo.

Precisamente estos dos corredores fueron los protagonistas de la jornada al dejar atrás a sus rivales y entrar en meta con un minuto de adelanto sobre su inmediato perseguidor, el también portugués Joaquim Gomes, que precedió a su compatriota Manuel Abreu, quien entró dos segundos después, mientras el resto del pelotón entró muy fraccionado en pequeños grupos.

En la general continúa líder Cássio Freitas, también del equipo Recer, con 53 segundos de adelanto sobre su principal rival, el vencedor de la duodécima jornada.

TENIS

Esta tarde comienza en el Juan Bravo la fase previa del Raimundo Orejana

A.S.

Tres partidos que se inician a las cuatro de la tarde en las pistas del Club de Tenis Juan Bravo dan el pistoletazo de salida al XIV torneo Raimundo Orejana II trofeo Mercedes. El cuadro de la fase previa está compuesto por 40 jugadores la mayoría de los cuales pertenecen a los grupos más altos de la tercera categoría.

Los cuatro cabezas de serie de esta fase previa que se promete disputadísima serán el zaragozano Joaquín Iglesias, el vallisoletano Jorge Rey, Alfonso Galán y Emanuel Diez, de Girona y Madrid respectivamente. Algunos de estos jugadores, como también Francisco Lencina o el apadrinado de Mario Natural, Israel Frias, vienen de jugar el Lord Winston's, en el Espinar.

El apretado cuadro de la fase previa se completa con el venezolano Héctor Martín y el brasileño Roberto José César, así

como con algunos destacados jugadores segovianos. Esta misma tarde, a las siete, el joven tenista segoviano César González, se enfrenta al vallisoletano Pablo Bozal que, aunque se presenta como favorito, deberá trabajar duramente la victoria.

La fase previa concluirá el próximo domingo con los partidos de cuartos de final cuyos ganadores pasarán al cuadro final directamente. Tanto en estas cuatro "finales" como en el resto, de los encuentros se espera una gran competitividad, tal y como es habitual en las previas en las que cada tanto se convierte en una batalla por poder estar con los mejores.

La fase final comenzará el próximo lunes con un magnífico plantel de jugadores entre los que destacan los 8 cabezas de serie, todos ellos situados entre los 30 primeros del ranking nacional. A última hora se ha incorporado el segoviano Jaime Costa.



Carlos Costa derrotó a Emilio Sánchez en la final.

ARCHIVO

Carlos Costa, vencedor de la Copa del Rey

Huelva (Efe).— Carlos Costa venció en una emocionante final a Emilio Sánchez Vicario por 6-4 y 7-5 y se adjudicó la 67 edición de la Copa del Rey de tenis, que se disputó en el RC Recreativo de Huelva.

La primera manga fue muy igualada, aunque Carlos Costa rompió el servicio del cinco veces campeón, Emilio Sánchez Vicario, en el tercer juego, lo que aprovechó para adelantarse después de jugar más de treinta y siete minutos.

El segundo set, que tuvo una duración de 52 minutos, siguió muy igualado y aunque Costa rompió el servicio de su rival en el tercer juego, Emilio Sánchez Vicario volvió a recuperarlo en el sexto.

Cuando se presumía llegar a la muerte súbita, Carlos Costa, con golpes muy ajustados a las líneas y un buen tenis, se adelantó en el marcador y aprovechó posteriormente su primera bola de partido para sentenciar el jue-

go y el encuentro, adjudicándose finalmente el título.

ARRESE, A SEGUNDA RONDA EN PRAGA

El tenista español Jordi Arrese superó ayer la primera ronda del Torneo de Praga de tenis, dotado con más de 36 millones de pesetas en premios, al vencer al alemán Marcus Zillner por 6-3, 6-7 y 6-2, en partido de la segunda jornada.

El reciente finalista olímpico se enfrentará en la siguiente ronda al jugador argentino Franco Davin.

Jordi Arrese tomará también parte en el LXXXI Torneo Internacional Ciudad de San Sebastián, que se disputará del 17 al 19 de agosto.

El georgiano Vladimir Gribichidze sorprendió en la segunda eliminatoria al vencer cómodamente al tenista italiano Renzo Furlan, quinto cabeza de serie del torneo, en dos mangas, por 6-3 y 6-2.

FUTBOL

El nuevo delantero rojiblanco marcó tres de los cuatro goles colchoneros

2-4 El mexicano Luis García llevó al Atlético a la victoria

El At. de Madrid derrotó al Hércules en su primer partido de pretemporada, en el que el mexicano Luis García, que debutó con el equipo madrileño, marcó tres de los cuatro goles.

Alicante (Efe).— Luis Aragonés dispuso en un principio una defensa con Donato y Ferreira como hombres más retrasados y Toni y Aguilera como laterales adelantados, aunque este último permutó en muchas ocasiones su posición con Tomás.

El juego atlético en el centro del campo fue dirigido por Schuster con el apoyo de Orejuela y Moya, mientras que Luis García y Futre eran las puntas de lanza de los madrileños.

Durante los primeros 45 minutos el portugués mostró mucha más movilidad que el mexicano, que apenas entró en juego.

En los primeros minutos del partido el dominio territorial correspondió al Atlético de Madrid, que creó algunas ocasiones de peligro sobre la portería local hasta que el gol de Luismi desniveló la contienda.

CONTROL DEL HERCULES

El Hércules pasó entonces a controlar el juego en el centro del campo, lanzó peligrosos ataques por las bandas y creó varias oportunidades claras de gol, como la que culminó Paco Luna en el minuto 42 que dio a los locales una ventaja de dos goles.

A falta de un minuto para la conclusión de la primera mitad, un saque de esquina lanzado por Schuster propició el gol de Luis García en su segundo remate a puerta durante este periodo.



Schuster, organizador del equipo rojiblanco, sigue atento la jugada.

TELEFOTO EFE

El equipo madrileño salió decidido en la segunda mitad a resolver el partido y lo consiguió gracias al acierto de Luis García.

El delantero mexicano dio el empate al Atlético de Madrid en el minuto 55.

Este gol dio confianza a los jugadores atléticos y en especial a Luis García, que adelantó a su equipo en el marcador en el minuto 64 y proporcionó a Sabas el cuarto gol.

Durante los últimos minutos del partido fue un mero trámite, ya que los locales acusaron el cambio de la mayoría de sus titulares y el Atlético dio por bueno el resultado.

Al debutante Luis García le costó bastante asentarse sobre el terreno de juego, pero cuando lo

logró se convirtió en el eje del ataque atlético y demostró sus condiciones de goleador.

Para el entrenador del Atlético de Madrid, Luis Aragonés, el partido de ayer "un encuentro típico de pretemporada. Un ensayo clásico que a los entrenadores nos sirve primordialmente para ir corrigiendo defectos, tanto físicos como técnicos y estratégicos. Pero no puedo estar descontento. Luis García ha demostrado las razones por las que el Atlético le ha fichado: sus buenas condiciones como hombre de área. Y también el buen hacer de Schuster, que ha sido el organizador de siempre en el centro del campo", matizó el entrenador rojiblanco.

FICHA TECNICA

Hércules: Peralle (Falagan, m. 46), Jullo, Dani (Laosa, m. 75), Rafa, Cantero (Israel, m. 60), Tirado, Paquito, Torres (Armando, m. 66), Paco Luna (López, m. 46), Luismi (Gallego, m. 83) y Rodríguez.

At. Madrid: Abel, Aguilera (Acosta, m. 46), Toni (Pedro, m. 46), Ferrelra, Tomás, Donato, Moya (Alfredo, m. 46), Schuster (Vizcalno, m. 55), Orejuela (Sabas, m. 46), Futre (Pizo Gómez, m. 46) y Luis García.

Goles: 1-0, m. 18: Luismi. 2-0, m. 42: Paco Luna. 2-1, m. 44: Luis García. 2-2, m. 55: Luis García. 2-3, m. 64: Luis García. 2-4, m. 79: Sabas.

Árbitro: Ferré Domínguez, del colegio valenciano.

Mundial'94

1-2 Lituania encabeza el grupo de España

Riga (Efe).— La selección de fútbol de Lituania venció ayer a domicilio a Letonia, en Riga, después de remontar un gol logrado por Ainar Linards cuando sólo se habían jugado catorce minutos de partido y que le permite pasar a encabezar el Grupo 3 de la fase de clasificación para el Mundial de Estados Unidos.

Letonia dominó el encuentro durante la primera mitad y supo defender la ventaja que alcanzó en el primer cuarto de hora, cuando Linards remató de cabeza al fondo de la portería un centro desde la banda derecha de su compañero Popkous.

El equipo letón, merced a ese primer gol que les puso en franquía, dominó casi todo el primer tiempo y dispuso de varias ocasiones más para marcar que no terminaron de rematar.

Se notó en exceso la ausencia de los lesionados Raimonds Lazans y Janis Intenbergs.

En la reanudación del partido, el equipo que dirige Algis Liubinskis tomó la iniciativa y pasó a dominar la situación, aunque no logró la igualdad hasta el minuto 65, gracias a Eimantas Poderis, que sólo llevaba cinco minutos en el terreno de juego y que bombeó el balón por encima del meta Karavajaus, que no pudo hacer nada por detener el esférico. El tanto de la victoria llegó a cuatro minutos del final y fue obra de Andrius Tereskinas, quien también salió en la segunda parte del encuentro, que aprovechó un rechace del portero letón, quien no logró atrapar el balón lanzado en un golpe franco.

2-0 Triunfo del Albacete que dominó a placer al Real Madrid

Albacete (Efe).— El Albacete fue netamente superior al Real Madrid en esta primera edición del Trofeo Castilla-La Mancha y dominó durante casi todo el partido el centro del terreno de juego sin que el equipo madrileño pudiese superar el dispositivo defensivo establecido por los manchegos, entre los que destacó el brasileño Antonio Carlos.

Tanto Butragueño, Michel como Prosinecki estuvieron muy apagados todo el partido, mientras que el chileno Iván Zamorano no dispuso de ocasiones claras de marcar y estuvo bastante desasistido.

Mientras, el Albacete, especialmente en la primera parte, se mostró muy peligroso en sus incursiones ofensivas ante la meta defendida por Jaro, y desperdició dos ocasiones muy claras de marcar en los minutos diez y quince por mediación de Corbalán.

En el segundo periodo, igual-

mente, llevó la iniciativa el conjunto manchego, aún con mayor peligro que en el anterior tiempo al incorporar el técnico local al panameño Rommel Fernández, y merced a la facilidad con la que habitualmente realizaban sus incursiones por las bandas Manolo y Pinilla.

El tempranero gol logrado por el olímpico Pinilla terminó de rematar al conjunto de Benito Floro.

POCAS OCASIONES

El Real Madrid dispuso de una sola ocasión clara en el minuto 35, en un pase de Llorente desde la izquierda que Zamorano remató de cabeza demasiado alto. El meta Jaro se lució en un durísimo disparo de Zalazar, y se llegó al final del tiempo reglamentario sin que el Albacete perdiera casi en ningún instante la iniciativa del juego. El triunfo del Albacete se fraguó gracias a la entrega y la lucha que pusie-

ron todos sus jugadores ante un Real Madrid que todavía no ha asimilado lo que su técnico quiere.

Al término del partido Benito Flojo se mostró contrariado por el encuentro disputado por sus jugadores, aunque matizó que "estamos ensayando un sistema de juego que con el paso del tiempo necesario para asimilarlo tiene que dar resultados satisfactorios".

Los reiterados fallos de los jugadores madridistas no inquietan en exceso a Floro. "Sabemos lo que queremos, tanto yo como mis jugadores, y si hay que tener fe en lo que estamos haciendo, puedo asegurar que la poseemos en un ciento por ciento". El estadio Carlos Belmonte fue el escenario del partido correspondiente al primer Trofeo Castilla-La Mancha, que fue presenciado por unos 12.000 espectadores. El trofeo está valorado en un millón de pesetas.



Prosinecki estuvo muy apagado.

ARCHIVO

FUTBOL

2-0 El Spórting ganó el torneo Costa Verde

Gijón (Efe).— El Spórting de Gijón se adjudicó el XXVIII Torneo Costa Verde al imponerse ayer, en el último encuentro del mismo, al conjunto ucraniano de Travia por 2-0, en un encuentro que dominaron los gijoneses todo el tiempo.

El Spórting impuso su juego a lo largo de toda la primera parte, aunque sin lograr claras ocasiones de gol, mientras los ucranianos apenas inquietaron la meta de Ablanado II, que apenas realizó intervenciones. Cela en dos ocasiones, Tomás en el lanzamiento de una falta y Pablo con un tiro lejano, fueron los gijoneses que dispusieron de las mejores ocasiones en esta primera parte.

OCASION CLARA DE OSCAR

Sin embargo, fue Oscar el que desperdició la ocasión más clara en un centro desde la izquierda a cargo de Nilsson que el portero no atrapó en su salida, pero el luarqués remató fuera. Minutos más tarde y ante otro fallo de la defensa ucraniana, el propio Oscar fusiló, prácticamente a placer, el primer gol del encuentro. A pesar de no realizar un buen partido, el Spórting se mostró mucho mejor que en el anterior encuentro frente a los holandeses del Vitesse.

La segunda parte fue similar a la primera, con el Spórting lanzado al ataque y el Tavria defendiéndose y tratando de salir al contraataque. Con los locales lanzados llegó el segundo gol rojiblanco en un centro de Nilsson que no acertó a rematar Oscar de cabeza, pero si Arturo.



Cruyff, Laudrup y Beguiristáin durante el entrenamiento de ayer.

TELEFOTO EFE

Sao Paulo y Peñarol jugarán mañana el otro partido

El Barcelona y el Deportivo abren hoy el trofeo Teresa Herrera

Barcelona y Deportivo abren hoy, a partir de las 20,30 horas, la 47 edición del trofeo Teresa Herrera, en la que también participan el Sao Paulo de Brasil y el Peñarol de Montevideo, que se enfrentarán en la jornada del viernes para decidir el segundo finalista.

La Coruña (Efe).— Ya se encuentran en La Coruña las expediciones del Sao Paulo y Peñarol, y ayer llegó el F.C. Barcelona.

El torneo tiene un presupuesto de 160 millones y la organización prevé un superávit de 15 millones.

El ganador se adjudicará la tradicional Torre de Hércules, trofeo cuya elaboración realiza una orfebrería artesana de San-

tiago de Compostela.

El Deportivo opondrá hoy al Barcelona su equipo titular para la próxima temporada en Primera División, en el que son novedades Aldana, Mauro Silva, Nando y Beбето.

Los coruñeses formarán inicialmente con Canales, Albistegui, Djukic, Ribera, López Rekarte, Aldana, Mauro Silva, Fran, Nando, Claudio y Beбето.

El entrenador del Fútbol

Club Barcelona, el holandés Johan Cruyff, dijo ayer que en el partido de hoy intentarán dar espectáculo.

Cruyff, quien afirmó en conferencia de prensa que "el Barcelona funciona como una máquina, cuando funciona", manifestó que lo que desea es que el público quede satisfecho como con el partido que jugaron la última vez en La Coruña.

El entrenador del equipo azulgrana añadió que hoy "se verá un bonito partido", ya que considera que con los nuevos fichajes del Deportivo, "que son muchos", se ha conseguido un "gran equipo".

CARRERAS DE CABALLOS

Dos grandes premios

ENRIQUE GARLA

Está en fiestas la bella ciudad donostiarra y hasta el hipódromo de Lasarte llegan los acontecimientos. Dos "grandes premios" en las programaciones del sábado, día 15, y domingo 16. Para la primera de estas reuniones la Copa de Oro de San Sebastián, y para la siguiente el premio Gobierno Vasco, ambas carreras dotadas con 10.000.000 de pesetas para el ganador.

Dos jornadas para pronósticos y a ello vamos a enfrentarnos comenzando con las pruebas que presenciaremos el próximo sábado.

Una reunión sin Quiniela Hípica y por tanto seleccionaremos las apuestas gemelas que consideramos posibles en resultados y que ofrecerían buenos dividendos.

P.^o Recalde: Sota, Agallas (1-2). P.^o Ayto. Deva: Rubarcena, Toti Girl (5-6). Sharon, con demasiados kilos. P.^o Ayto. Irún: Gris, Gran Gastby (6-1). P.^o Ayto. Lasarte-Oria: Dali-Be My Sir (2-5). Copa de Oro: Daryoun, Ciclón (3-2). Sheikh Dancer y Petit Loup, podrían entrar en la lucha por la victoria. P.^o Yg. Ventorrillo: Loita-La Strada (4-1).

"QH" PARA EL DOMINGO

P.^o Neska: Pancho Matanza (3). P.^o P.M.U.: Titongo (9). Atención a Kiowa (4). P.^o Ayto. Umietá, Nogal (1), Silver Music (8). P.^o Ayto. Valencia: El Bimbo (3), Partiphal (9). Gobierno Vasco: Nauplión (7), Requeixo (9), Sherman (2). Cuidado con Primer Amor. P.^o Ayto. Gataria: Hampa (16), Carabal (9).

Una Quiniela Hípica de 48 apuestas, para 1.200 pesetas...

VELA.— COPA DEL REY

Victoria de "Lanjarón" y liderato para el "Brava"

Palma de Mallorca (Efe).— La embarcación de 50 pies "Lanjarón", patronada por el santanderino Toño Gorostegui, se impuso ayer en la segunda regata de la "XI edición de la Copa del Rey" de vela, con lo que pasa a ocupar el segundo puesto en la clasificación general, encabezada por el velero "Brava".

El "Bribón", embarcación que patronea el Rey Juan Carlos, cruzó la línea de meta en octavo lugar.

La Reina Sofía asistió a la regata como tripulante del barco de la armada "Hispania", que sufrió la rotura del timón en la primera ceñida.

El fuerte viento que sopló durante toda la jornada favoreció a las embarcaciones grandes, entre las que destacaron las italianas, por lo que "Brava" y "Aria" lograron colocarse en los primeros lugares de la clasificación general.

El maxi "Publiespaña", donde regatean los medallis-

tas de oro de los Juegos Olímpicos de Barcelona, Jordi Calafat y Domingo Manrique, realizó una gran actuación en esta jornada, lo que le llevó a cruzar la línea de meta en la tercera posición.

TRIUNFO DE LA INFANTA CRISTINA

En la clase 3/4 de tonelada, el velero "Meyba Fibanc II", patroneado por la Infanta Cristina, se impuso al resto de embarcaciones tras una laboriosa regata en la que tuvo que superar al "Exagres" en la línea de llegada en un apretado final.

El "Banca March", que el martes ocupó la primera posición de la general, tuvo problemas en la salida y en un principio quedó rezagado, pero durante el transcurso de la regata fue recuperando posiciones hasta ocupar la tercera plaza en la regata de su clase, lo que le permite mantener un sexto puesto en la general.



Don Juan Carlos, patroneando el "Bribón".

TELEFOTO EFE

EN BREVE

OLIMPISMO: Las villas olímpicas que durante un mes han albergado a deportistas, jueces y periodistas de la Olimpiada de Barcelona cerraron ayer sus puertas y comienzan a ser readaptadas para los Juegos Paralímpicos, que se disputarán del 3 al 14 de septiembre.

VOLEY-PLAYA: Las dos parejas femeninas españolas que debutaron ayer en el Campeonato del Mundo de voley-playa no pudieron iniciar el torneo con buen pie al ser derrotadas por las representantes alemanas y húngaras.

BALONCESTO: El pivot estadounidense Joe Kopicki llegó ayer a Barcelona para incorporarse a la disciplina del Montigallá Joventut como tercer extranjero.

MOTOCICLISMO: El piloto australiano de Honda, Michael Doohan, correrá el Gran Premio de Brasil, que se disputará el próximo 23 de agosto, según ha declarado él mismo desde Bolonia (Italia), donde está siendo atendido del grave accidente sufrido en los entrenamientos del Gran Premio de Holanda.